



**Naciones Unidas**

**Organismo de Obras Públicas y Socorro  
de las Naciones Unidas para los Refugiados  
de Palestina en el Cercano Oriente**

# **Informe financiero y estados financieros auditados**

**correspondientes al ejercicio terminado  
el 31 de diciembre de 2022**

**e**

## **informe de la Junta de Auditores**

**Asamblea General**

**Documentos Oficiales**

**Septuagésimo octavo período de sesiones**

**Suplemento núm. 5D**





**Organismo de Obras Públicas y Socorro de las  
Naciones Unidas para los Refugiados de Palestina  
en el Cercano Oriente**

**Informe financiero y estados financieros  
auditados**

**correspondientes al ejercicio terminado el 31 de diciembre  
de 2022**

**e**

**informe de la Junta de Auditores**



Naciones Unidas • Nueva York, 2023

*Nota*

Las firmas de los documentos de las Naciones Unidas se componen de letras y cifras. La mención de una de tales firmas indica que se hace referencia a un documento de las Naciones Unidas.

## Índice

<i>Capítulo</i>	<i>Página</i>
Carta de envío . . . . .	5
I. Informe de la Junta de Auditores sobre los estados financieros: opinión de los auditores .	6
II. Informe detallado de la Junta de Auditores . . . . .	9
Resumen . . . . .	9
A. Mandato, alcance y metodología . . . . .	12
B. Constataciones y recomendaciones . . . . .	13
1. Seguimiento de las recomendaciones anteriores . . . . .	13
2. Sinopsis de la situación financiera . . . . .	13
3. Gestión financiera y presupuestaria . . . . .	17
4. Gestión de activos y de existencias . . . . .	20
5. Gestión del socorro y los servicios sociales . . . . .	21
6. Gestión de los recursos humanos . . . . .	23
7. Gestión de programas y proyectos . . . . .	24
8. Gestión de adquisiciones y contratos . . . . .	28
9. Gestión de la educación . . . . .	29
C. Transmisión de información por la dirección . . . . .	32
1. Baja en libros de efectivo, cuentas por cobrar y bienes . . . . .	32
2. Pagos graciables . . . . .	32
3. Casos de fraude y de presunción de fraude . . . . .	32
D. Agradecimientos . . . . .	33
Anexos	
I. Estado de la aplicación de las recomendaciones hasta el ejercicio terminado el 31 de diciembre de 2021 . . . . .	34
II. Resumen de los activos dados de baja en libros . . . . .	52
III. Casos de fraude y presunción de fraude comunicados a la Junta correspondientes al ejercicio 2022 . . . . .	53
III. Certificación de los estados financieros . . . . .	54
IV. Informe financiero correspondiente al ejercicio terminado el 31 de diciembre de 2022 . . .	55
A. Introducción . . . . .	55

---

B.	Análisis financiero y presupuestario . . . . .	55
C.	Mejora de la transparencia y la rendición de cuentas . . . . .	67
D.	Gestión de los riesgos institucionales y financieros . . . . .	68
E.	Responsabilidad . . . . .	69
V.	Estados financieros correspondientes al ejercicio terminado el 31 de diciembre de 2022 .	70
I.	Estado de situación financiera al 31 de diciembre de 2022 . . . . .	70
II.	Estado de resultados correspondiente al ejercicio terminado el 31 de diciembre de 2022 . . . . .	71
III.	Estado de cambios en el activo neto/patrimonio neto correspondiente al ejercicio terminado el 31 de diciembre de 2022 . . . . .	72
IV.	Estado de flujos de efectivo correspondiente al ejercicio terminado el 31 de diciembre de 2022 . . . . .	73
V.	Estado de comparación de los importes presupuestados y reales correspondiente al ejercicio terminado el 31 de diciembre de 2022 . . . . .	74
	Notas a los estados financieros de 2022 . . . . .	75

---

## Carta de envío

### **Carta de fecha 26 de julio de 2023 dirigida a la Presidencia de la Asamblea General por el Presidente de la Junta de Auditores**

Tengo el honor de transmitirle el informe de la Junta de Auditores, junto con el informe financiero y los estados financieros auditados del Organismo de Obras Públicas y Socorro de las Naciones Unidas para los Refugiados de Palestina en el Cercano Oriente correspondientes al ejercicio terminado el 31 de diciembre de 2022.

*(Firmado)* **Hou Kai**  
Auditor General de la República Popular China  
Presidente de la Junta de Auditores

## Capítulo I

### **Informe de la Junta de Auditores sobre los estados financieros: opinión de los auditores**

#### **Opinión**

Hemos auditado los estados financieros del Organismo de Obras Públicas y Socorro de las Naciones Unidas para los Refugiados de Palestina en el Cercano Oriente (UNRWA), que comprenden el estado de situación financiera (estado financiero I) al 31 de diciembre de 2022, el estado de resultados (estado financiero II), el estado de cambios en el activo neto/patrimonio neto (estado financiero III), el estado de flujos de efectivo (estado financiero IV) y el estado de comparación de los importes presupuestados y reales (estado financiero V) correspondientes al ejercicio terminado en esa fecha y las notas a los estados financieros, que incluyen un resumen de las principales políticas contables.

En nuestra opinión, los estados financieros adjuntos presentan fielmente, en lo esencial, la situación financiera del UNRWA al 31 de diciembre de 2022, así como su ejecución financiera y sus flujos de efectivo correspondientes al ejercicio terminado en esa fecha, de conformidad con las Normas Internacionales de Contabilidad del Sector Público (IPSAS).

#### **Fundamento de la opinión**

La auditoría se ha realizado de conformidad con las Normas Internacionales de Auditoría y las Normas Internacionales de las Entidades Fiscalizadoras Superiores. Nuestras responsabilidades en virtud de esas normas se describen en la sección titulada “Responsabilidades de los auditores con respecto a la auditoría de los estados financieros”. Somos independientes del UNRWA, como exigen los requisitos éticos aplicables a nuestra auditoría de los estados financieros, y hemos cumplido las demás responsabilidades éticas que nos incumben de conformidad con esos requisitos. Consideramos que la evidencia de auditoría obtenida es suficiente y adecuada y podemos fundamentar nuestra opinión en ella.

#### **Información distinta de los estados financieros y el informe de auditoría al respecto**

El Comisionado General del UNRWA es responsable de la demás información, que comprende el informe financiero correspondiente al ejercicio terminado el 31 de diciembre de 2022, que figura en el capítulo IV del presente informe, pero no incluye los estados financieros ni nuestro informe de auditoría al respecto.

Nuestra opinión sobre los estados financieros no abarca esa información, y no expresamos ningún tipo de garantía sobre ella.

En lo que respecta a nuestra auditoría de los estados financieros, nuestra responsabilidad consiste en leer la demás información y, al hacerlo, considerar si presenta incoherencias significativas con los estados financieros o con los conocimientos que hemos obtenido durante la auditoría, o si de algún otro modo parece presentar alguna inexactitud significativa. Si, sobre la base del trabajo que hemos realizado, llegamos a la conclusión de que esa otra información contiene

alguna inexactitud significativa, tenemos la obligación de comunicarlo. No tenemos nada de que informar a ese respecto.

### **Responsabilidades de la administración y de los encargados de la gobernanza con respecto a los estados financieros**

El Comisionado General es responsable de la preparación y presentación fiel de los estados financieros de conformidad con las IPSAS, así como de los controles internos que estime necesarios para preparar estados financieros que no contengan inexactitudes significativas, ya sean debidas a fraude o a error.

Al preparar los estados financieros, el UNRWA es responsable de evaluar su capacidad para continuar en funcionamiento, presentando información, en su caso, sobre las cuestiones que afectan a su continuidad y aplicando el principio contable de empresa en marcha, salvo que tenga intención de liquidar el UNRWA o de poner fin a sus actividades, o no tenga ninguna otra alternativa realista sino hacerlo.

Los encargados de la gobernanza son responsables de supervisar el proceso de presentación de información financiera del UNRWA.

### **Responsabilidades de los auditores con respecto a la auditoría de los estados financieros**

Nuestros objetivos son obtener una garantía razonable de que los estados financieros en conjunto no contienen inexactitudes significativas, ya sea por fraude o por error, y presentar un informe de auditoría que incluya nuestra opinión. Una garantía razonable es un nivel elevado de garantía, pero no sirve para asegurar que una auditoría llevada a cabo de conformidad con las Normas Internacionales de Auditoría vaya siempre a detectar una inexactitud significativa cuando esta exista. Las inexactitudes pueden ser resultado de fraude o de error y se consideran significativas si es razonable esperar que estas, de forma individual o en conjunto, influyan en las decisiones económicas que adopten los usuarios basándose en los estados financieros.

En una auditoría realizada de conformidad con las Normas Internacionales de Auditoría, ejercemos nuestro juicio profesional y mantenemos un escepticismo profesional a lo largo de toda la auditoría. También hacemos lo siguiente:

a) Determinamos y evaluamos el riesgo de que haya inexactitudes significativas en los estados financieros, ya sea por fraude o por error, diseñamos y aplicamos los procedimientos de auditoría adecuados para responder a esos riesgos, y obtenemos evidencia de auditoría suficiente y apropiada para fundamentar nuestra opinión. El riesgo de no detectar una inexactitud significativa derivada de fraude es mayor que el de no detectar una que es producto de un error, pues cuando hay fraude puede haber también connivencia, falsificación, omisiones intencionales, declaraciones falsas o evasión de los controles internos;

b) Procuramos comprender los controles internos pertinentes para la auditoría, con el fin de diseñar procedimientos de auditoría adecuados a las circunstancias, pero sin el propósito de expresar una opinión sobre la eficacia de los controles internos del Organismo;

c) Evaluamos la idoneidad de las políticas contables utilizadas y en qué medida las estimaciones contables y la información conexas divulgada por el UNRWA son razonables;

d) Extraemos conclusiones sobre la idoneidad del uso que hace el Organismo del principio contable de empresa en marcha y, basándonos en la evidencia de auditoría obtenida, sobre si existe alguna incertidumbre significativa relacionada con acontecimientos o condiciones que puedan arrojar dudas importantes sobre la capacidad del UNRWA para continuar en funcionamiento. Si determinamos que existe una incertidumbre significativa, estamos obligados a señalar en nuestro informe de auditoría la información conexas que se presenta en los estados financieros o, si dicha información es insuficiente, a emitir una opinión con comentarios. Nuestras constataciones se basan en la evidencia de auditoría obtenida hasta la fecha de nuestro informe. No obstante, los acontecimientos o condiciones futuros pueden hacer que el UNRWA deje de existir como empresa en marcha;

e) Evaluamos la presentación, la estructura y el contenido generales de los estados financieros, incluida la información adicional, y si los estados financieros representan las transacciones y acontecimientos subyacentes de manera que se logre una presentación fiel.

Nos comunicamos con los encargados de la gobernanza para tratar, entre otras cosas, el alcance y el calendario previstos de la auditoría, así como las constataciones de auditoría importantes, incluidas cualesquiera deficiencias significativas en los controles internos que observamos al realizar la auditoría.

### **Información sobre otros requisitos jurídicos y reglamentarios**

Además, a nuestro juicio, las transacciones del UNRWA de que se nos ha dado cuenta o que hemos comprobado como parte de nuestra auditoría se ajustan en lo sustancial a las disposiciones del Reglamento Financiero del UNRWA y a la base legislativa pertinente.

De conformidad con el artículo VII del Reglamento Financiero y la Reglamentación Financiera Detallada de las Naciones Unidas, también hemos preparado un informe detallado sobre nuestra auditoría del UNRWA.

*(Firmado)* **Hou Kai**  
Auditor General de la República Popular China  
Presidente de la Junta de Auditores  
(Auditor Principal)

*(Firmado)* **Jorge Bermúdez**  
Contralor General de la República de Chile

*(Firmado)* **Pierre Moscovici**  
Primer Presidente del Tribunal de Cuentas de Francia

26 de julio de 2023

## Capítulo II

### Informe detallado de la Junta de Auditores

#### *Resumen*

El Organismo de Obras Públicas y Socorro de las Naciones Unidas para los Refugiados de Palestina en el Cercano Oriente (UNRWA) proporciona asistencia y protección a 5,89 millones de refugiados de Palestina inscritos y tiene por objeto ayudarlos a desarrollar su pleno potencial humano. El UNRWA emplea a 27.554 efectivos de zona y 214 funcionarios de contratación internacional en sus cinco zonas de operaciones en la Franja de Gaza, Jordania, el Líbano, la República Árabe Siria y la Ribera Occidental, así como en sus sedes de Ammán y Gaza.

La Junta de Auditores ha auditado los estados financieros y ha examinado las operaciones del UNRWA correspondientes al ejercicio terminado el 31 de diciembre de 2022. Debido a los cambios relacionados con la pandemia de enfermedad por coronavirus (COVID-19), la auditoría final se realizó *in situ* en Ammán en 2023.

#### **Opinión de auditoría**

En opinión de la Junta, los estados financieros presentan fielmente, en lo esencial, la situación financiera del UNRWA al 31 de diciembre de 2022, así como su ejecución financiera y sus flujos de efectivo correspondientes al ejercicio terminado en esa fecha, de conformidad con las Normas Internacionales de Contabilidad del Sector Público (IPSAS).

La Junta también emitió una opinión de auditoría sin reservas acerca de los estados financieros de la Caja de Previsión del Personal de Zona del UNRWA correspondientes al ejercicio terminado el 31 de diciembre de 2022, preparados de conformidad con las Normas Internacionales de Información Financiera.

Además, la Junta realizó una auditoría anual del Departamento de Microfinanciación del UNRWA y emitió una opinión de auditoría sin reservas sobre sus estados financieros correspondientes al ejercicio terminado el 31 de diciembre de 2022.

#### **Conclusión general**

El UNRWA informó de que había registrado un déficit de 122,16 millones de dólares en 2022, lo que representaba una disminución del 258 % respecto del superávit de 77,00 millones de dólares registrado en el ejercicio anterior. El déficit se debe principalmente a la disminución de las contribuciones en efectivo de distintos donantes.

La Junta no detectó deficiencias significativas en las cuentas y los registros que afecten a la correcta presentación de los estados financieros del UNRWA. Sin embargo, la Junta señaló la necesidad de mejoras en los siguientes ámbitos: gestión financiera y presupuestaria, gestión de activos y de existencias, gestión del socorro y los servicios sociales, gestión de recursos humanos, gestión de programas y proyectos, gestión de adquisiciones y contratos y gestión de la educación.

#### **Constataciones principales**

##### *Desempeño inadecuado de las funciones de la Comisión Asesora para la Asignación de Recursos*

La Junta observó que la Comisión Asesora para la Asignación de Recursos no se había reunido en 2022 para debatir la asignación presupuestaria y formular recomendaciones al Comisionado General, como se establece en la directriz

institucional núm. 31 del UNRWA. En consecuencia, el presupuesto anual para 2022 se había enviado directamente al Grupo Asesor Ejecutivo sin las recomendaciones de la Comisión Asesora. Además, no se había elaborado un plan de trabajo anual ni un calendario para programar las reuniones de la Comisión Asesora, como se exige en la directriz institucional núm. 31. El desempeño insatisfactorio de la Comisión Asesora suscitó preocupación por el riesgo potencial de que los recursos presupuestarios se asignaran de forma ineficiente.

#### *Retrasos en la distribución de la asistencia selectiva en efectivo*

La Junta observó retrasos significativos en la distribución de los pagos de la asistencia selectiva en efectivo aprobada, con 376 pagos pendientes (48 %) que no se habían distribuido a finales de 2022. Los retrasos suscitaron preocupación por el posible menoscabo del objetivo primordial del programa de asistencia selectiva en efectivo, cuyo fin era proporcionar ayuda de emergencia oportuna a familias y personas que se enfrentaban a dificultades extremas.

#### *Elevada proporción de jornaleros*

La Junta observó que un porcentaje significativo (41 %) de los jornaleros, incluidos profesores y personal de enfermería, empleados por el UNRWA había superado el límite establecido de dos años, lo que no era conforme con las directrices en las que se especificaba que su contratación debía ser estrictamente para asignaciones temporales. Esto indicaba una posible sustitución de puestos permanentes, suponía un obstáculo para el desarrollo profesional y tenía posibles implicaciones en la calidad de la educación y los servicios médicos prestados a los refugiados.

#### *Falta de intervenciones específicas globales y unificadas para los alumnos que abandonan los estudios*

La Junta observó un aumento significativo en las tasas acumuladas de abandono escolar en las escuelas del UNRWA, que alcanzaron el 0,86 % en el nivel elemental en 2021/22, el nivel más alto desde 2017/18, y aumentaron al 2,83 % en el nivel preparatorio en el mismo año, acompañado de una falta de datos exhaustivos y orientación unificada, lo que obstaculizó la adopción de medidas eficaces para abordar el problema y contradujo el énfasis del UNRWA en proporcionar intervenciones específicas para los estudiantes desfavorecidos, como se indica en la estrategia de mediano plazo del UNRWA 2016-2021 (ampliada a 2022).

### **Recomendaciones principales**

A la luz de las constataciones antes mencionadas, las recomendaciones principales de la Junta son que el UNRWA:

#### *Desempeño inadecuado de las funciones de la Comisión Asesora para la Asignación de Recursos*

**a) Aclare plenamente las respectivas funciones y la interrelación de la Comisión Asesora para la Asignación de Recursos y el Grupo Asesor Ejecutivo para seguir mejorando los procedimientos de revisión de la asignación presupuestaria;**

*Retrasos en la distribución de la asistencia selectiva en efectivo*

**b) Establezca un plazo razonable para el proceso de distribución de efectivo, agilizando los procedimientos administrativos y aprovechando la tecnología para facilitar los pagos y garantizar que la asistencia selectiva en efectivo se distribuya oportunamente;**

*Elevada proporción de jornaleros*

**c) Adopte medidas eficaces para reducir gradualmente la dependencia de los jornaleros, especialmente en los ámbitos de la educación y la atención médica, y mitigar la inestabilidad del personal y los riesgos de gestión asociados que pueden derivarse de una elevada proporción de jornaleros;**

*Falta de intervenciones específicas globales y unificadas para los alumnos que abandonan los estudios*

**d) Siga realizando revisiones periódicas del patrón y las causas del abandono escolar y haga un esfuerzo concertado para promover el intercambio de buenas prácticas y reforzar el compromiso académico de los estudiantes desde una perspectiva más unificada para reducir gradualmente la tasa de abandono escolar.**

**Seguimiento de las recomendaciones anteriores**

Al 31 de diciembre de 2022, de las 49 recomendaciones pendientes hasta el ejercicio económico terminado el 31 de diciembre de 2021, 31 (63 %) se habían aplicado y 18 (37 %) estaban en vías de aplicación. La Junta reconoció los esfuerzos realizados por el UNRWA en la aplicación de las recomendaciones anteriores, y lo alienta a que siga trabajando en la aplicación de las recomendaciones restantes.

<b>Cifras clave</b>	
<b>5,89 millones</b>	Población de refugiados de Palestina a la que atendió el UNRWA en 2022
<b>27.554</b>	Miembros del personal de zona del UNRWA (contratación local)
<b>214</b>	Funcionarios de contratación internacional del UNRWA
<b>888,86 millones de dólares</b>	Total del activo
<b>902,27 millones de dólares</b>	Total del pasivo
<b>1.190,23 millones de dólares</b>	Total de ingresos
<b>1.312,39 millones de dólares</b>	Total de gastos
<b>1.050 millones de dólares</b>	Presupuesto final del UNRWA para 2022
<b>122,16 millones de dólares</b>	Déficit del ejercicio 2022

## A. Mandato, alcance y metodología

1. El Organismo de Obras Públicas y Socorro de las Naciones Unidas para los Refugiados de Palestina en el Cercano Oriente (UNRWA) fue establecido por la Asamblea General en su resolución 302 (IV), de 8 de diciembre de 1949, e inició sus operaciones el 1 de mayo de 1950. Es un órgano subsidiario de la Asamblea dentro del sistema de las Naciones Unidas. El mandato del UNRWA es ayudar a los refugiados de Palestina a que desarrollen todo su potencial de desarrollo humano en circunstancias difíciles, en consonancia con los objetivos y principios convenidos internacionalmente. El UNRWA es uno de los mayores programas de las Naciones Unidas, pues presta servicios a más de 5,89 millones de refugiados de Palestina en la Franja de Gaza, Jordania, el Líbano, la República Árabe Siria y la Ribera Occidental. El UNRWA es también uno de los principales empleadores en Oriente Medio y cuenta con 27.768 funcionarios, la mayoría de los cuales son refugiados palestinos.

2. La Junta de Auditores ha auditado los estados financieros del UNRWA y ha examinado sus operaciones correspondientes al ejercicio terminado el 31 de diciembre de 2022, de conformidad con lo dispuesto en la resolución 74 (I) de la Asamblea General, de 1946. La auditoría se llevó a cabo de conformidad con el párrafo 12.2 del Reglamento Financiero del UNRWA, así como con las Normas Internacionales de Auditoría y las Normas Internacionales de las Entidades Fiscalizadoras Superiores, que proporcionan directrices para la auditoría financiera de las entidades del sector público. Con arreglo a esas normas, la Junta debe cumplir una serie de requisitos éticos y planificar y llevar a cabo la auditoría de manera que ofrezca garantías razonables de que los estados financieros no contienen inexactitudes significativas.

3. La auditoría se llevó a cabo, ante todo, para que la Junta pudiera determinar si los estados financieros del UNRWA presentaban fielmente su situación financiera a 31 de diciembre de 2022, así como su ejecución financiera y sus flujos de efectivo correspondientes al ejercicio terminado en esa fecha, de conformidad con las Normas Internacionales de Contabilidad del Sector Público (IPSAS). La auditoría incluyó la determinación de si los gastos registrados en los estados financieros se habían realizado con los propósitos aprobados por el órgano rector, y si los ingresos y los

gastos estaban debidamente clasificados y registrados de conformidad con el Reglamento Financiero del UNRWA.

4. La auditoría incluyó un examen general de los sistemas financieros y los controles internos, así como una verificación por muestreo de los registros contables y otros comprobantes de las transacciones, en la medida en que la Junta lo consideró necesario para formarse una opinión acerca de los estados financieros.

5. La Junta examinó también las operaciones del UNRWA con arreglo al párrafo 7.5 del Reglamento Financiero y la Reglamentación Financiera Detallada de las Naciones Unidas, que permite a la Junta formular observaciones acerca de la eficiencia de los procedimientos financieros, el sistema de contabilidad, la fiscalización financiera interna y, en general, la administración y gestión de las operaciones del UNRWA.

6. En el presente informe se tratan las cuestiones que, a juicio de la Junta, deben señalarse a la atención de la Asamblea General. Las observaciones y conclusiones de la Junta se examinaron con la administración del UNRWA, cuyas opiniones se han recogido debidamente en el informe.

## **B. Constataciones y recomendaciones**

### **1. Seguimiento de las recomendaciones anteriores**

7. Había 49 recomendaciones pendientes hasta el ejercicio terminado el 31 de diciembre de 2021, de las que 31 (63 %) se habían aplicado y 18 (37 %) estaban en vías de aplicación.

8. La Junta realizó un análisis de las 18 recomendaciones en vías de aplicación y comprobó que 1 (6 %) estaba relacionada con la gestión de activos, 1 (6 %) se refería a la gestión de los recursos humanos, 1 (6 %) trataba sobre las contribuciones por recibir, 4 (22 %) se enmarcaban en la categoría de la tecnología de la información y las comunicaciones, 5 (28 %) exhortaban a adoptar medidas correctivas con respecto al socorro y los servicios sociales, 2 (11 %) guardaban relación con la gestión de programas y proyectos, 2 (11 %) se referían al Departamento de Microfinanciación, 1 (6 %) guardaba relación con la gestión de la educación y 1 (6 %) estaba relacionada con la gestión de programas sanitarios.

9. Con respecto a la antigüedad de las 18 recomendaciones pendientes, 3 (17 %) llevaban abiertas cinco años, 3 (17 %) llevaban abiertas tres años, 3 (17 %) llevaban abiertas dos años y 9 (50 %) se habían hecho hacía un año.

10. La Junta reconoce los esfuerzos realizados por el UNRWA para aumentar la aplicación de las recomendaciones anteriores, y alienta al Organismo a que siga trabajando en la aplicación de las recomendaciones restantes, especialmente las que están pendientes desde hace tiempo. En el anexo I del presente informe figura información detallada sobre el estado de la aplicación de las recomendaciones de los ejercicios anteriores.

### **2. Sinopsis de la situación financiera**

#### *Ejecución financiera*

11. Los ingresos del UNRWA disminuyeron en 93,45 millones de dólares (de 1.283,68 millones en 2021 a 1.190,23 millones en 2022). La disminución se debe principalmente a la disminución de las contribuciones en efectivo de 86,43 millones de dólares.

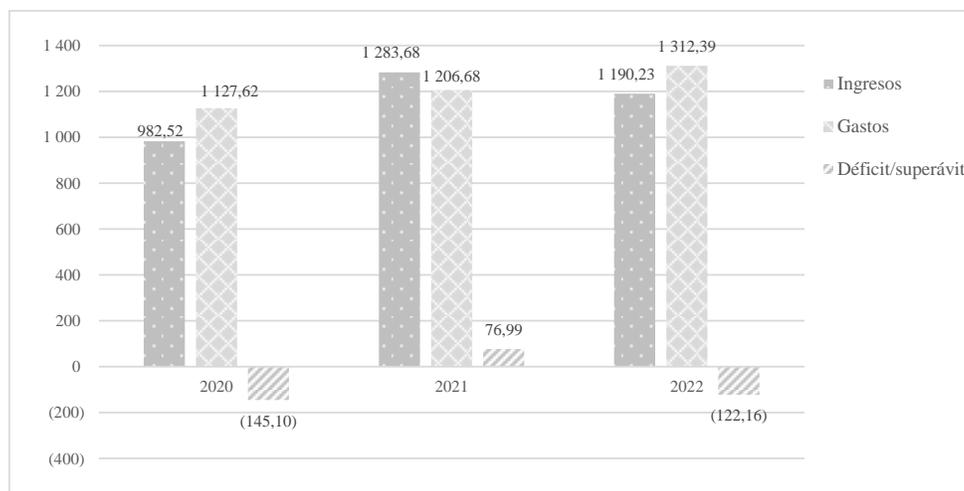
12. El UNRWA notificó un déficit de 122,16 millones de dólares en el ejercicio terminado el 31 de diciembre de 2022 (2021: superávit de 77,00 millones de dólares). El déficit se debe principalmente a la disminución de las contribuciones en efectivo de distintos donantes.

13. En la figura II.I se presentan los ingresos y gastos de los tres últimos ejercicios.

Figura II.I

**Ingresos y gastos, 2020-2022**

(Millones de dólares de los Estados Unidos)



Fuente: Estados financieros del UNRWA correspondientes a 2022.

14. El presupuesto por programas, que financia las actividades básicas del Organismo, reflejó una disminución del déficit de un 25,67 %, y pasó de -91,3 millones de dólares en 2021 a -67,86 millones en 2022. Este déficit en el presupuesto por programas se debe principalmente a un aumento de los gastos derivado de un incremento de los precios de los productos básicos, los servicios logísticos y los servicios hospitalarios. Los llamamientos de emergencia registraron un déficit de 77,16 millones de dólares debido al aumento del gasto en determinadas intervenciones de llamamientos de emergencia tras las hostilidades de mayo de 2021 en Gaza, para las que se recibieron fondos en 2021 que se gastaron en 2022. Los fondos para proyectos registraron un superávit de 23,74 millones de dólares, debido principalmente a los ingresos contabilizados para proyectos respecto de los cuales se efectuarán gastos en períodos futuros. El Departamento de Microfinanciación registró un superávit de 2,02 millones de dólares, debido a su funcionamiento normal después de la pandemia de COVID-19. Los detalles se indican en el cuadro II.1.

Cuadro II.1  
**Ejecución financiera, por grupo de fondos, correspondiente al ejercicio terminado el 31 de diciembre de 2022**

(Millones de dólares de los Estados Unidos)

Descripción	Actividades financiadas con fondos para fines generales		Actividades financiadas con fondos para fines específicos				Total
	Presupuesto por programas	Fondos de uso restringido	Departamento de Micro-financiación	Llamamientos de emergencia	Proyectos	Saldos entre fondos	
Ingresos	783,62	26,10	10,06	309,76	105,87	(45,18)	1 190,23
Gastos	851,48	27,60	8,04	386,92	82,13	(43,78)	1 312,39
<b>Superávit/(déficit)</b>	<b>(67,86)</b>	<b>(1,50)</b>	<b>2,02</b>	<b>(77,16)</b>	<b>23,74</b>	<b>(1,40)</b>	<b>(122,16)</b>

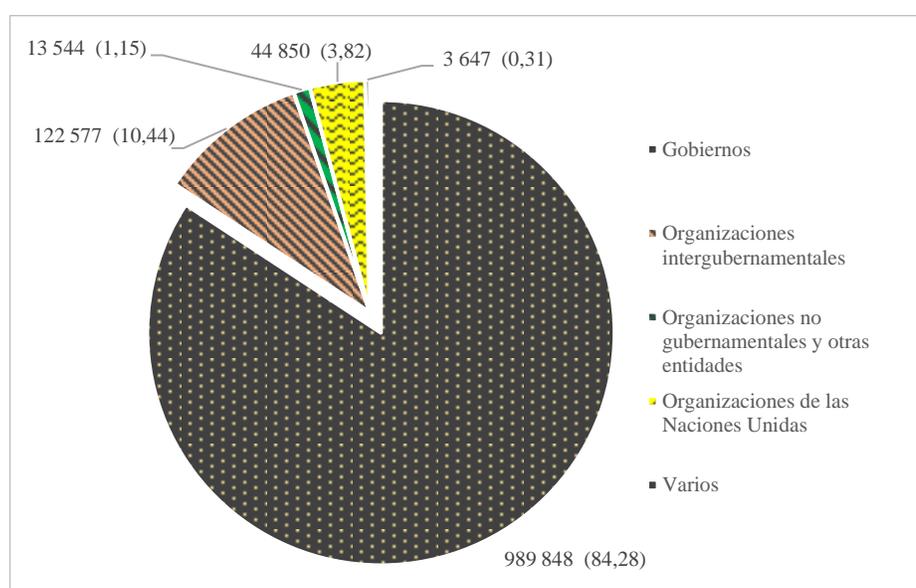
Fuente: Estados financieros del UNRWA, información financiera por segmentos, desglosada por fondo: ejecución financiera al 31 de diciembre de 2022.

*Composición de los ingresos en concepto de contribuciones*

15. Del total de 1.174,47 millones de dólares comunicados en 2022, 1.129,62 millones de dólares (96,18 %) corresponden a contribuciones voluntarias de Gobiernos, organizaciones intergubernamentales, entidades no gubernamentales y donantes diversos, mientras que los 44,85 millones de dólares restantes (3,82 %) se recibieron del presupuesto ordinario de las Naciones Unidas y de otros organismos de las Naciones Unidas (véase la figura II.II).

Figura II.II  
**Ingresos en concepto de contribuciones, por fuente**

(Miles de dólares de los Estados Unidos/porcentaje)



Fuente: Estados financieros del UNRWA correspondientes a 2022 (información presentada de conformidad con las notas 20 y 21, incluidos los ingresos en concepto de contribuciones en efectivo y en especie).

*Situación financiera*

16. La Junta analizó los estados financieros correspondientes al ejercicio 2022 a partir de los principales indicadores financieros. En el cuadro II.2 figuran los coeficientes financieros clave calculados a partir del estado de situación financiera. El análisis de los coeficientes indica que la liquidez ha disminuido ligeramente respecto de 2021. En ese sentido, el activo neto aumentó al pasar de un déficit de 101,49 millones de dólares en 2021 a un déficit de 13,41 millones en 2022. El aumento de los activos netos se debe a un incremento significativo de la reserva de revalorización y otras reservas, que pasaron de un déficit de 82,27 millones de dólares en 2021 a un superávit de 127,97 millones de dólares en 2022.

17. Ese análisis concuerda con la disminución del capital de trabajo, que pasó de 288,63 millones de dólares en 2021 a 211,64 millones en 2022, y con la disminución del coeficiente entre el activo corriente y el pasivo corriente, que pasó de 2,36 en 2021 a 2,00 en 2022. Además, el UNRWA tenía un coeficiente de liquidez inmediata de 1,55 (2021: 1,95) para sufragar cada dólar de pasivo corriente inmediato a su vencimiento. Por otro lado, el total del activo podría sufragar el 99 % del total del pasivo al final del año.

18. El presupuesto por programas, con el que se financian las actividades básicas del Organismo, sigue experimentando problemas de liquidez, ya que el pasivo corriente sigue superando el activo corriente. A finales de 2022, el presupuesto por programas tenía un coeficiente de liquidez general de 0,33 y un coeficiente de liquidez inmediata de 0,19 para sufragar cada dólar del pasivo corriente.

## Cuadro II.2

**Coefficientes de los principales indicadores financieros**

<i>Coefficiente</i>	<i>31 de diciembre de 2022 (todos los fondos)</i>	<i>Presupuesto por programas 2022</i>	<i>31 de diciembre de 2021 (todos los fondos)</i>	<i>Presupuesto por programas 2021</i>
<b>Coefficiente de caja<sup>a</sup></b>				
(Efectivo + inversiones a corto plazo) : pasivo corriente	1,31	0,04	1,68	0,03
<b>Coefficiente de liquidez inmediata<sup>b</sup></b>				
(Efectivo + inversiones a corto plazo + cuentas por cobrar) : pasivo corriente	1,55	0,19	1,95	0,22
<b>Coefficiente de liquidez general<sup>c</sup></b>				
Activo corriente : pasivo corriente	2,00	0,33	2,36	0,32
<b>Coefficiente de solvencia<sup>d</sup></b>				
Total del activo : total del pasivo	0,99	0,58	0,91	0,50

*Fuente:* Estados financieros del UNRWA correspondientes a 2022 y 2021.

<sup>a</sup> El coeficiente de caja es un indicador de la liquidez de una entidad. Sirve para valorar la cantidad de efectivo, equivalentes de efectivo o fondos invertidos que hay en los activos corrientes para cubrir los pasivos corrientes.

<sup>b</sup> El coeficiente de liquidez inmediata es una valoración más prudente que el coeficiente de liquidez general porque no incluye las existencias ni otros activos corrientes, que son más difíciles de convertir en efectivo. Un coeficiente más alto indica una situación financiera más líquida a corto plazo.

<sup>c</sup> Un coeficiente alto indica que la entidad es capaz de liquidar sus pasivos corrientes.

<sup>d</sup> Un coeficiente alto indica que la entidad es capaz de atender sus obligaciones totales.

19. El pasivo total del UNRWA ascendía a 902,27 millones de dólares al 31 de diciembre de 2022, de cuya suma 779,84 millones de dólares (86,43 %) correspondían a prestaciones posteriores al empleo y otras prestaciones a largo plazo de los empleados. Los pasivos en concepto de prestaciones a largo plazo de los empleados ascendían a 691,08 millones de dólares, frente a los 860,86 millones de dólares del ejercicio anterior, lo que representa una disminución significativa de 169,78 millones de dólares. Esto se debe a las obligaciones por terminación del servicio del personal de zona que se volvieron a calcular en 2022.

20. La Junta observó una disminución de los saldos de caja mantenidos por el UNRWA. Al 31 de diciembre de 2022, el saldo de caja del UNRWA era de 276,35 millones de dólares (frente a 356,97 millones de dólares al 31 de diciembre de 2021). De los 276,35 millones de dólares, 6,94 millones (2,51 %) estaban disponibles para actividades financiadas con el presupuesto por programas (para fines generales), mientras que 269,41 millones (97,49 %) estaban disponibles para actividades asignadas a fines específicos.

21. Además, la Junta observó un aumento de los gastos devengados del UNRWA. Al 31 de diciembre de 2022, los gastos devengados del UNRWA ascendían a 26,25 millones de dólares (frente a 20,68 millones de dólares al 31 de diciembre de 2021). De los 26,25 millones de dólares, 14,21 millones (el 54,12 %) correspondían a gastos devengados en concepto de servicios (frente a 10,35 millones de dólares al 31 de diciembre de 2021). El aumento de los gastos devengados se debe a diferencias de calendario en el registro de los subsidios y la reconstrucción de viviendas en Gaza y los servicios de hospitalización en la República Árabe Siria; el aplazamiento de las prestaciones por separación del servicio y otras prestaciones relacionadas con salarios por pagar al personal hacia finales de año; y el aplazamiento de los pagos a los proveedores de servicios de seguro médico colectivo.

#### *Ejecución del presupuesto*

22. El presupuesto inicial del programa para 2022 (criterio de caja modificado), tal como se refleja en el libro azul<sup>1</sup> para 2022-2023, era de 999,86 millones de dólares. Con arreglo al criterio de caja modificado, el presupuesto final para 2022 fue de 1.046,79 millones de dólares, lo que supone un aumento de 46,93 millones de dólares (4,69 %). Estas cifras reflejan principalmente el aumento del presupuesto por programas final, que pasó de 825,06 millones de dólares a 834,56 millones de dólares (incluidas las contribuciones en especie) y a un aumento del presupuesto final de los proyectos de 174,8 millones de dólares a 212,2 millones de dólares, incluidos los fondos de uso restringido (proyectos financiados con fondos para fines específicos).

### **3. Gestión financiera y presupuestaria**

#### *Desempeño inadecuado de las funciones de la Comisión Asesora para la Asignación de Recursos*

23. En los artículos 5 y 6 de la directriz institucional núm. 31 del UNRWA, en vigor desde el 1 de abril de 2012, se establece que la Comisión Asesora para la Asignación de Recursos: a) proporcionará un examen imparcial y asesoramiento sobre la asignación de recursos al Comisionado General; b) complementará el trabajo del Comité de Gestión proporcionando un foro centrado en los debates sobre la asignación de recursos financieros; y c) tratará y hará recomendaciones al Comisionado General sobre proyectos de presupuestos bienales y anuales, proyectos

<sup>1</sup> El libro azul es el instrumento que utiliza el Organismo para prever su presupuesto para un período de tiempo concreto, que incluye las necesidades básicas del Organismo. Ese monto se presenta en el estado financiero V como presupuesto “inicial”.

de presupuestos revisados y asuntos financieros y de asignación de recursos *ad hoc* que superen un umbral de 250.000 dólares, así como asuntos que afecten a más de una oficina de zona y/o departamento de la sede. Además, se presentará un plan de trabajo y un calendario anuales antes del 15 de enero del año siguiente.

24. La Junta tomó nota de que se habían remitido a la Comisión Asesora para la Asignación de Recursos un total de dos comunicaciones del departamento y la oficina de zona correspondientes en las que se solicitaba que formulara recomendaciones en 2022 para una asignación presupuestaria adicional, si bien la Comisión Asesora no se había reunido para debatir las cuestiones y formular recomendaciones al Comisionado General. Además, el presupuesto anual para 2022 no había sido debatido ni recomendado por la Comisión Asesora en una reunión, sino que había pasado directamente al examen del Grupo Asesor Ejecutivo. Además, no se elaboró un plan de trabajo anual ni un calendario para 2022 con el fin de programar las reuniones de la Comisión Asesora de conformidad con la directriz institucional núm. 31.

25. El UNRWA explicó que, a lo largo del año pasado, se habían celebrado debates en el seno del Organismo sobre el papel de la Comisión Asesora para la Asignación de Recursos. Los debates continuarán en 2023, ya que las discusiones sobre la elaboración del presupuesto y la asignación de recursos se llevarán al Grupo Asesor Ejecutivo. Como consecuencia de los debates mencionados, el UNRWA ha seguido revisando los presupuestos a través del Grupo para intensificar las consultas con un abanico de altos directivos más amplio que el que existía en la Comisión Asesora y para garantizar que las decisiones finales sobre la asignación de recursos por parte del Comisionado General se benefician de esas consultas. Esto se hizo en consonancia con la directriz institucional núm. 34, en la que se señala que el Grupo se reúne para debatir asuntos estratégicos u operacionales que pueden repercutir en el presupuesto por programas del Organismo. En 2023, el UNRWA se asegurará de que el papel de la Comisión Asesora y del Grupo se aclare plenamente.

**26. La Junta recomienda que el UNRWA aclare plenamente las respectivas funciones y la interrelación de la Comisión Asesora para la Asignación de Recursos y el Grupo Asesor Ejecutivo para seguir mejorando los procedimientos de revisión de la asignación presupuestaria.**

27. El UNRWA aceptó la recomendación.

*Deficiencias en la notificación del número de proveedores particulares de servicios*

28. En el artículo 40 de la guía de las Naciones Unidas para la preparación del proyecto de presupuesto por programas para 2022 se establece que las estimaciones extrapresupuestarias reflejan las necesidades que un departamento estima que tendrá durante el ejercicio presupuestario y que se financian con contribuciones voluntarias. De conformidad con el proyecto de presupuesto por programas para 2022 (A/76/6 (Sect. 26)), presentado por el UNRWA en abril de 2021, aproximadamente 29.000 miembros del personal de zona y 222 proveedores particulares de servicios (personal internacional y de zona) se financian con contribuciones extrapresupuestarias. En su resolución 76/245, la Asamblea General aprobó los recursos que el Secretario General había propuesto para el UNRWA para 2022.

29. La Junta revisó las listas de proveedores particulares de servicios de todo el Organismo al 31 de diciembre de 2022 y observó que había un total de 350 proveedores particulares de servicios financiados con cargo a todas las fuentes de financiación. De ellos, 287 proveedores particulares de servicios se financiaron con cargo a los canales de llamamientos de emergencia y proyectos, mientras que 63 proveedores particulares de servicios se costearon con contribuciones voluntarias con cargo al presupuesto por programas. Esto indica una variación en comparación

con los 222 proveedores particulares de servicios financiados mediante contribuciones extrapresupuestarias en el proyecto de presupuesto por programas para 2022. En el documento presupuestario, el UNRWA solo había informado del número de proveedores particulares de servicios financiados mediante llamamientos de emergencia y proyectos, lo que no se ajustaba a la definición de recursos extrapresupuestarios de la guía presupuestaria de las Naciones Unidas.

30. El UNRWA explicó que el Organismo dispone de tres canales de financiación: presupuesto por programas, llamamientos de emergencia y proyectos. Para los procesos internos del UNRWA, el término “recursos extrapresupuestarios” se refería únicamente a los fondos para proyectos y los llamamientos de emergencia. Al 31 de diciembre de 2021, el número de proveedores particulares de servicios financiados con fuentes extrapresupuestarias, como proyectos y llamamientos de emergencia, ascendía a 222. Se partió del supuesto de que el Organismo mantendría el mismo número de proveedores particulares de servicios con cargo a fuentes de financiación extrapresupuestaria.

31. El UNRWA explicó además que las provisiones presupuestarias se habían basado exclusivamente en los factores existentes en el momento de la preparación del presupuesto y teniendo en cuenta los retos financieros, y que no se preveía que aumentara el número de proveedores particulares de servicios. La naturaleza de esos contratos era de corto plazo para satisfacer las necesidades de personal de los proyectos y responder a necesidades emergentes que no se habían previsto durante el proceso de elaboración del presupuesto. En 2022, el número de proveedores particulares de servicios había aumentado para atender las necesidades de personal relacionadas con nuevos proyectos no previstos y la ampliación de los existentes, lo que había provocado la diferencia en las cifras relativas a los proveedores particulares de servicios activos.

32. Además, el UNRWA indicó que el Organismo no contrataba a proveedores particulares de servicios con cargo al presupuesto ordinario de las Naciones Unidas y que en el futuro utilizaría la definición de las Naciones Unidas de recursos extrapresupuestarios para informar sobre los proveedores particulares de servicios, según fuera necesario, ya que el Organismo no estaba en condiciones de prever el número de nuevos proyectos ni de planificar un aumento del número de proveedores particulares de servicios respecto de las cifras previstas durante el proceso de preparación del presupuesto.

33. La Junta considera que, a excepción de los fondos procedentes del presupuesto ordinario de las Naciones Unidas, todos los demás fondos recibidos por el UNRWA mediante contribuciones voluntarias son recursos extrapresupuestarios, según la definición que figura en la guía presupuestaria de las Naciones Unidas. Además, el UNRWA está reevaluando sus necesidades de personal y proponiendo recursos presupuestarios ordinarios adicionales de acuerdo con la resolución [75/252](#) de la Asamblea General de fecha 31 de diciembre de 2020. En 2022, el UNRWA aprobó 43 puestos financiados con cargo al presupuesto ordinario adicional, incluidos cinco puestos de contratación internacional que anteriormente habían sido desempeñados por proveedores particulares de servicios. En este contexto, es necesario facilitar el número completo de proveedores particulares de servicios en el proyecto de presupuesto por programas, lo que puede ayudar a la Comisión Consultiva en Asuntos Administrativos y de Presupuesto a comprender mejor la situación general de los proveedores particulares de servicios.

**34. La Junta recomienda que el UNRWA informe del número de proveedores particulares de servicios en el proyecto de presupuesto por programas de conformidad con la definición de la guía presupuestaria de las Naciones Unidas.**

35. El UNRWA aceptó la recomendación.

#### 4. Gestión de activos y de existencias

##### *Discrepancias en los inventarios entre los registros del sistema REACH y los importes reales*

36. En el artículo 7.3 de los procedimientos operativos estándar de la División de Servicios Centrales de Apoyo para los recuentos del inventario físico en los almacenes y depósitos del UNRWA se establece que, tras la conciliación y evaluación de los resultados, en caso de, entre otras cosas, discrepancias, excedentes, existencias dañadas y caducadas y malas condiciones de almacenamiento, se recomienda la aprobación por el director de la oficina de zona o el director adjunto de la oficina de zona de medidas correctivas, de conformidad con lo dispuesto en los manuales de procedimientos de gestión de bienes y suministros.

37. La Junta realizó una inspección física de los principales almacenes de la oficina de Jordania el 27 de octubre de 2022 y observó las siguientes discrepancias:

a) La cantidad de viales de la vacuna Hexaxim (número de material 51201600.0002) con el número de lote A21CD965A registrada en el sistema era 543, con un valor total de 13.070 dólares, mientras que la cantidad real en la farmacia central era de 1.740 viales, lo que indica un excedente de 1.197 viales. Además, la cantidad de viales de la vacuna monodosis de 0,5 ml contra el virus de la hepatitis A (número de material 51201600.0001) con el número de lote T043004 registrada en el sistema era 1.261, con un valor total de 10.693 dólares, mientras que la cantidad real era de 1.346 viales, lo que indica un excedente de 85 viales;

b) Un total de 185 viales de muestras de control Eightcheck (número de material 41115808.0062), con un valor total de 8.821 dólares, no se encontraron en la farmacia central;

c) Unas 96.000 mascarillas, que caducaron en abril y junio de 2022, no se eliminaron de acuerdo con las disposiciones de gestión de la propiedad.

38. El UNRWA explicó que el 29 de septiembre de 2022 se recibieron 5.760 viales de la vacuna Hexaxim (número de material 51201600.002) y 3.240 viales de la vacuna de la hepatitis A (número de material 51201600.01) como donación mensual. El registro de esta donación estaba en curso y fue aprobada el 27 de octubre de 2022. Para cubrir la necesidad mensual de los centros de salud de esta vacuna y evitar el desabastecimiento, en octubre de 2022 se distribuyeron 4.563 viales. Tras un registro completo de las entradas y salidas pendientes en el sistema REACH (el sistema de planificación de recursos institucionales del UNRWA), los viales finales no mostraron diferencias entre los recuentos físicos y los del sistema. En cuanto al material número 41115808, durante el período 2019-2020 se enviaron a la farmacia central tres entregas de 13 cajas de 12 viales cada una, equivalentes a 468 viales. Sin embargo, 13 cajas de 12 viales cada una, equivalentes a 156 viales, seguían sin entregarse debido a envíos múltiples y a un descuido. Se habían registrado como recibidos por el almacén central de la farmacia, y se pedirá al Departamento de Logística que corrija la entrada errónea. Tras la corrección del registro, las existencias restantes ascendían a 29 viales. Tras una nueva comprobación, se descubrió que había 26 viales disponibles en varios almacenes, lo que provocó un déficit de tres viales debido a errores humanos atribuibles a múltiples envíos y distribuciones. En lo que respecta a las mascarillas, su uso por parte del personal del UNRWA disminuyó drásticamente tras la estabilización de la situación epidemiológica de la COVID-19 en Jordania y la decisión del Gobierno de suavizar las medidas restrictivas, entre ellas la supresión del uso obligatorio de las mascarillas.

39. A juicio de la junta, las discrepancias entre el sistema REACH y el inventario real no reflejan las cantidades reales disponibles. El retraso en la actualización de los registros en el sistema REACH puede reducir la fiabilidad de la información sobre las existencias disponibles para la toma de decisiones de gestión y puede afectar a la exactitud de las previsiones en relación con posibles desabastecimientos y transferencias.

**40. La Junta recomienda que el UNRWA registre oportunamente las transacciones de inventario en el sistema REACH para garantizar la coherencia entre los registros del sistema y las cantidades reales, y que adopte medidas para identificar y eliminar las existencias caducadas.**

41. El UNRWA aceptó la recomendación.

## 5. Gestión del socorro y los servicios sociales

### *Retrasos en la distribución de la asistencia selectiva en efectivo*

42. En la instrucción relativa a los servicios de socorro se establece que la asistencia selectiva en efectivo, como la protección frente a condiciones meteorológicas adversas y el suministro de artículos domésticos esenciales que falten o hayan sido dañados/destruidos, entre otras cosas, por incendios e inundaciones, se proporciona a las familias que se enfrentan a dificultades extremas y agudas en forma de un pago único en efectivo. En determinados casos de emergencia, puede que el jefe del Programa de Socorro y Servicios Sociales sobre el Terreno pida al oficial de finanzas de zona que realice el pago en un plazo de 24 horas a partir del momento de la aprobación.

43. La Junta examinó las listas de asistencia selectiva en efectivo de Jordania, el Líbano y la Ribera Occidental en 2022 y observó que la asistencia selectiva en efectivo aprobada no se había distribuido oportunamente, lo que indicaba que no se había tramitado en un plazo razonable. En 2022, se aprobaron un total de 788 pagos selectivos en efectivo (por un importe de 355.725,30 dólares), y al 31 de diciembre de 2022 había 376 pagos pendientes (por un importe de 180.329,79 dólares), lo que representa el 48 %. La fecha de aprobación más temprana era el 16 de enero de 2022.

44. La Junta volvió a examinar las distribuciones selectivas de efectivo en 2022 y observó que, de los 376 pagos en efectivo aprobados que aún no se habían distribuido, 55 se habían aprobado en el primer trimestre, 109 en el segundo, 123 en el tercero y 89 en el cuarto.

45. El programa de asistencia selectiva en efectivo tiene por objeto proporcionar ayuda de emergencia o esencial a familias y particulares. A la Junta le preocupa que los retrasos o la distribución ineficaz de la asistencia selectiva en efectivo puedan tener un impacto significativo en el bienestar de los refugiados y en su capacidad para satisfacer sus necesidades básicas.

**46. La Junta recomienda que el UNRWA establezca un plazo razonable para el proceso de distribución de efectivo, agilizando los procedimientos administrativos y aprovechando la tecnología para facilitar los pagos y garantizar que la asistencia selectiva en efectivo se distribuya oportunamente.**

47. El UNRWA aceptó la recomendación.

### *Posibles riesgos en la distribución de efectivo en Gaza*

48. En la instrucción sobre servicios de socorro se indica que todas las transacciones incluidas en la instrucción núm. 1/2011 del programa de red de protección social vigente, como el expediente de antecedentes familiares y la aprobación de la

inscripción en el programa de red de protección social, se ejecutarán electrónicamente a través del sistema de información de registro de refugiados/módulo de red de protección social, de conformidad con las directrices indicadas en el manual del usuario del sistema de información.

49. La Junta revisó los registros de distribución de efectivo del programa de red de protección social y observó que, en el primer trimestre de 2022, se había producido un cambio en la metodología de confirmación del programa en Gaza y se había pasado del método de la fórmula de comprobación sustitutiva de medios de vida al método categórico. Sin embargo, el módulo de la red de protección social del sistema de información de registro de refugiados no se había actualizado para reflejar el cambio, por lo que la distribución de efectivo del programa en Gaza se ejecutaba fuera del sistema. En 2022, la oficina de Gaza distribuyó ayuda en efectivo a 21.868 personas y 13.007 familias, por un importe de 4,37 millones de dólares.

50. Preocupa a la Junta que, debido a la distribución de efectivo al margen del sistema de información de registro de refugiados en Gaza, el UNRWA no siempre pueda supervisar oportunamente la distribución de efectivo, lo que podría aumentar el riesgo de que en Gaza se realizaran pagos en efectivo incorrectos o múltiples pagos, o que estos pagos no se llegaran a realizar.

**51. La Junta recomienda que el UNRWA adopte medidas para actualizar el sistema de información de registro de refugiados y supervise la distribución de efectivo en Gaza a través del sistema para garantizar el seguimiento oportuno y preciso de las distribuciones de efectivo.**

52. El UNRWA aceptó la recomendación.

*Préstamos del programa de apoyo comunitario con microcréditos en riesgo de pérdida*

53. En las directrices del programa de apoyo comunitario con microcréditos (publicadas en 2019) se establece que el plazo de devolución de los préstamos no debe superar los 36 meses. Además, en las instrucciones técnicas financieras se indica que todos los préstamos pendientes que lleven más de 360 días de retraso se den de baja en libros.

54. La Junta observó que 283 préstamos desembolsados antes de 2019, por un valor de al menos 1,08 millones de dólares, llevaban más de 360 días de retraso. Sin embargo, no se consideró la posibilidad de darlos de baja en libros porque, según las directrices del programa de apoyo comunitario con microcréditos, el único motivo para hacerlo es el fallecimiento. En el cuadro II.3 se ofrece información detallada.

**Cuadro II.3**  
**Saldos finales del programa de apoyo comunitario con microcréditos**  
**por año al 31 de diciembre de 2022**

<i>Año</i>	<i>Número de préstamos</i>	<i>Valor pendiente (dólares de los EE. UU.)</i>	<i>Valor pendiente (libra libanesa)</i>
2006	1	2 860,00	–
2007	–	–	–
2008	–	–	–
2009	–	–	–
2010	–	–	–
2011	1	100,00	–

<i>Año</i>	<i>Número de préstamos</i>	<i>Valor pendiente (dólares de los EE. UU.)</i>	<i>Valor pendiente (libra libanesa)</i>
2012	–	–	–
2013	5	25 967,00	–
2014	11	37 088,00	–
2015	19	64 259,00	–
2016	54	219 208,00	–
2017	102	357 003,00	–
2018	90	374 256,00	–
<b>Subtotal</b>	<b>283</b>	<b>1 080 741,00</b>	–
2019	91	237 796,00	2 445 000,00
2020	1	–	1 425 000,00
2021	–	–	–
2022	–	–	–
<b>Total</b>	<b>375</b>	<b>1 318 537,00</b>	<b>101,84</b>

*Fuente:* Programa de apoyo comunitario con microcréditos.

55. El UNRWA explicó que los préstamos emitidos después de 2016 no deben considerarse vencidos porque se vieron afectados por la inestabilidad financiera y económica del país.

56. La Junta observó además que el programa de apoyo comunitario con microcréditos carecía de autoridad para cobrar los préstamos antiguos impagados que habían sido garantizados por empresas privadas o garantes que habían abandonado la empresa. Algunos prestatarios que habían suscrito préstamos que fueron desembolsados en 2018 y 2019 habían dejado de pagar debido a la inestabilidad de la situación financiera y económica durante ese tiempo.

57. La Junta opina que, de acuerdo con las instrucciones técnicas financieras, los préstamos emitidos por el programa de apoyo comunitario con microcréditos antes de 2019, que llevan vencidos más de 360 días y ascienden al menos a 1,08 millones de dólares, están en riesgo de pérdida y deben ser revisados y considerados para darlos de baja en libros.

**58. La Junta recomienda que el UNRWA refuerce el marco de gestión del riesgo de los préstamos del programa de apoyo comunitario con microcréditos para reducir al mínimo el riesgo de pérdida de préstamos, revise la pérdida de préstamos sobre la base de la práctica de cobro, dé de baja en libros los préstamos de conformidad con los reglamentos y garantice que la información de los estados financieros es exacta.**

59. El UNRWA aceptó la recomendación.

## 6. Gestión de los recursos humanos

### *Elevada proporción de jornaleros*

60. En la directriz sobre personal complementario CPD/2 (publicada el 30 de marzo de 2023) se establece que los jornaleros solo podrán contratarse cuando la asignación tenga un carácter estrictamente temporal y limitado en el tiempo y que no deberán utilizarse para necesidades de dotación de personal a largo plazo que superen los dos años.

61. La Junta examinó la lista de jornaleros proporcionada por el UNRWA en las oficinas de Gaza, Jordania, el Líbano y la Ribera Occidental y observó que había un total de 3.910 jornaleros, de los cuales 1.586 (el 41 %) habían trabajado durante más de dos años. La mayoría de esos trabajadores eran profesores y enfermeros que llevaban mucho tiempo trabajando para el UNRWA con contratos discontinuos remunerados por días. Eso indicaba que las plazas se habían cubierto con jornaleros en lugar de con funcionarios con contratos de plazo fijo.

62. La Junta también observó que, entre los 1.586 jornaleros que habían trabajado más de 2 años, 828 lo habían hecho entre 2 y 5 años, lo que representa el 52%; 639 habían prestado servicio entre 5 y 10 años (40 %); y 119 habían prestado servicio durante más de 10 años (8 %).

63. A la Junta le preocupa que el empleo a largo plazo de jornaleros, incluidos profesores y enfermeros, pueda dar lugar a la sustitución de plazas permanentes y repercutir potencialmente en la calidad de la educación y los servicios médicos que reciben los refugiados. Además, esta incertidumbre sobre el empleo también podría afectar a la estabilidad y el bienestar de los trabajadores.

64. El UNRWA explicó que contrataba a jornaleros para gestionar el presupuesto debido a las continuas restricciones financieras. Como parte de sus esfuerzos para reducir la dependencia de este tipo de trabajadores, el UNRWA ha solicitado que todas las zonas mantengan la contratación de jornaleros en un 7,5 % por debajo de los niveles estándar y planifiquen proactivamente su reducción para alcanzar esa meta.

**65. La Junta recomienda que el UNRWA adopte medidas eficaces para reducir gradualmente la dependencia de jornaleros, especialmente en los ámbitos de la educación y la atención médica, y mitigar la inestabilidad del personal y los riesgos de gestión asociados que pueden derivarse de una elevada proporción de jornaleros.**

66. El UNRWA aceptó la recomendación.

## 7. Gestión de programas y proyectos

### *Deficiencias en la creación de planes de proyecto y planes de trabajo*

67. En el artículo 63, sobre planificación e inicio, del manual de procedimientos de proyectos del UNRWA se establece que el plan de proyecto será el documento clave de ejecución del proyecto. Un plan completo incluirá una lista de todas las actividades necesarias para completar con éxito el proyecto, incluidos los recursos necesarios, un presupuesto, una estructura de desglose del trabajo, un calendario de adquisiciones y requisitos de los proveedores, una matriz y un registro de evaluación de riesgos, hitos del proyecto, límites de las etapas, un plan de comunicación, líneas jerárquicas y fechas de presentación de informes y cualquier otra información pertinente.

68. Además, en el artículo 66 del manual de procedimientos de proyectos se establece que el gestor de proyectos debe crear planes de trabajo basados en la estructura de desglose de tareas. Los planes de trabajo deben desglosarse en entregables de trabajo que pueden medirse y relacionarse de forma ascendente con los resultados del proyecto. Además, en el anexo II del plan de trabajo del mismo manual se indica que, para cada resultado del proyecto, deben describirse las actividades, los insumos necesarios (humanos, materiales, técnicos y financieros), los entregables clave, las personas que los llevarán a cabo y el calendario establecido.

69. La Junta realizó un examen por muestreo de 14 proyectos ejecutados por la sede del UNRWA, la oficina de Jordania y la oficina del Líbano y observó que, al 9 de noviembre de 2022, ninguno de los 14 proyectos contaba con planes de proyecto. En 10 de los 14 proyectos, 6 de los cuales utilizaban calendarios o plazos en lugar de

planes de trabajo, no existían planes de trabajo formales. En relación con los calendarios y plazos de los proyectos, se observó que, en esos 6 proyectos, no se habían establecido vínculos efectivos ascendentes con los resultados de los proyectos. Más concretamente, los 6 proyectos solo incluían los elementos de descripción de la actividad y duración (marco temporal), pero no se incluían los insumos necesarios, los entregables clave y las personas responsables.

70. El UNRWA explicó que había recibido respuestas diferentes de varias oficinas en relación con la necesidad de un plan de trabajo para determinados proyectos. El Departamento de Salud indicó que no era necesario un plan de trabajo para esta actividad, ya que formaba parte de una propuesta de proyecto y se consideraba como un pago para una actividad. La oficina del Líbano explicó que el plan de trabajo de otro proyecto no estaba disponible por no haberse incluido en el acuerdo con el donante. La oficina de Jordania indicó que no consideraba que fuera necesario un plan de trabajo para los proyectos enumerados, pero que los gestores de proyectos estaban actualizando los calendarios de los proyectos para los informes sobre la marcha de los trabajos. El Departamento de Planificación indicó que se incluirían modelos más detallados de planes de proyectos y planes de trabajo en el manual de procedimientos de proyectos y se distribuirían a todas las oficinas de zona y departamentos/divisiones del UNRWA para promover su uso.

71. La Junta opina que la creación de documentos clave, como planes de proyecto y planes de trabajo, es una herramienta vital a través de la cual el UNRWA puede llevar a cabo la gestión de la planificación e iniciación de proyectos y el seguimiento eficaz de las actividades de los mismos.

**72. La Junta recomienda que el UNRWA prepare planes de proyectos y planes de trabajo de conformidad con los requisitos y modelos establecidos en el manual de procedimientos de proyectos.**

73. El UNRWA aceptó la recomendación.

*Falta de datos financieros sobre los proyectos en el sistema de evaluación de proyectos*

74. De conformidad con el manual de usuario del sistema de evaluación de proyectos facilitado por el UNRWA, ese sistema se utilizará como herramienta para proporcionar sistemáticamente a los gestores de proyectos, los oficiales de proyectos y al equipo directivo superior de la oficina de zona información sobre la evaluación de la situación de un proyecto durante su ejecución en tres ámbitos: programático, financiero y de información sobre plazos. En la sección “Funciones y responsabilidades” del manual se indica que el gestor de proyectos es responsable de mantener actualizados los datos maestros (incluida la previsión de gastos y la biblioteca de documentos) y de garantizar la entrada correcta en la web.

75. La Junta revisó el informe mensual de evaluación de proyectos generado por el sistema de evaluación de proyectos y observó la ausencia de información financiera clave sobre los proyectos, como el importe de la contribución total, los gastos reales, el saldo disponible, los compromisos blandos y duros y los costos de apoyo a los programas. La única información financiera que aparecía en el sistema de evaluación de proyectos era la suma asignada. Del mismo modo, la Junta observó que, cuando se utilizaba la entrada web para generar un informe sobre el estado de gastos de los proyectos, no aparecían datos financieros en las columnas correspondientes a la contribución total, los gastos reales, el saldo disponible, los compromisos blandos y duros y los costos de apoyo a los programas.

76. El UNRWA explicó que el sistema de evaluación de proyectos y el modelo de informe de evaluación de proyectos carecían actualmente de información financiera

debido a la falta de disponibilidad de esos datos en el sistema REACH. El sistema y el informe se someterán a examen y revisión en los próximos meses, y se harán actualizaciones importantes al manual de procedimientos de proyectos, que también se está revisando.

77. La Junta considera que el sistema de evaluación de proyectos es crucial para que el UNRWA gestione y supervise la ejecución y las finanzas de los proyectos. Sin información financiera en ese sistema y en el informe de evaluación de proyectos, puede que las partes interesadas en la gestión del proyecto no tengan una visión completa de los proyectos, lo que obstaculizaría su capacidad para supervisar eficazmente los avances.

**78. La Junta recomienda que el UNRWA revise el sistema de evaluación de proyectos, incluido el modelo de informe de evaluación de proyectos, y mejore la interacción entre el sistema de evaluación de proyectos y el sistema REACH en relación con el seguimiento de la ejecución y la situación financiera de los proyectos.**

79. El UNRWA aceptó la recomendación.

#### *Diferencias en las calificaciones de la situación financiera de los proyectos*

80. De acuerdo con las orientaciones sobre las calificaciones para la evaluación de los resultados de los proyectos y la evaluación de los gastos de los proyectos que figuran en el manual de usuario del sistema de evaluación de proyectos, existen tres categorías de estado financiero de los proyectos para la evaluación de los gastos de los proyectos: “adelantado respecto del plan” (color verde), cuando la tasa de gasto es superior al 90 %<sup>2</sup>; “según el plan” (color amarillo), cuando la tasa de gasto es superior al 70 % pero inferior al 89 %; y “retrasado respecto del plan” (color rojo), cuando la tasa de gasto es inferior al 69 %.

81. La Junta examinó los informes trimestrales de seguimiento de proyectos/subvenciones en 2022 y observó que, al 30 de septiembre de 2022, las oficinas de zona habían marcado 24 proyectos en curso como “retrasados respecto del plan” en la categoría de análisis núm. 4. De los 24 proyectos en curso, 16 tenían una tasa de gasto superior al 70 %. Además, 50 proyectos (32 subvenciones activas) aparecían en la categoría de análisis núm. 3 de vencimiento de la fecha de obligación final en los próximos tres meses, con una tasa de gasto inferior al 75 %. En 38 de los 50 proyectos, la columna de situación financiera indicaba “según el plan” o “adelantado respecto del plan”, y los porcentajes de gasto eran inferiores al 70 %.

82. El UNRWA explicó que la creación de la Oficina de Gestión Estratégica de Proyectos en el Departamento de Planificación se había retrasado hasta septiembre de 2022. Aunque el Departamento de Planificación había podido hacer avanzar el trabajo de la Oficina hasta esa fecha mediante consultores, adscripciones y los recursos existentes, seguían existiendo algunas lagunas. Ahora que ya está en funcionamiento, la Oficina examinará la gestión de la cartera de proyectos mediante el sistema de evaluación de proyectos y el sistema REACH, y realizará revisiones cuando sea necesario para garantizar la coherencia.

83. La Junta opina que las diferencias entre el manual del usuario del sistema de evaluación de proyectos y el sistema REACH (rastreador de subvenciones) en lo que respecta a la calificación de la situación financiera de los proyectos podría confundir a los gestores de proyectos y hacer que el seguimiento fuera menos eficaz.

---

<sup>2</sup> La tasa de gasto hace referencia al gasto real dividido entre el crédito total habilitado para el proyecto.

84. **La Junta recomienda que el UNRWA revise las orientaciones sobre las calificaciones de la situación financiera de los proyectos que figuran en el manual del usuario del sistema de evaluación de proyectos y garantice la armonización de las prácticas.**

85. El UNRWA aceptó la recomendación.

*Retraso en el cierre de las subvenciones para proyectos finalizados*

86. En el artículo 31 del manual de procedimientos de proyectos del UNRWA (actualizado al 17 de marzo de 2022), se detalla el proceso para la fase 4 de cierre. Según el artículo, esta fase comienza cuando el gestor de proyectos toma las medidas necesarias para liquidar el proyecto, y termina cuando el donante acepta el informe o informes finales, se liquidan y cierran en el sistema REACH el proyecto y las subvenciones relacionadas, y se han aprendido las lecciones. El cierre del proyecto debe realizarse en dos pasos a través del sistema REACH: el cierre técnico por parte del gestor de proyectos, seguido del cierre financiero por parte del Departamento de Finanzas en consulta con el gestor de proyectos y el Departamento de Relaciones Exteriores.

87. La Junta tomó nota de que, al 30 de septiembre de 2022, 291 subvenciones únicas con un saldo disponible total de 12,8 millones de dólares tenían una fecha de desembolso final vencida y aún no se había enviado un memorando de cierre para cerrarlas. Entre las subvenciones, 258 alcanzaron su fecha de desembolso final entre 2021 y 2022, 63 subvenciones alcanzaron su fecha de desembolso final en 2021, y 33 alcanzaron su fecha de desembolso final entre 2016 y 2020.

88. La Junta también observó que, en la práctica, el envío de un memorando de cierre por el Departamento de Relaciones Exteriores al Departamento de Finanzas era un procedimiento necesario para el cierre de las subvenciones. Sin embargo, se observó que no existían cláusulas específicas en el manual de procedimientos de proyectos del UNRWA relativas al envío de un memorando de cierre para los proyectos finalizados, en particular en relación con los departamentos implicados, las responsabilidades y los plazos.

89. El UNRWA explicó que, en virtud de la nueva capacidad de activación de la Oficina de Gestión Estratégica de Proyectos, el UNRWA centraría más su atención en la supervisión y el seguimiento de las subvenciones incluidas en la categoría del rastreador de proyectos/subvenciones relativas a proyectos terminados con una fecha de desembolso final vencida cuando aún no se hubiera emitido un memorando de cierre, y que el manual de procedimientos de proyectos del UNRWA se actualizaría en consecuencia, en particular en relación con los procedimientos de cierre de proyectos.

90. La Junta opina que el retraso en el cierre de las subvenciones y la reglamentación incompleta de los procedimientos de cierre de los proyectos pueden plantear el riesgo de que los proyectos finalizados no sean objeto de un seguimiento eficaz en lo que respecta a todo su ciclo de vida.

91. **La Junta recomienda que el UNRWA actualice el manual de procedimientos de proyectos para seguir mejorando los procedimientos de cierre de proyectos, incluido el envío de memorandos de cierre, y refuerce el seguimiento de los progresos en el cierre de las subvenciones para los proyectos terminados.**

92. El UNRWA aceptó la recomendación.

## 8. Gestión de adquisiciones y contratos

### *Pedidos atrasados no cerrados a tiempo*

93. En la sección 13.1.1 del manual de adquisiciones del UNRWA se establece que el objetivo principal de la gestión de contratos es garantizar la entrega de bienes y servicios de alta calidad de acuerdo con el plazo acordado y la cantidad especificada en el contrato.

94. La Junta observó que 596 pedidos incluidos en el sistema REACH no se habían cerrado durante un período considerable, que oscilaba entre tres meses y más de siete años, por un valor total de 9.857.815 dólares correspondiente a bienes/servicios pendientes aún de entrega.

95. La Junta observó además que había 154 órdenes de compra pendientes con un plazo de entrega anterior al 31 de diciembre de 2021, por un valor total de 2.251.409 dólares. Estos pedidos atrasados tenían diversas fechas de entrega y la más antigua se remontaba al 29 de marzo de 2015. El valor más alto de los pedidos atrasados fue de 914.270 dólares, con fecha de entrega del 27 de junio de 2018.

96. La Junta considera que es fundamental cerrar oportunamente las órdenes de compra una vez finalizadas las actividades contractuales asociadas. El importante número de pedidos pendientes y su larga demora ponen de manifiesto la ineficacia del proceso de gestión de contratos, que puede dar lugar a bienes y servicios de baja calidad, cantidades incorrectas o retrasos en la entrega.

**97. La Junta recomienda que el UNRWA adopte medidas para mejorar la eficiencia de sus procesos de gestión de contratos a fin de asegurar el cierre oportuno de las órdenes de compra y reducir al mínimo los riesgos asociados con las órdenes pendientes prolongadas.**

98. El UNRWA aceptó la recomendación.

### *Evaluación del desempeño del proveedor no documentada de forma completa y precisa*

99. En la sección 13.2 del manual de adquisiciones del UNRWA se establece que la evaluación del desempeño debe incluir la experiencia del proveedor durante todo el período del contrato. Es importante documentar en detalle el cumplimiento de los contratos y poder presentar pruebas del mismo en caso de controversia, a fin de crear una memoria institucional, y para fines de auditoría.

100. La Junta examinó 71 formularios de evaluación de proveedores cumplimentados entre el 1 de enero de 2022 y el 11 de abril de 2023 y observó que 50 de los 71 formularios, que representaban más del 70 % del total de formularios examinados, estaban incompletos o contenían inexactitudes. Además, se detectaron las siguientes deficiencias:

a) Ausencia de firma del evaluador: de los 71 formularios revisados, 19 no tenían la firma del evaluador;

b) Ausencia de información sobre el firmante: de los 71 formularios revisados, 28 no contenían ninguna información sobre los firmantes, como su nombre, cargo, departamento, fecha o firma;

c) Problemas con el plazo de evaluación: de los 71 formularios revisados, 18 tenían fechas de evaluación anteriores a la fecha de finalización del período evaluado, con un adelanto medio de un mes. El adelanto más largo fue de siete meses. Además, dos proveedores tenían fechas de evaluación en blanco, por lo que era imposible determinar cuándo se había realizado la evaluación;

d) Conclusiones de evaluación incoherentes: durante el mismo período de evaluación para el mismo contrato con un proveedor específico, tres formularios de evaluación tenían dos conclusiones de evaluación distintas: “buena” y “moderada”.

101. A la Junta le preocupa que el 70 % de los formularios de evaluación del desempeño de los proveedores estuvieran incompletos o fueran inexactos, lo que puede dificultar la verificación de si los resultados de la evaluación representan la opinión oficial del UNRWA. Además, los 28 formularios de evaluación sin ninguna información sobre el firmante pueden sugerir que los pasos críticos de control de la evaluación de proveedores no se ejecutaron con el debido cuidado, creando así un riesgo de evaluaciones incompletas e injustas.

**102. La Junta recomienda que el UNRWA refuerce la gestión de su proceso de evaluación del desempeño de los proveedores y el examen de sus resultados para garantizar la integridad y exactitud de los registros pertinentes, y que ejecute las principales medidas de control con el debido cuidado para reducir el riesgo de evaluaciones incompletas e injustas.**

103. El UNRWA aceptó la recomendación.

## 9. Gestión de la educación

*Falta de intervenciones específicas globales y unificadas para los alumnos que abandonan los estudios*

104. La estrategia de mediano plazo del UNRWA 2016-2021 (ampliada hasta 2022) hace hincapié en que se preste más atención a los estudiantes desfavorecidos, en particular aquellos con discapacidad, de entornos pobres, con bajo rendimiento en las pruebas estandarizadas y con necesidades psicosociales.

105. La Junta tomó nota de que las tasas de abandono escolar acumuladas de todo el Organismo en el nivel elemental aumentaron del 0,22 % en el año académico 2020/21 al 0,86% en 2021/22, situándose en el nivel más alto desde 2017/18. Paralelamente a la tendencia de abandono en el nivel elemental, las tasas de abandono acumuladas de todo el Organismo en el nivel preparatorio también aumentaron notablemente, del 0,83 % en 2020/21 al 2,83 % en 2021/22.

106. La Junta también observó que en los últimos 10 años no se había realizado ninguna encuesta o informe sobre el abandono escolar en el UNRWA que abarcara todo el Organismo. Las oficinas de zona se enfrentaron a dificultades para determinar las razones por las que los estudiantes abandonaban los estudios, ya que los datos existentes en el Sistema de Información sobre la Gestión de la Educación eran insuficientes. En consecuencia, las oficinas de zona no pudieron aplicar medidas de intervención directa y específica para hacer frente al problema. La Junta observó además que las medidas aplicadas por las oficinas de zona eran incoherentes y carecían de una orientación global y unificada por parte del Departamento de Educación en la sede.

107. A la Junta le preocupa que la falta de una orientación unificada y global por parte del Departamento de Educación sea contraria al enfoque de proporcionar intervenciones específicas a los estudiantes desfavorecidos, como se indica en la estrategia de mediano plazo del UNRWA 2016-2021 (ampliada a 2022).

**108. La Junta recomienda que el UNRWA siga realizando revisiones periódicas del patrón y las causas del abandono escolar y haga un esfuerzo concertado para promover el intercambio de buenas prácticas y reforzar el compromiso académico de los estudiantes desde una perspectiva más unificada para reducir gradualmente la tasa de abandono escolar.**

109. El UNRWA aceptó la recomendación.

*Escasa facilitación del desarrollo profesional de los docentes no cualificados*

110. La política docente del UNRWA (publicada en noviembre de 2013) hace hincapié en la importancia del desarrollo profesional y el aprendizaje permanente de los profesores para satisfacer las necesidades del sistema educativo del UNRWA. La política también subraya el hecho de que los profesores con un primer título universitario pero sin capacitación pedagógica son asignados al grado 8 y, tras completar un programa de capacitación en el empleo de un año, pueden ser promovidos al grado 9. En el manual de metodología del UNRWA 2023-2028 se indica que un profesor sin ningún curso de cualificación docente, entre ellos el curso de preparación educativa, el curso para profesores recién nombrados o cualquier curso externo con una duración mínima de un año, se considera no cualificado.

111. La Junta tomó nota de que, al 31 de diciembre de 2022, el UNRWA había empleado a un total de 694 profesores de grado 8, de los cuales 435 (el 62,68 %) llevaban más de tres años en sus puestos actuales y estaban clasificados como no cualificados debido a que no habían completado la capacitación de cualificación en el empleo exigida en la política docente. Estos profesores no habían obtenido los certificados necesarios para ascender al grado 9 como profesores cualificados. El profesor no cualificado más antiguo llevaba 16 años en esa situación. Además, el Departamento de Educación proporcionó datos que indicaban que 950 profesores no cualificados jornaleros habían estado trabajando en las escuelas del UNRWA en 2022.

112. La Junta tomó nota además de que el programa de cualificación para los profesores recién nombrados se había aplicado en las oficinas de zona del UNRWA en diferentes momentos y que los profesores eran seleccionados para participar por sus directores. Sin embargo, debido a limitaciones presupuestarias u otros factores, no se ha conseguido que todos los profesores no cualificados recién nombrados cumplieran el requisito del programa.

113. A la Junta le preocupa que el elevado número de profesores no cualificados que no han recibido capacitación para estar cualificados pueda afectar negativamente a la calidad de la enseñanza y el aprendizaje.

**114. La Junta recomienda que el UNRWA siga facilitando la aplicación de programas de capacitación para la cualificación de los profesores, establezca los mecanismos de información pertinentes y supervise los progresos de esos programas para apoyar y alentar mejor el desarrollo profesional de los docentes a fin de mejorar la calidad de la enseñanza y el aprendizaje en las escuelas del UNRWA.**

115. El UNRWA aceptó la recomendación.

*Escaso seguimiento y evaluación de la capacitación en derechos humanos, solución de conflictos y tolerancia*

116. El programa de derechos humanos, solución de conflictos y tolerancia del UNRWA, puesto en marcha en 1999, tiene como objetivo fomentar la no violencia, las habilidades para una comunicación sana, la solución pacífica de conflictos, los derechos humanos, la tolerancia y la buena ciudadanía. La política del UNRWA sobre educación en derechos humanos, solución de conflictos y tolerancia (publicada en mayo de 2012) dispone que todos los profesores recién nombrados deben asistir a un curso obligatorio de capacitación básica en derechos humanos y exige el establecimiento de un sistema de seguimiento y evaluación para garantizar la eficacia del programa. La sección 6 de la política subraya la necesidad de un seguimiento y una evaluación sistemáticos, centrados en ámbitos como la eficacia de los programas

de capacitación individual y el logro de resultados de los profesores en relación con la aplicación del programa de derechos humanos, solución de conflictos y tolerancia.

117. La Junta observó que, en 2022, un total de 1.070 profesores recién nombrados habían asumido sus funciones docentes en las escuelas del UNRWA, mientras que el Departamento de Educación de la sede del UNRWA en Ammán y cinco oficinas de zona no habían podido proporcionar registros de la finalización por parte de cada profesor del curso de capacitación en derechos humanos, solución de conflictos y tolerancia, lo que ponía de manifiesto la insuficiencia del sistema de seguimiento y evaluación de la capacitación en derechos humanos, solución de conflictos y tolerancia.

118. A la Junta le preocupa que el seguimiento y la evaluación inadecuados del curso de capacitación en derechos humanos, solución de conflictos y tolerancia para los profesores recién nombrados puedan dar lugar a prácticas docentes ineficaces que no reflejen la inclusividad, el respeto y el empoderamiento, y pongan en peligro el esperado entorno de aprendizaje positivo e inclusivo.

**119. La Junta recomienda que el UNRWA mejore el sistema de supervisión y evaluación de la capacitación en derechos humanos, solución de conflictos y tolerancia para los profesores recién nombrados, a fin de garantizar la aplicación efectiva de la política de derechos humanos, solución de conflictos y tolerancia.**

120. El UNRWA aceptó la recomendación.

*Ascensos no conformes del nivel de grupo salarial del profesorado de acuerdo con la política*

121. La política de personal docente del UNRWA establece criterios claros para el desarrollo profesional de los docentes. Los profesores de grado 9 pueden ascender al grado 10 al cabo de 5 años si cumplen los requisitos mínimos. Los profesores de grado 10 pueden ser promovidos al grado 11 después de 10 años en el grado 10, haber finalizado el programa de desarrollo docente basado en la escuela y haber recibido evaluaciones satisfactorias del desempeño. Además, los profesores que completan un programa de capacitación en el empleo de un año en los 3 años siguientes a su nombramiento pueden ascender al grado 9 y pueden pasar al grado 10 tras 10 años de experiencia docente.

122. La Junta examinó las estadísticas de puestos docentes facilitadas por el Departamento de Educación y observó que 10 profesores del grado 10 contaban con menos de 5 años de experiencia docente y 7 profesores del grado 11 con menos de 10 años de experiencia docente.

123. Además, la Junta examinó el programa para profesores recién nombrados, un programa de capacitación de un año de duración para la cualificación en el empleo ofrecido por el UNRWA, y observó que, pese a lo indicado en la política docente del sistema de recursos humanos, el grupo salarial de 324 profesores que habían completado el programa, y a los que el Departamento de Educación había expedido un certificado, no había ascendido al grado 9.

124. A la Junta le preocupa que los ascensos de nivel de grupo salarial de los profesores que no se ajustan a la política puedan comprometer la imparcialidad y la transparencia del sistema de evaluación del desempeño de los profesores, reducir la motivación de algunos de ellos y plantear problemas para la asignación de los recursos humanos docentes y la calidad de la educación.

125. **La Junta recomienda que el UNRWA cumpla estrictamente las disposiciones de la política de ascensos del nivel de grupo salarial de los docentes y garantice que su desarrollo profesional se lleva a cabo en un entorno justo y transparente.**

126. El UNRWA aceptó la recomendación.

### **C. Transmisión de información por la dirección**

127. El UNRWA divulgó la siguiente información relativa a las bajas en libros, los pagos graciabiles y los casos de fraude y de presunción de fraude que, en opinión de la Junta, no son importantes.

#### **1. Baja en libros de efectivo, cuentas por cobrar y bienes**

128. El UNRWA informó a la Junta de que, de conformidad con lo dispuesto en el párrafo 11.5 del Reglamento Financiero, se habían reconocido durante el ejercicio las siguientes pérdidas y bajas en libros por un monto de 1,85 millones de dólares: préstamos pendientes de cobro por valor de 0,74 millones de dólares; pérdidas de cuentas por cobrar por valor de 698 dólares; pérdidas de inventario por valor de 0,82 millones de dólares, detectadas en la valuación de las existencias; pérdidas de bienes por valor de 0,29 millones de dólares; y pérdidas de efectivo por valor de 2.911 dólares (véase el anexo II).

#### **2. Pagos graciabiles**

129. De conformidad con lo dispuesto en el párrafo 11.5 del Reglamento Financiero, el UNRWA notificó pagos graciabiles en 2022 por valor de 61.319,81 dólares. Los pagos fueron principalmente para beneficiarios relacionados con el cambio temporal de lugar de destino, el pago de liquidaciones y los daños personales.

#### **3. Casos de fraude y de presunción de fraude**

130. De conformidad con la norma 240 de las Normas Internacionales de Auditoría, la Junta planifica sus auditorías de los estados financieros de manera que tenga expectativas razonables de detectar inexactitudes significativas e irregularidades (incluidas las resultantes de fraude). Sin embargo, no se debe confiar en que la auditoría de la Junta detecte todas las inexactitudes o irregularidades. La responsabilidad primordial de prevenir y detectar el fraude corresponde a la administración.

131. Durante la auditoría, la Junta formuló preguntas a la administración sobre su responsabilidad de supervisión a fin de evaluar los riesgos de fraude grave y los procesos establecidos para detectar los riesgos de fraude y responder a ellos, incluidos los riesgos específicos de fraude que la administración había identificado o que se habían señalado a su atención.

132. La Junta también indagó acerca de si la administración tenía conocimiento de algún caso de fraude real, presunto o denunciado, incluidas las consultas formuladas al Departamento de Servicios de Supervisión Interna.

133. Durante el ejercicio examinado, la Junta no detectó ningún caso de fraude, salvo los casos de fraude y de presunción de fraude que ha notificado el UNRWA y que se han descrito en el presente informe. De conformidad con el artículo VII del Reglamento Financiero y la Reglamentación Financiera Detallada de las Naciones Unidas y el anexo correspondiente, el UNRWA informó a la Junta de 34 casos de fraude y de presunción de fraude en 2022. A lo largo del ejercicio se concluyó la

investigación de 5 de esos casos (15 %), cuyas pérdidas se cuantificaron en 1.845 dólares. Los 29 casos restantes (85 %) seguían estando bajo investigación. Al 31 de diciembre de 2022, el número acumulado de casos bajo investigación era como sigue: 2 correspondientes a 2018, 3 a 2019, 5 a 2020 y 18 que fueron denunciados en 2021. La Junta alienta al Departamento de Servicios de Supervisión Interna a que siga aumentando el ritmo de investigación de los casos pendientes. En el anexo III del presente informe figura un resumen de los casos finalizados en 2022.

#### **D. Agradecimientos**

134. La Junta de Auditores desea expresar su reconocimiento por la cooperación y la asistencia que brindaron a su personal el Comisionado General y los miembros de su plantilla, así como el personal de la sede en Ammán, la sede en Gaza y las oficinas de Jordania, Gaza, el Líbano, la Ribera Occidental y la República Árabe Siria.

*(Firmado)* **Hou Kai**  
Auditor General de la República Popular China  
Presidente de la Junta de Auditores  
(Auditor Principal)

*(Firmado)* **Jorge Bermúdez**  
Contralor General de la República de Chile

*(Firmado)* **Pierre Moscovici**  
Primer Presidente del Tribunal de Cuentas de Francia

26 de julio de 2023

## Anexo I

## Estado de la aplicación de las recomendaciones hasta el ejercicio terminado el 31 de diciembre de 2021

Año del informe de auditoría	Referencia en el informe	Recomendación de la Junta	Respuesta de la administración	Evaluación de la Junta	Estado tras la verificación			
					Aplicada	En vías de aplicación	Sin aplicar	Superada por los acontecimientos
1	2016	A/72/5/Add.4, cap. II, párr. 31	El UNRWA aceptó la recomendación de la Junta de que: a) acelerara la asignación de un número de identificación física para cada activo en el registro de activos fijos mantenido en el sistema REACH para facilitar su localización y supervisión; b) elaborara un identificador físico único para vincular el sistema REACH con otros sistemas utilizados para registrar los activos fijos; y c) acelerara la conciliación del número de vehículos en los registros del sistema REACH y el sistema de gestión del parque automotor.	La Oficina de la Ribera Occidental ha avanzado en la actualización del registro de activos y sigue trabajando en ello. El plazo de finalización previsto es el tercer trimestre de 2023. Paralelamente, el UNRWA ha emprendido una revisión completa del manual de gestión de bienes y activos.	Sobre la base de la información facilitada por el UNRWA y del examen realizado por el equipo, esta recomendación se considera en vías de aplicación.		X	
2	2017	A/73/5/Add.4, cap. II, párr. 138	El UNRWA aceptó las recomendaciones de la Junta de a) seguir de cerca a los garantes de los morosos de préstamos para recuperar los préstamos pendientes desde hace mucho tiempo y colaborar con la oficina jurídica a fin de obtener asesoría legal sobre cuestiones como la adopción de medidas jurídicas contra los garantes; b) comprobar si se cumplían los requisitos necesarios antes de conceder préstamos y evitar concederlos a clientes cuyos garantes se negaran a proporcionar justificantes de sus ingresos mensuales, a fin de reducir los riesgos de recuperabilidad en	El programa de apoyo comunitario con microcréditos suspendió la emisión de nuevos préstamos en febrero de 2020 debido al empeoramiento de la situación económica en el Líbano. Dado que la situación no ha mejorado con el tiempo y puede que no mejore pronto, el UNRWA ha tomado una decisión. El Organismo está en proceso de cerrar el programa porque no cree que sea realista ni acorde con el mandato del Organismo que la comunidad de refugiados de Palestina en el Líbano reembolse los préstamos emitidos a los elevados tipos de cambio actuales. El cierre está previsto para el cuarto trimestre de 2023.	Sobre la base de la información facilitada por el UNRWA y del examen realizado por el equipo, esta recomendación se considera en vías de aplicación.		X	

Año del informe de auditoría	Referencia en el informe	Recomendación de la Junta	Respuesta de la administración	Evaluación de la Junta	Estado tras la verificación			
					Aplicada	En vías de aplicación	Sin aplicar	Superada por los acontecimientos
3	2017	A/73/5/Add.4, cap. II, párr. 142	<p>caso de impago de los clientes; y c) modificar las directrices del programa de apoyo comunitario con microcréditos de 2012 para reflejar la reducción de la tasa de demora del 5 % al 2 %.</p> <p>La oficina del UNRWA en el Líbano aceptó la recomendación de la Junta de velar por que se configuren en el sistema de información para la gestión todos los informes importantes mencionados en el contrato a fin de mejorar la gestión de la cartera de préstamos del programa de apoyo comunitario con microcréditos.</p>	<p>El programa de apoyo comunitario con microcréditos suspendió la emisión de nuevos préstamos en febrero de 2020 debido al empeoramiento de la situación económica en el Líbano. Dado que la situación no ha mejorado con el tiempo y puede que no mejore pronto, el UNRWA ha tomado una decisión. El Organismo está en proceso de cerrar el programa porque no cree que sea realista ni acorde con el mandato del Organismo que la comunidad de refugiados de Palestina en el Líbano reembolse los préstamos emitidos a los elevados tipos de cambio actuales. El cierre está previsto para el cuarto trimestre de 2023.</p>	<p>Sobre la base de la información facilitada por el UNRWA y del examen realizado por el equipo, esta recomendación se considera en vías de aplicación.</p>		X	
4	2018	A/74/5/Add.4, cap. II, párr. 84	<p>La Junta recomienda que el UNRWA adopte medidas para reducir el porcentaje de vacaciones anuales y vacaciones anuales anticipadas que comienzan antes de la aprobación y permitir que esa situación se produzca únicamente en casos especiales, a fin de cumplir lo dispuesto en el artículo 1.1 de la parte I de la directriz del personal núm. 5/Rev.7, así como para publicar debidamente las circulares o comunicaciones.</p>	<p>El Departamento de Recursos Humanos preparó comunicaciones en las que se recordaba al personal y a los supervisores la obligación fundamental de cumplir el requisito de presentar las solicitudes de vacaciones anuales y obtener las aprobaciones antes del inicio de las mismas.</p>	<p>Sobre la base de la información facilitada por el UNRWA y del examen realizado por el equipo, esta recomendación se considera aplicada.</p>	X		

Núm.	Año del informe de auditoría	Referencia en el informe	Recomendación de la Junta	Respuesta de la administración	Evaluación de la Junta	Estado tras la verificación			
						Aplicada	En vías de aplicación	Sin aplicar	Superada por los acontecimientos
5	2019	<a href="#">A/75/5/Add.4</a> , cap. II, párr. 64	La Junta recomienda que el UNRWA examine los roles actuales del sistema de información de registro de refugiados y evalúe si son claros y necesarios para la entidad, así como si crean problemas en cuanto a la separación de funciones de los roles asignados a los usuarios.	Se ha desarrollado y puesto en marcha una nueva plataforma de registro en línea con roles actualizados para el personal de registro.	Sobre la base de la información facilitada por el UNRWA y del examen realizado por el equipo, esta recomendación se considera aplicada.	X			
6	2019	<a href="#">A/75/5/Add.4</a> , cap. II, párr. 65	La Junta recomienda que el UNRWA elabore una matriz de roles del sistema de información sobre el registro de refugiados basada en las plazas o las tareas de los empleados, lo que permitiría que el Organismo tuviera control sobre los roles.	Se ha desarrollado y puesto en marcha una nueva plataforma de registro en línea con roles actualizados para el personal de registro.	Sobre la base de la información facilitada por el UNRWA y del examen realizado por el equipo, esta recomendación se considera aplicada.	X			
7	2019	<a href="#">A/75/5/Add.4</a> , cap. II, párr. 186	La Junta recomienda que el UNRWA evalúe cada uno de los roles asignados a los usuarios en el sistema REACH y elimine los roles únicos de los usuarios o documente los casos en que se aprobarán roles únicos.	Se han actualizado los roles en la cadena de suministro y las finanzas para que dejen de asignarse roles únicos a los usuarios. Se han diseñado roles combinados nuevos/ actualizados para los recursos humanos que actualmente están en vías de aplicación; los roles combinados actualizados se asignarán a los usuarios pertinentes. Se han indicado algunos roles únicos adicionales que no están asignados a un área funcional específica; actualmente están siendo examinados.	Sobre la base de la información facilitada por el UNRWA y del examen realizado por el equipo, esta recomendación se considera en vías de aplicación.		X		
8	2019	<a href="#">A/75/5/Add.4</a> , cap. II, párr. 201	La Junta recomienda que el UNRWA actualice la política relativa al método de almacenamiento y eliminación de los archivos, y para ello establezca un método y un	El costo de llevar esto a cabo es significativo, ya que requiere la creación de un proyecto para difundir la política mediante capacitación en todo el Organismo y el apoyo a la aplicación de la política dentro de	Sobre la base de la información facilitada por el UNRWA y del examen realizado por el equipo, esta recomendación se			X	

Año del informe de auditoría	Referencia en el informe	Recomendación de la Junta	Respuesta de la administración	Evaluación de la Junta	Estado tras la verificación			Superada por los acontecimientos
					Aplicada	En vías de aplicación	Sin aplicar	
		calendario para la eliminación, a fin de gestionar y proteger la información, en particular la confidencial, de conformidad con las normas actuales.	cada departamento y programa del UNRWA. En este momento no podemos proporcionar una estimación del costo.	considera en vías de aplicación.				
9	2019	<a href="#">A/75/5/Add.4</a> , cap. II, párr. 202	La Junta recomienda que el UNRWA unifique los reglamentos aplicables a la sede y a las oficinas de zona.	El costo de llevar esto a cabo es significativo, ya que requiere la creación de un proyecto para difundir la política mediante capacitación en todo el Organismo y el apoyo a la aplicación de la política dentro de cada departamento y programa del UNRWA. En este momento no podemos proporcionar una estimación del costo.	Sobre la base de la información facilitada por el UNRWA y del examen realizado por el equipo, esta recomendación se considera en vías de aplicación.		X	
10	2020	<a href="#">A/76/5/Add.4</a> , cap. II, párr. 47	La Junta recomienda que el UNRWA reanude la redacción del manual de respuesta de emergencia y acelere su publicación.	El Departamento de Planificación: a) se ha puesto en contacto con la comunidad de donantes; sin embargo, estos esfuerzos aún no han dado fruto; y b) buscará cobertura para esta necesidad en el presupuesto departamental de 2023. Independientemente de la brecha actual, el Departamento ha seguido intensificando los esfuerzos de preparación y respuesta ante emergencias del UNRWA. En este sentido, está prevista la realización de un simulacro de emergencia en el que participarán Gaza y la sede con el objetivo de revisar la aplicabilidad y eficacia de los protocolos de respuesta en caso de emergencia existentes, recoger las lecciones aprendidas y mejorar la respuesta global de emergencia del UNRWA.	Sobre la base de la información facilitada por el UNRWA y del examen realizado por el equipo, esta recomendación se considera en vías de aplicación.		X	
11	2020	<a href="#">A/76/5/Add.4</a> , cap. II, párr. 53	La Junta recomienda que el UNRWA prepare un plan plurianual para el despliegue	El UNRWA ha completado el despliegue y la implementación del programa informático In-tend en	Sobre la base de la información facilitada por el UNRWA y del examen	X		

Año del informe de auditoría	Referencia en el informe	Recomendación de la Junta	Respuesta de la administración	Evaluación de la Junta	Estado tras la verificación			
					Aplicada	En vías de aplicación	Sin aplicar	Superada por los acontecimientos
		progresivo de la plataforma de licitación electrónica en las oficinas de zona.	todas las oficinas de adquisiciones del UNRWA y ha llevado a cabo varias sesiones de capacitación para el personal de adquisiciones del UNRWA, así como seminarios para los proveedores interesados en hacer negocios con el UNRWA. El UNRWA proporcionó al equipo de auditoría las estadísticas del sistema In-tend el 1 de noviembre de 2022, que mostraban el número de licitaciones emitidas por las oficinas de adquisiciones de todo el Organismo desde la puesta en marcha en cada zona.	realizado por el equipo, esta recomendación se considera aplicada.				
12	2020	<a href="#">A/76/5/Add.4</a> , cap. II, párr. 118	La Junta recomienda que el UNRWA actualice la directriz institucional núm. 26 y su política de seguridad de la información de manera oportuna para adaptarlas a su entorno actual de tecnología de la información y las comunicaciones.	En julio de 2022 se publicó una política de seguridad de la información revisada. Además, a finales de 2022 se publicó la directriz institucional núm. 26, que está siendo revisada por la Oficina Ejecutiva.	Sobre la base de la información facilitada por el UNRWA y del examen realizado por el equipo, esta recomendación se considera aplicada.	X		
13	2020	<a href="#">A/76/5/Add.4</a> , cap. II, párr. 124	La Junta recomienda que el UNRWA actualice los planes de recuperación en caso de desastre para que se ajusten a la estructura orgánica y al servicio más recientes, y los revise periódicamente para que respondan a la continua evolución del entorno informático.	Se han actualizado los documentos y se está revisando el plan.	Sobre la base de la información facilitada por el UNRWA y del examen realizado por el equipo, esta recomendación se considera aplicada.	X		
14	2020	<a href="#">A/76/5/Add.4</a> , cap. II, párr. 163	La Junta recomienda que el UNRWA adopte medidas para integrar la función de gestión de la hospitalización con los sistemas REACH y e-health.	Mientras trabajamos en la adquisición e introducción de la nueva historia clínica electrónica, que es un tema del programa para los próximos dos o tres años, hemos decidido exportar el actual sistema de	Sobre la base de la información facilitada por el UNRWA y del examen realizado por el equipo, esta recomendación se considera aplicada.	X		

Núm.	Año del informe de auditoría	Referencia en el informe	Recomendación de la Junta	Respuesta de la administración	Evaluación de la Junta	Estado tras la verificación		
						Aplicada	En vías de aplicación	Sin aplicar
				gestión de la hospitalización utilizado en el Líbano a todas las demás zonas. Se utilizó como base el sistema de gestión de hospitalizaciones del Líbano y se adaptó al contexto local para hacerlo más preciso y fácil de usar. El sistema ya se ha implantado en todas las demás zonas (Gaza, Jordania, República Árabe Siria y Ribera Occidental). El sistema está integrado en REACH; cada paciente se registra en el sistema utilizando su número de sistema de información de registro de refugiados (2-); y, de este modo, el sistema puede recuperar todos los datos necesarios y que ya están almacenados en el sistema REACH, como el nombre, el sexo, la fecha de nacimiento, la dirección, la zona de registro, el número de teléfono y el número de identificación local. La integración en las nuevas historias clínicas electrónicas se estudiará una vez que estas sean adoptadas por el UNRWA. Así pues, hemos avanzado mucho.				
15	2020	A/76/5/Add.4, cap. II, párr. 172	La Junta recomienda que las oficinas de Jordania y el Líbano evalúen el modelo operativo existente para el programa de apoyo a la hospitalización y aceleren la elaboración de una instrucción técnica sobre el terreno en el contexto actual.	Las instrucciones técnicas de hospitalización de la oficina del Líbano han sido aprobadas y entraron en vigor el 1 de abril de 2022. La oficina de Jordania mantiene desde hace tiempo un acuerdo con el Gobierno de Jordania.	Sobre la base de la información facilitada por el UNRWA y del examen realizado por el equipo, esta recomendación se considera aplicada.	X		
16	2020	A/76/5/Add.4, cap. II, párr. 178	La Junta recomienda que las oficinas de Jordania y el Líbano realicen auditorías periódicas sobre las derivaciones médicas y procesen y analicen el resultado	La oficina del Líbano recibió las instrucciones técnicas en abril de 2022 e inició la auditoría periódica de las derivaciones médicas. La oficina de Jordania empezó a	Sobre la base de la información facilitada por el UNRWA y del examen realizado por el equipo,	X		

Año del informe de auditoría	Referencia en el informe	Recomendación de la Junta	Respuesta de la administración	Evaluación de la Junta	Estado tras la verificación			
					Aplicada	En vías de aplicación	Sin aplicar	Superada por los acontecimientos
		de la auditoría de manera oportuna, para supervisar la idoneidad de las derivaciones y la calidad de la atención médica prestada por los hospitales.	implantar el nuevo sistema de gestión de hospitalizaciones en el tercer trimestre de 2022.	esta recomendación se considera aplicada.				
17	2020	A/76/5/Add.4, cap. II, párr. 186	La Junta recomienda que el UNRWA adopte medidas correctivas, cuando proceda, para recuperar los subsidios del programa de red de seguridad social concedidos al personal, refuerce la verificación del registro de refugiados y excluya a los que no cumplan los criterios exigidos para garantizar que aquellos que realmente necesiten ayuda puedan inscribirse.	El UNRWA sigue aplicando su política de que ninguno de sus empleados se beneficie de la asistencia de socorro. Las transferencias del programa de red de seguridad social a los empleados del UNRWA no pueden recuperarse, dadas las importantes dificultades que esto causaría a las familias afectadas que ya están luchando contra el deterioro del entorno económico, el aumento de la tasa de dependencia de quienes perciben salarios del UNRWA y las elevadísimas tasas de inflación, como en el caso de Jordania, el Líbano y la República Árabe Siria.	Sobre la base de la información facilitada por el UNRWA y del examen realizado por el equipo, esta recomendación se considera aplicada.	X		
18	2020	A/76/5/Add.4, cap. II, párr. 195	La Junta recomienda que el UNRWA actualice el sistema de información de registro de refugiados para identificar y eliminar los datos anómalos y garantizar la exactitud, integridad y exhaustividad de los datos del sistema.	Se ha desarrollado una plataforma de verificación de identidad digital que se puso en marcha durante el primer trimestre de 2023.	Sobre la base de la información facilitada por el UNRWA y del examen realizado por el equipo, esta recomendación se considera aplicada.	X		
19	2020	A/76/5/Add.4, cap. II, párr. 200	La Junta recomienda que la oficina del Líbano celebre reuniones periódicas del comité de apelación de acuerdo con los reglamentos y normas pertinentes.	La sede del Departamento de Socorro y Servicios Sociales está revisando y actualizando la instrucción sobre los servicios de socorro y planea revisar el programa de red de protección social junto con los criterios de selección basándose en los resultados de la encuesta socioeconómica que se llevará a cabo en la oficina del	Sobre la base de la información facilitada por el UNRWA y del examen realizado por el equipo, esta recomendación se considera en vías de aplicación.		X	

Año del informe de auditoría	Referencia en el informe	Recomendación de la Junta	Respuesta de la administración	Evaluación de la Junta	Estado tras la verificación			
					Aplicada	En vías de aplicación	Sin aplicar	Superada por los acontecimientos
20	2020	<a href="#">A/76/5/Add.4</a> , cap. II, párr. 206	La Junta recomienda que el UNRWA revise periódicamente la tasa administrativa del programa de apoyo comunitario con microcréditos para garantizar el pleno cumplimiento de las directrices del programa.	Líbano en los próximos dos meses. La nueva instrucción adoptada sobre los servicios de socorro servirá de base a esta recomendación.  El programa de apoyo comunitario con microcréditos suspendió la emisión de nuevos préstamos en febrero de 2020 debido al empeoramiento de la situación económica en el Líbano. Dado que la situación no ha mejorado con el tiempo y puede que no mejore pronto, el UNRWA ha tomado una decisión. El Organismo está en proceso de cerrar el programa porque no cree que sea realista ni acorde con el mandato del Organismo que la comunidad de refugiados de Palestina en el Líbano reembolse los préstamos emitidos a los elevados tipos de cambio actuales. El cierre está previsto para el cuarto trimestre de 2023.	Sobre la base de la información facilitada por el UNRWA y del examen realizado por el equipo, esta recomendación se considera en vías de aplicación.		X	
21	2020	<a href="#">A/76/5/Add.4</a> , cap. II, párr. 227	La Junta recomienda que el UNRWA revise periódicamente los tipos de interés de sus tres productos de préstamo y trabajo para reducirlos.	La revisión correspondiente a 2021 ha concluido y el resultado ha sido que el Departamento de Microfinanciación no puede reducir el tipo de interés de estos tres productos para el ejercicio.	Sobre la base de la información facilitada por el UNRWA y del examen realizado por el equipo, esta recomendación se considera aplicada.	X		
22	2021	<a href="#">A/77/5/Add.4</a> , cap. II, párr. 32	La Junta recomienda que el UNRWA siga mejorando los procedimientos de control interno, como la gestión del almacenamiento y el transporte, para aumentar la eficiencia de la utilización de los alimentos.	Ya existen controles internos para los procedimientos de almacenamiento y transporte del UNRWA en términos de inspección física de los productos alimenticios y otros suministros, así como un seguimiento oportuno de los movimientos de existencias en el sistema de gestión de inventario de la planificación de recursos institucionales, para gestionar los	Sobre la base de la información facilitada por el UNRWA y del examen realizado por el equipo, esta recomendación se considera aplicada.	X		

Año del informe de Núm. auditoría	Referencia en el informe	Recomendación de la Junta	Respuesta de la administración	Evaluación de la Junta	Estado tras la verificación		
					Aplicada	En vías de aplicación	Sin aplicar
			<p>productos alimenticios de manera eficiente.</p> <p>Las pérdidas de tránsito se produjeron principalmente en los almacenes de las autoridades que no están bajo el control del UNRWA y no pueden ser mejorados por el UNRWA. Por lo tanto, el UNRWA no puede estar de acuerdo con la recomendación y no puede mejorar los procedimientos de almacenamiento de una parte externa.</p> <p>El UNRWA ha elaborado un nuevo manual de gestión de almacenes y existencias que se pondrá en marcha, y se impartirá la capacitación correspondiente.</p>				
23	2021	A/77/5/Add.4, cap. II, párr. 45	<p>La Junta recomienda que el UNRWA mejore la gestión de los lotes de sardinas en conserva, aceite de girasol y azúcar blanco granulado marcándolos como artículos gestionados por lotes en el sistema REACH y registrando la información necesaria de forma precisa, completa y oportuna, para garantizar la exactitud de la secuencia temporal de expedición de los alimentos en existencias y elaborar planes de adquisición y distribución de alimentos más racionales.</p>	<p>Se han tomado medidas correctivas sobre el terreno, y se ha bloqueado el uso de artículos sin fecha de caducidad y se han sustituido sus códigos por otros nuevos marcados como artículos gestionados por lotes.</p> <p>Se ha realizado una demostración del sistema para la Junta.</p> <p>Se ha elaborado un nuevo manual de gestión de almacenes y existencias, que se pondrá en marcha antes de finales de año, y se impartirá capacitación.</p>	Sobre la base de la información facilitada por el UNRWA y del examen realizado por el equipo, esta recomendación se considera aplicada.	X	
24	2021	A/77/5/Add.4, cap. II, párr. 54	<p>La Junta recomienda que el UNRWA distribuya las existencias de alimentos según el criterio de “primero que caduca, primero que se expide”, con documentación detallada, para</p>	<p>El principio “primero que caduca, primero que se expide” se aplica y controla a través del actual sistema SAP.</p> <p>Siempre se recuerda y sensibiliza a los depositarios de existencias para</p>	Sobre la base de la información facilitada por el UNRWA y del examen realizado por el equipo, esta recomendación se considera aplicada.	X	

Año del informe de auditoría	Referencia en el informe	Recomendación de la Junta	Respuesta de la administración	Evaluación de la Junta	Estado tras la verificación			Superada por los acontecimientos
					Aplicada	En vías de aplicación	Sin aplicar	
		mejorar la gestión de las existencias.	que apliquen los principios de primera entrada, primera salida; primero que caduca, primero que se expide; y última entrada, primera salida en las transacciones diarias de inventario.					
25	2021	<a href="#">A/77/5/Add.4</a> , cap. II, párr. 60	La Junta recomienda que el UNRWA revise el manual de administración de bienes y lo actualice conforme a la situación vigente.	El UNRWA contrató a un consultor en gestión de activos y bienes que revisó y actualizó el manual de gestión de bienes en la fase final de acuerdo con la situación actual del UNRWA.	Sobre la base de la información facilitada por el UNRWA y del examen realizado por el equipo, esta recomendación se considera aplicada.	X		
26	2021	<a href="#">A/77/5/Add.4</a> , cap. II, párr. 73	La Junta recomienda que el UNRWA adopte medidas para reforzar la gestión de todo el sistema de la cadena de suministro de medicamentos, especialmente de los medicamentos caducados, desde la solicitud hasta la distribución al paciente, para garantizar que los medicamentos caducados se retiren de las existencias disponibles en el momento oportuno a fin de evitar absolutamente la expedición de medicamentos caducados a los refugiados.	El UNRWA mejoró la capacidad de la oficina de la Ribera Occidental en relación con la gestión de la cadena de suministro sanitario; nombró a un jefe de farmacia de la oficina de la Ribera Occidental; elaboró documentos estratégicos, como procedimientos operativos estándar para la gestión de la cadena de suministro sanitario; y adoptó algunas medidas estratégicas en relación con la mejora de los procesos, la mejora de las estructuras y la supervisión.	Sobre la base de la información facilitada por el UNRWA y del examen realizado por el equipo, esta recomendación se considera aplicada.	X		
27	2021	<a href="#">A/77/5/Add.4</a> , cap. II, párr. 74	La Junta recomienda también que el UNRWA integre las existencias de vacunas y otros medicamentos en el sistema e-Health para gestionarlas de forma unificada y mantenga los registros de utilización de medicamentos del hospital en el sistema REACH de manera oportuna y precisa para facilitar un seguimiento más cercano y	Controlamos constantemente los registros de vacunación, y desde el informe anterior no ha caducado ninguna vacuna ni ha habido ningún desperdicio de insulina. A diferencia del sistema actual, la nueva historia clínica electrónica, cuya implantación está prevista para dentro de dos años, tendrá capacidad para incluir tanto vacunas como otros medicamentos. El Departamento de	Sobre la base de la información facilitada por el UNRWA y del examen realizado por el equipo, esta recomendación se considera en vías de aplicación.		X	

Año del informe de auditoría	Referencia en el informe	Recomendación de la Junta	Respuesta de la administración	Evaluación de la Junta	Estado tras la verificación			
					Aplicada	En vías de aplicación	Sin aplicar	Superada por los acontecimientos
		eficiente del consumo real de medicamentos.	Salud está trabajando actualmente en estrecha colaboración con las zonas para garantizar que el consumo medio mensual de medicamentos no integrados (vacunas y hospital de Qalqiliya) se contabilice en el sistema REACH de forma oportuna y precisa. Se ha introducido una nueva mejora en relación con el SAP para evitar la introducción de datos inexactos: la fecha de caducidad aparece ahora en cada lote.					
28	2021	A/77/5/Add.4, cap. II, párr. 81	La Junta recomienda que el UNRWA se asegure de que su oficina de la Ribera Occidental adopte medidas para reforzar la gestión de los medicamentos caducados, elaborando informes de inspección completos y manteniendo registros electrónicos precisos, y que el valor de los medicamentos destruidos o donados a otras instituciones se dé de baja en libros con prontitud.	Se tomaron medidas para destruir estos artículos cuando el incinerador del UNRWA estuvo operativo en el hospital de Qalqiliya, y los artículos fueron destruidos el 3 de marzo de 2022. Al mismo tiempo, los artículos caducados se eliminaron del sistema, se dieron de baja en libros y se borraron totalmente de la lista de inventario de la Ribera Occidental.	Sobre la base de la información facilitada por el UNRWA y del examen realizado por el equipo, esta recomendación se considera aplicada.	X		
29	2021	A/77/5/Add.4, cap. II, párr. 88	La Junta recomienda que el UNRWA publique directrices específicas sobre la realización de auditorías de las derivaciones médicas y la presentación de informes al respecto para garantizar que las auditorías semestrales de las derivaciones de hospitalización se realicen con regularidad, se documenten como es debido y se comuniquen correctamente.	En las oficinas del Líbano y la Ribera Occidental se han elaborado formatos para el control de las facturas de los hospitales, que se están probando. Por tanto, se ha avanzado bastante.	Sobre la base de la información facilitada por el UNRWA y del examen realizado por el equipo, esta recomendación se considera aplicada.	X		

Núm.	Año del informe de auditoría	Referencia en el informe	Recomendación de la Junta	Respuesta de la administración	Evaluación de la Junta	Estado tras la verificación			
						Aplicada	En vías de aplicación	Sin aplicar	Superada por los acontecimientos
30	2021	A/77/5/Add.4, cap. II, párr. 94	La Junta recomienda que el UNRWA se esfuerce por comunicarse con la autoridad pertinente para obtener información actualizada sobre la situación de empleo y establecer criterios específicos de exclusión en función del empleo para la asistencia alimentaria.	Continúa la comunicación con las autoridades sobre este asunto.	Sobre la base de la información facilitada por el UNRWA y del examen realizado por el equipo, esta recomendación se considera en vías de aplicación.		X		
31	2021	A/77/5/Add.4, cap. II, párr. 101	La Junta recomienda que el UNRWA se esfuerce más por ampliar la comunicación y promover el conocimiento del servicio de asistencia telefónica entre los beneficiarios para que se aproveche mejor el servicio.	El UNRWA ha ampliado la comunicación sobre el servicio de asistencia telefónica, incluso mediante carteles en varias instalaciones del UNRWA, en un sitio web de información sobre alimentos y en un sitio web del sistema de retroalimentación de la comunidad.	Sobre la base de la información facilitada por el UNRWA y del examen realizado por el equipo, esta recomendación se considera aplicada.	X			
32	2021	A/77/5/Add.4, cap. II, párr. 108	La Junta recomienda que el UNRWA se mantenga en estrecho contacto con el organismo de las Naciones Unidas en lo que respecta a las contribuciones por recibir y resuelva la cuestión lo antes posible.	Esta recomendación está en vías de aplicación.	Sobre la base de la información facilitada por el UNRWA y del examen realizado por el equipo, esta recomendación se considera en vías de aplicación.		X		
33	2021	A/77/5/Add.4, cap. II, párr. 114	La Junta recomienda que el UNRWA compruebe los datos del sistema de información y corrija cualquier inexactitud de manera oportuna a fin de garantizar una base de datos exacta para la administración.	Esta recomendación está en vías de aplicación.	Sobre la base de la información facilitada por el UNRWA y del examen realizado por el equipo, esta recomendación se considera en vías de aplicación.		X		
34	2021	A/77/5/Add.4, cap. II, párr. 122	La Junta recomienda que el UNRWA se asegure de que su oficina de la Ribera Occidental y su oficina de Gaza formulen planes de capacitación viables y aceleren su ejecución, en particular respecto de los planes	El Departamento de Recursos Humanos de la sede de Ammán puso en marcha un ejercicio de evaluación de las necesidades de capacitación para 2022, como parte del ejercicio de planificación de la fuerza de trabajo realizado en el verano de	Sobre la base de la información facilitada por el UNRWA y del examen realizado por el equipo, esta recomendación se considera aplicada.	X			

Año del informe de auditoría	Referencia en el informe	Recomendación de la Junta	Respuesta de la administración	Evaluación de la Junta	Estado tras la verificación		
					Aplicada	En vías de aplicación	Sin aplicar
		de capacitación obligatorios, a fin de mejorar continuamente la capacidad de su personal.	2021. Los oficiales de perfeccionamiento del personal de las zonas utilizan el análisis de las necesidades de capacitación y las instrucciones presupuestarias del Departamento de Finanzas para elaborar sus planes anuales de capacitación para el próximo año.				
35	2021	A/77/5/Add.4, cap. II, párr. 129	La Junta recomienda que el UNRWA procure que las cartas de pacto se emitan puntualmente siguiendo un estricto ciclo anual a fin de reforzar la gestión y facilitar la evaluación de la actuación profesional.	El UNRWA ha desarrollado y firmado nuevos formatos de cartas de pacto que están en vigor para las cartas de pacto de 2023.	Sobre la base de la información facilitada por el UNRWA y del examen realizado por el equipo, esta recomendación se considera aplicada.	X	
36	2021	A/77/5/Add.4, cap. II, párr. 130	La Junta recomienda también que el UNRWA evalúe el ciclo anual de planificación operacional y actualice la directriz institucional núm. 21 sobre la base de la evaluación.	Durante 2022, el Departamento de Planificación se dedicó a coordinar el desarrollo de un sucesor para la estrategia de mediano plazo del UNRWA 2016-2021 (ampliada hasta 2022). En este sentido, el plan estratégico 2023-2028, actualmente en fase de finalización, presenta la declaración de intenciones del Organismo para los próximos seis años, y refleja las crecientes y cambiantes necesidades de los refugiados de Palestina, al tiempo que esboza la respuesta del UNRWA para satisfacer esas necesidades, centrándose en particular en los más vulnerables. La directriz institucional núm. 21 se actualizará una vez finalizado y puesto en marcha el próximo plan estratégico, y se ajustará a los nuevos procesos de presentación de informes y planificación incluidos en el plan. El Departamento de Planificación completará la revisión de la directriz institucional núm. 21 durante el segundo trimestre de 2023.	Sobre la base de la información facilitada por el UNRWA y del examen realizado por el equipo, esta recomendación se considera en vías de aplicación.		X

Núm.	Año del informe de auditoría	Referencia en el informe	Recomendación de la Junta	Respuesta de la administración	Evaluación de la Junta	Estado tras la verificación			
						Aplicada	En vías de aplicación	Sin aplicar	Superada por los acontecimientos
37	2021	<a href="#">A/77/5/Add.4</a> , cap. II, párr. 138	La Junta recomienda que el UNRWA realice un estudio de viabilidad para introducir una cláusula de indemnización por daños y perjuicios claramente establecida en los contratos de adquisición de bienes y servicios, a fin de garantizar que se aplique esa cláusula de conformidad con el manual de adquisiciones.	Se completó un estudio de viabilidad sobre la inclusión de una cláusula de indemnización por daños y perjuicios en los contratos del UNRWA, y se ha aplicado esa cláusula.	Sobre la base de la información facilitada por el UNRWA y del examen realizado por el equipo, esta recomendación se considera aplicada.	X			
38	2021	<a href="#">A/77/5/Add.4</a> , cap. II, párr. 139	La Junta recomienda además que el UNRWA refuerce la gestión de las órdenes de compra y acelere el ritmo de ejecución para reducir los retrasos en la entrega.	El UNRWA ha tomado medidas para reforzar la gestión de las órdenes de compra: ha reducido su número —de 1.108 (18,9 millones de dólares) en enero de 2023 a 533 (6,5 millones de dólares) en mayo de 2023—, ha garantizado el cierre y ha acelerado el progreso de su ejecución para reducir los retrasos en la entrega. El UNRWA también realiza informes quincenales y los distribuye a todos los gestores de contratos para que realicen un seguimiento de las órdenes de compra abiertas con el fin de garantizar la entrega a tiempo.	Sobre la base de la información facilitada por el UNRWA y del examen realizado por el equipo, esta recomendación se considera aplicada.	X			
39	2021	<a href="#">A/77/5/Add.4</a> , cap. II, párr. 145	La Junta recomienda que el UNRWA se asegure de que su oficina de Gaza realice evaluaciones periódicas de la ejecución de los proveedores existentes para facilitar la gestión de los proveedores.	Se ha completado el procedimiento operativo estándar para la evaluación de la ejecución de los proveedores y se ha compartido con todas las oficinas implicadas, tras lo cual se ha impartido la capacitación adecuada para su aplicación.	Sobre la base de la información facilitada por el UNRWA y del examen realizado por el equipo, esta recomendación se considera aplicada.	X			
40	2021	<a href="#">A/77/5/Add.4</a> , cap. II, párr. 153	La Junta recomienda que el UNRWA revise y publique el nuevo mandato de la Junta de Gobernanza dentro de un plazo determinado y que la Junta de Gobernanza celebre las reuniones que sean necesarias para ejercer	Se ha preparado un nuevo mandato para el comité coordinador de la estrategia de transformación digital. El comité coordinador ha sustituido a la Junta de Gobernanza para la Tecnología de la Información y las Comunicaciones. Las funciones y	Sobre la base de la información facilitada por el UNRWA y del examen realizado por el equipo, esta recomendación se considera aplicada.	X			

Año del informe de auditoría	Referencia en el informe	Recomendación de la Junta	Respuesta de la administración	Evaluación de la Junta	Estado tras la verificación			
					Aplicada	En vías de aplicación	Sin aplicar	Superada por los acontecimientos
		sus responsabilidades relacionadas con la gobernanza de la tecnología de la información y las comunicaciones.	responsabilidades de la Junta de Gobernanza se explican en el mandato del comité coordinador.					
41	2021	<a href="#">A/77/5/Add.4</a> , cap. II, párr. 159	La Junta recomienda que el UNRWA siga evaluando los sistemas y aplicaciones existentes que podrían migrar e integrarse en la nube y que actualice los resultados de la estrategia de nube con una hoja de ruta de implementación que se ajuste a su período de cinco años.	Como parte de la estrategia de nube del Departamento de Gestión y Tecnología de la Información del UNRWA, ocho sistemas fueron migrados a la nube en 2022. Además, el UNRWA evaluó los sistemas y aplicaciones existentes que podrían migrar e integrarse en la nube con una estrategia clara y un mapa de implementación.	Sobre la base de la información facilitada por el UNRWA y del examen realizado por el equipo, esta recomendación se considera aplicada.	X		
42	2021	<a href="#">A/77/5/Add.4</a> , cap. II, párr. 164	La Junta recomienda que el UNRWA prepare e imparta una capacitación para crear conciencia sobre la continuidad de las operaciones para todos los miembros del personal del Departamento de Gestión y Tecnología de la Información.	Esta capacitación, que depende de la recomendación núm. 124, se impartió una vez revisados todos los documentos.	Sobre la base de la información facilitada por el UNRWA y del examen realizado por el equipo, esta recomendación se considera en vías de aplicación.		X	
43	2021	<a href="#">A/77/5/Add.4</a> , cap. II, párr. 171	La Junta recomienda que el UNRWA se asegure de que su oficina de Gaza acelere el progreso de la construcción de escuelas, ponga en funcionamiento las escuelas recién construidas lo antes posible y utilice métodos flexibles para establecer el tamaño de las clases a fin de disminuir la proporción de clases con más de 40 alumnos.	En octubre de 2022, la construcción de tres escuelas avanzaba según lo previsto. El retraso en la puesta en marcha de la cuarta escuela se debió a que el contratista no pudo avanzar más allá del 23 %. La nueva licitación se convocó el 19 de junio de 2022 y la adjudicación está prevista como pronto para noviembre de 2022, mientras que la finalización de las obras está prevista para el cuarto trimestre de 2023.	Sobre la base de la información facilitada por el UNRWA y del examen realizado por el equipo, esta recomendación se considera en vías de aplicación.		X	
44	2021	<a href="#">A/77/5/Add.4</a> , cap. II, párr. 177	La Junta recomienda que el UNRWA se asegure de que su oficina de Gaza examine las causas del retraso, apruebe la	En primer lugar, el Jefe del Programa de Mejora de la Infraestructura y los Campamentos de la oficina de Gaza, dio instrucciones y orientaciones a	Sobre la base de la información facilitada por el UNRWA y del examen realizado por el equipo,	X		

Año del informe de Núm. auditoría	Referencia en el informe	Recomendación de la Junta	Respuesta de la administración	Evaluación de la Junta	Estado tras la verificación				
					Aplicada	En vías de aplicación	Sin aplicar	Superada por los aconte- cimientos	
		prórroga a los contratistas a su debido tiempo y emita las aprobaciones de prórroga lo antes posible en el transcurso o después de las circunstancias imprevistas o de emergencia.	<p>todo el personal superior y a los equipos de supervisión sobre el terreno para garantizar que cualquier prórroga justificada fuera presentada a tiempo por los contratistas, de conformidad con las condiciones del contrato firmado. En segundo lugar, durante las reuniones del Programa de Mejora de la Infraestructura y los Campamentos, este aspecto se debatió periódicamente con el personal superior.</p> <p>En tercer lugar, se ha notificado a los contratistas que deben respetar el plazo de presentación de las prórrogas, de acuerdo con las condiciones del contrato. Además, para reforzar aún más la cuestión de la prórroga, el Departamento de Mejora de la Infraestructura y los Campamentos de la sede de Ammán ha tomado medidas y el 26 de mayo de 2022 publicó el procedimiento operativo estándar para la prórroga de las obras de construcción/ mantenimiento, en discusión con todas las zonas. Por último, las zonas, incluida la de Gaza, comparten copias de las prórrogas con el Departamento de Mejora de la Infraestructura y los Campamentos de la sede de Ammán como parte de un informe mensual.</p>	esta recomendación se considera aplicada.					
45	2021	A/77/5/Add.4, cap. II, párr. 188	La Junta reitera su recomendación de que el UNRWA trabaje para reducir las tasas de interés del Departamento de Microfinanciación para los tres productos crediticios básicos, tomando en	Una revisión de los tipos de interés del Departamento de Microfinanciación, que se llevó a cabo en 2022, mostró que no era factible que el Departamento bajara los tipos, dada la situación actual en todas las zonas. La Junta Consultiva	Sobre la base de la información facilitada por el UNRWA y del examen realizado por el equipo, esta recomendación se considera aplicada.	X			

Año del informe de auditoría	Referencia en el informe	Recomendación de la Junta	Respuesta de la administración	Evaluación de la Junta	Estado tras la verificación			
					Aplicada	En vías de aplicación	Sin aplicar	Superada por los acontecimientos
		consideración las posibilidades de recortar los gastos de funcionamiento y mejorar su productividad en materia de préstamos.	del Departamento se mostró de acuerdo con la recomendación de 23 de febrero de 2023 de no reducir los tipos de interés, teniendo en cuenta el aumento global de los tipos de interés, en particular en el sector de la microfinanciación. El UNRWA estudiará una futura revisión de los tipos para determinar si es posible disminuirlos o no.					
46	2021	A/77/5/Add.4, cap. II, párr. 196	La Junta recomienda que el UNRWA siga haciendo llegar su labor cada vez más a los jóvenes refugiados.	La participación de los jóvenes de 18 a 30 años es del 26 % del desembolso total, lo que supone un aumento del 13 % respecto a 2021. En cuanto a la participación de los jóvenes refugiados de Palestina, en el Departamento de Microfinanciación, la cartera aumentó un 28 % con respecto a 2021.	Sobre la base de la información facilitada por el UNRWA y del examen realizado por el equipo, esta recomendación se considera aplicada.	X		
47	2021	A/77/5/Add.4, cap. II, párr. 205	La Junta recomienda que el UNRWA refuerce el cumplimiento de los manuales de operaciones y mejore los controles sobre los garantes obligatorios para asegurarse de que solo los clientes que reúnen los requisitos puedan solicitar préstamos.	Este es un proceso continuo que se revisará en los informes de cartera del Departamento de Microfinanciación a finales de año.	Sobre la base de la información facilitada por el UNRWA y del examen realizado por el equipo, esta recomendación se considera en vías de aplicación.		X	
48	2021	A/77/5/Add.4, cap. II, párr. 212	La Junta recomienda que el UNRWA establezca una estrategia de inversión específica para el exceso de efectivo del Departamento de Microfinanciación a fin de mejorar la eficiencia de la utilización de los fondos.	La recomendación se aplicó y la estrategia de inversión se concluyó en el plan estratégico 2023-2028 del Departamento de Microfinanciación.	Sobre la base de la información facilitada por el UNRWA y del examen realizado por el equipo, esta recomendación se considera aplicada.	X		

Año del informe de Núm. auditoría	Referencia en el informe	Recomendación de la Junta	Respuesta de la administración	Evaluación de la Junta	Estado tras la verificación				
					Aplicada	En vías de aplicación	Sin aplicar	Superada por los aconte- cimientos	
49	2021	<a href="#">A/77/5/Add.4</a> , cap. II, párr. 218	La Junta recomienda que el UNRWA automatice e integre la calculadora de pérdidas crediticias previstas en el sistema de información para la gestión de préstamos a fin de evitar los errores manuales y aumentar la eficiencia.	Esta recomendación está en vías de aplicación.			X		
<b>Número total de recomendaciones</b>					<b>49</b>	<b>31</b>	<b>18</b>	<b>0</b>	<b>0</b>
<b>Porcentaje del número total de recomendaciones</b>					<b>100</b>	<b>63</b>	<b>37</b>	<b>0</b>	<b>0</b>

## Anexo II

**Resumen de los activos dados de baja en libros**

(Dólares de los Estados Unidos)

<i>Categoría</i>	<i>2022</i>	<i>2021</i>	<i>Aumento/(disminución)</i>
Efectivo	2 911	1	2 910
Existencias	815 045	692 399	122 646
Propiedades	293 830	146 636	147 194
Cuentas por cobrar (pendientes)	698	164 313	(163 615)
Préstamos pendientes de cobro	740 173	1 708 594	(968 421)
<b>Total</b>	<b>1 852 657</b>	<b>2 711 943</b>	<b>(859 286)</b>

*Fuente:* Información del UNRWA.

## Anexo III

### Casos de fraude y presunción de fraude comunicados a la Junta correspondientes al ejercicio 2022

<i>Año/número</i>	<i>Nivel</i>	<i>Tipo de caso</i>	<i>Pérdida (dólares de los EE. UU.)</i>	<i>Descripción</i>	<i>Resultado</i>
22/01	Oficina de zona	Fraude	445	El sujeto presuntamente abandonó su lugar de destino en varias ocasiones y viajó fuera del país sin haber obtenido autorización previa.	Investigación: corroborado
22/02	Oficina de zona	Hurto	0	El sujeto presuntamente superó la cantidad estimada de consumo de combustible.	Investigación: no se pudo corroborar
22/03	Oficina de zona	Mala gestión/ negligencia	0	El sujeto presuntamente permitió la entrada de un funcionario que no pertenecía al UNRWA en una escuela del UNRWA en múltiples ocasiones, lo que expuso a los estudiantes del UNRWA a incidentes de agresión.	Investigación: corroborado
22/04	Oficina de zona	Hurto	0	Un funcionario presuntamente robó la batería de un vehículo del UNRWA. La batería se recuperó cuando se detectó este problema.	Investigación: corroborado
22/05	Oficina de zona	Hurto	1 400	Desaparecieron algunos artículos, entre ellos un proyector de pantalla de cristal líquido, de una escuela del UNRWA.	Investigación: corroborado
<b>Total</b>			<b>1 845</b>		

*Fuente:* Departamento de Servicios de Supervisión Interna del UNRWA.

## Capítulo III

### Certificación de los estados financieros

#### **Carta de fecha 31 de marzo de 2023 dirigida al Presidente de la Junta de Auditores por el Director de Finanzas del Organismo de Obras Públicas y Socorro de las Naciones Unidas para los Refugiados de Palestina en el Cercano Oriente**

De conformidad con lo dispuesto en los párrafos 11.4 y 12.1 del Reglamento Financiero, tengo el honor de presentar los estados financieros consolidados del Organismo de Obras Públicas y Socorro de las Naciones Unidas para los Refugiados de Palestina en el Cercano Oriente correspondientes al ejercicio terminado el 31 de diciembre de 2022.

Certifico que todas las transacciones han sido debidamente asentadas en los registros contables y han sido recogidas correctamente en las cuentas financieras y estados anexos del Organismo, que por la presente certifico que constituyen una exposición exacta y representativa de sus actividades de operación y de su situación financiera al 31 de diciembre de 2022.

*(Firmado)* Shadi **AlAbed**  
Director de Finanzas

## Capítulo IV

### **Informe financiero correspondiente al ejercicio terminado el 31 de diciembre de 2022**

#### **A. Introducción**

##### **Declaración del Comisionado General**

1. De conformidad con lo dispuesto en los párrafos 11.2 y 11.4 del Reglamento Financiero del Organismo de Obras Públicas y Socorro de las Naciones Unidas para los Refugiados de Palestina en el Cercano Oriente (UNRWA), tengo el honor de presentar los estados financieros del Organismo correspondientes al ejercicio terminado el 31 de diciembre de 2022, que apruebo por la presente. El Director de Finanzas ha preparado los estados financieros y ha certificado su conformidad.

#### **B. Análisis financiero y presupuestario**

##### **Resumen**

2. A pesar de los continuos problemas financieros relacionados con el flujo de efectivo del Organismo en 2022, este ha cumplido debidamente su mandato al desempeñar una función esencial en la prestación de servicios vitales para el bienestar, el desarrollo humano y la protección de más de 5,9 millones de refugiados de Palestina registrados y para aliviar su sufrimiento mientras se encuentra una solución justa a la cuestión de estos refugiados.

3. Durante 2022, el UNRWA siguió esforzándose por atender las necesidades de los refugiados de Palestina en sus cinco zonas de operaciones, a pesar de los desafíos relacionados con su flujo de efectivo y la situación política y de la seguridad, en concreto las dificultades de acceso en la Ribera Occidental, el mantenimiento del bloqueo en la Franja de Gaza, la continuación del conflicto armado en la República Árabe Siria, la inestabilidad política y socioeconómica en el Líbano y los problemas en materia de seguridad a que se enfrenta el Organismo a diario.

4. Los donantes siguieron prestando apoyo y sus contribuciones, que ascendieron a 1.174,5 millones de dólares, permitieron que el UNRWA continuara brindando asistencia a los beneficiarios y atendiendo las emergencias en la Franja de Gaza y la República Árabe Siria. El Organismo cumplió su mandato, que fue renovado en diciembre de 2022 por la Asamblea General por abrumadora mayoría. Sin embargo, por tercer año consecutivo grandes pasivos, incluidas las deudas, se arrastraron de un año para otro, lo que socavó aún más la sostenibilidad financiera del Organismo.

5. Los estados financieros han sido preparados según el criterio contable del devengo, de conformidad con las Normas Internacionales de Contabilidad del Sector Público (IPSAS). Cuando las IPSAS no se pronuncian sobre un asunto específico, se aplica lo dispuesto en las Normas Internacionales de Información Financiera o las Normas Internacionales de Contabilidad.

6. El presupuesto bienal correspondiente a 2022-2023 se elaboró siguiendo el criterio de caja modificado. Puesto que ese principio contable difiere del criterio del devengo aplicado en los estados financieros, se efectúa la conciliación entre el presupuesto y el estado de flujos de efectivo conforme a lo dispuesto en la norma 24 de las IPSAS (*Presentación de información del presupuesto en los estados financieros*).

## Ejecución financiera en 2022

7. Los ingresos totales del Organismo en 2022 ascendieron a 1.190,2 millones de dólares, frente a unos gastos totales de 1.312,4 millones de dólares, por lo que se registró un déficit neto de 122,2 millones de dólares.

8. En la nota 33 a los estados financieros se presenta información detallada sobre la ejecución financiera de cada fondo, y también se resume esa información en el cuadro IV.1.

Cuadro IV.1

### Resumen de la ejecución financiera, por fondo, en el ejercicio terminado el 31 de diciembre de 2022

(Millones de dólares de los Estados Unidos)

	<i>Actividades financiadas con fondos para fines generales</i>	<i>Actividades financiadas con fondos para fines específicos</i>					<i>Total</i>
	<i>Presupuesto por programas</i>	<i>Fondos de uso restringido</i>	<i>Departamento de Microfinanciación</i>	<i>Llamamientos de emergencia</i>	<i>Proyectos</i>	<i>Eliminación de saldos entre fondos</i>	
Total de ingresos	783,6	26,1	10,1	309,8	105,8	(45,2)	1 190,2
Total de gastos	851,5	27,6	8,1	386,9	82,1	(43,8)	1 312,4
<b>Superávit/(déficit) del ejercicio</b>	<b>(67,9)</b>	<b>(1,5)</b>	<b>2,0</b>	<b>(77,2)</b>	<b>23,7</b>	<b>(1,4)</b>	<b>(122,2)</b>

9. El presupuesto por programas registró un déficit de 67,9 millones de dólares, y los llamamientos de emergencia registraron un déficit de 77,2 millones de dólares. El déficit del presupuesto por programas se debe principalmente a un aumento de los gastos como consecuencia del incremento de los precios de los productos básicos, los servicios logísticos y los servicios hospitalarios, y a la ausencia de un aumento correspondiente de los ingresos. El déficit en los llamamientos de emergencia se debe principalmente al aumento del gasto en determinadas intervenciones de llamamientos de emergencia tras las hostilidades en Gaza de 2021, para las que se recibieron fondos en 2021 pero se gastaron en 2022.

10. Los fondos para proyectos registraron un superávit de 23,7 millones de dólares, debido principalmente a los ingresos contabilizados para proyectos respecto de los cuales se efectuarán gastos en períodos futuros. El Departamento de Microfinanciación registró un superávit de 2,0 millones de dólares debido principalmente a la vuelta a la normalidad de las operaciones de microfinanciación tras la pandemia de enfermedad por coronavirus (COVID-19).

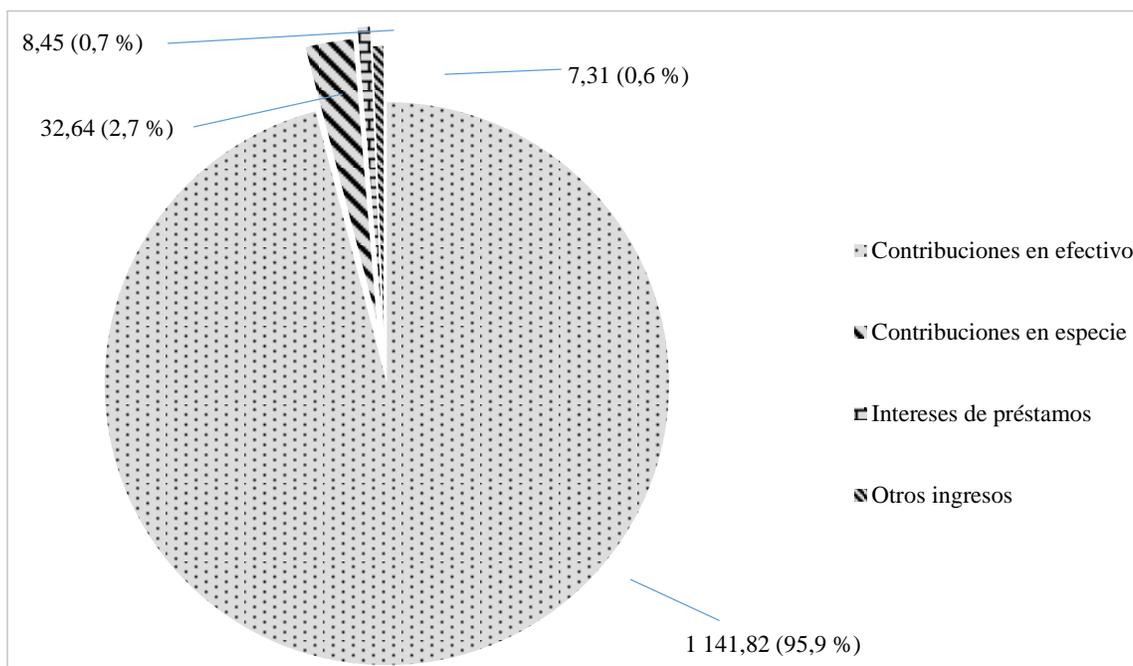
### Análisis de los ingresos

11. Las contribuciones en efectivo son la principal fuente de ingresos del Organismo, ya que constituyen aproximadamente el 96 % (1.141,8 millones de dólares) de los ingresos totales (véase la figura IV.I). Las contribuciones en especie para actividades financiadas con fondos para fines específicos (fondos de uso restringido, llamamientos de emergencia y proyectos) reconocidas conforme a las IPSAS ascendieron a 32,6 millones de dólares. Este es un elemento importante que permite al Organismo llevar a cabo sus actividades e incluye alimentos y suministros médicos, libros escolares de texto, servicios en especie para el personal de proyectos

y los consultores y el uso de terrenos para los locales del UNRWA, como escuelas y dispensarios.

Figura IV.I  
**Fuentes de ingresos**

(Millones de dólares de los Estados Unidos)



12. El mandato del Organismo se deriva, entre otras cosas, de las resoluciones pertinentes de la Asamblea General, a saber, la resolución 302 (IV), de 8 de diciembre de 1949, por la que se estableció el UNRWA, y las resoluciones posteriores aprobadas anualmente, en particular las relativas a la asistencia a los refugiados de Palestina (la más reciente de las cuales es la resolución 77/123), las personas desplazadas como resultado de las hostilidades de junio de 1967 y las hostilidades posteriores (la más reciente de las cuales es la resolución 74/84), y las operaciones del UNRWA (la más reciente de las cuales es la resolución 77/122). En su septuagésimo séptimo período de sesiones, la Asamblea prorrogó el mandato del Organismo hasta el 30 de junio de 2026 (véase la resolución 77/123). La Comisión Asesora del UNRWA, encargada de proporcionar asesoramiento y asistencia al Comisionado General para llevar a cabo el mandato del Organismo, está integrada por 29 miembros y 4 observadores. El UNRWA también está tratando de ampliar su base de donantes buscando apoyo en todos los continentes, con especial atención a los donantes regionales y de programas de emergencia. Al mismo tiempo, el Organismo está procurando conseguir financiación del sector privado.

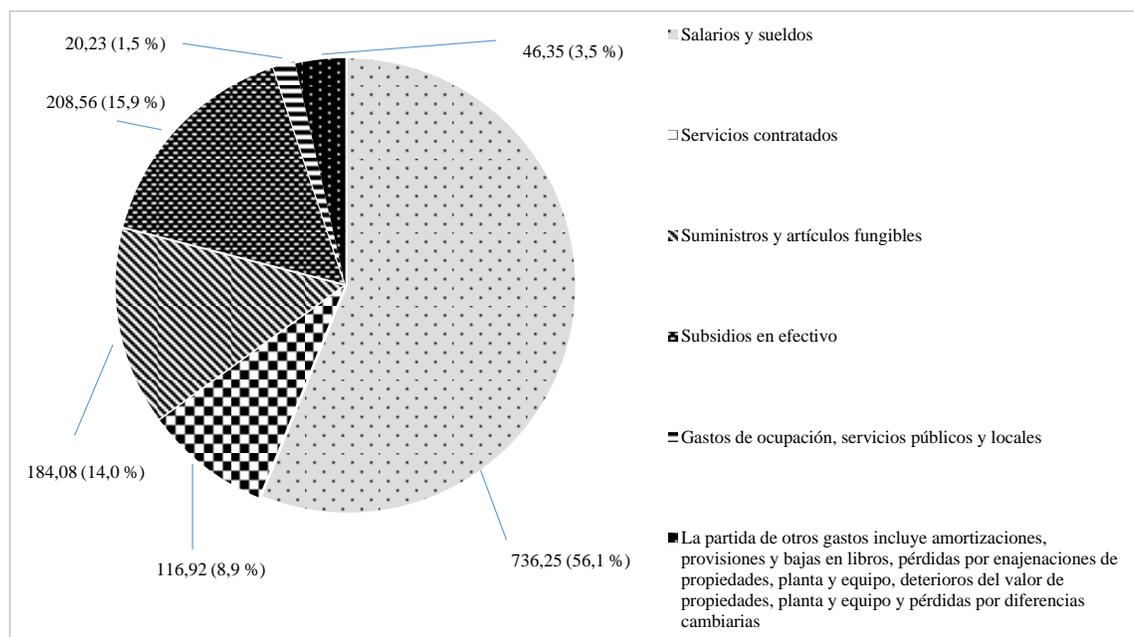
#### **Análisis de la naturaleza de los gastos**

13. El Organismo gastó un total de 1.312,4 millones de dólares en 2022. Los gastos de personal, que ascendieron a 736,3 millones de dólares, representaron el 56 % de los gastos totales. Como se ha indicado anteriormente, en lo relativo a las prestaciones después de la separación del servicio y otras prestaciones a largo plazo de los empleados, el criterio contable del devengo requiere que el costo de los planes se registre conforme las prestaciones van siendo devengadas por el personal, en lugar de

hacerlo cuando se efectúa realmente el pago. Este método permite que el Organismo contabilice mejor el gasto que realmente supone emplear a su personal de forma anual.

Figura IV.II  
**Análisis de los gastos, por naturaleza**

(Millones de dólares de los Estados Unidos)



14. Como se observa en la figura IV.II, se gastó un total de 116,9 millones de dólares en servicios contratados, que representan gastos relativos a la contratación por el Organismo de terceros para que realicen trabajos en su nombre. De ese monto, 33,8 millones de dólares se destinaron a equipo y construcción, importe que incluye refugios y equipos donados a beneficiarios del UNRWA que se asentaron como gastos, así como equipo ligero para su uso por parte del Organismo, cuyo valor es inferior al umbral de capitalización. Se gastó un total de 33,6 millones de dólares en servicios contratados de hospital para los refugiados.

15. Se gastó un total de 184,1 millones de dólares en suministros y artículos fungibles. Ese importe incluía 116,1 millones de dólares para productos básicos y 1,1 millones para alimentos frescos. Se gastó un importe de 29,9 millones de dólares en suministros médicos y de 9,6 millones en libros de texto y libros para bibliotecas. Se gastaron 11,4 millones de dólares en suministros de transporte.

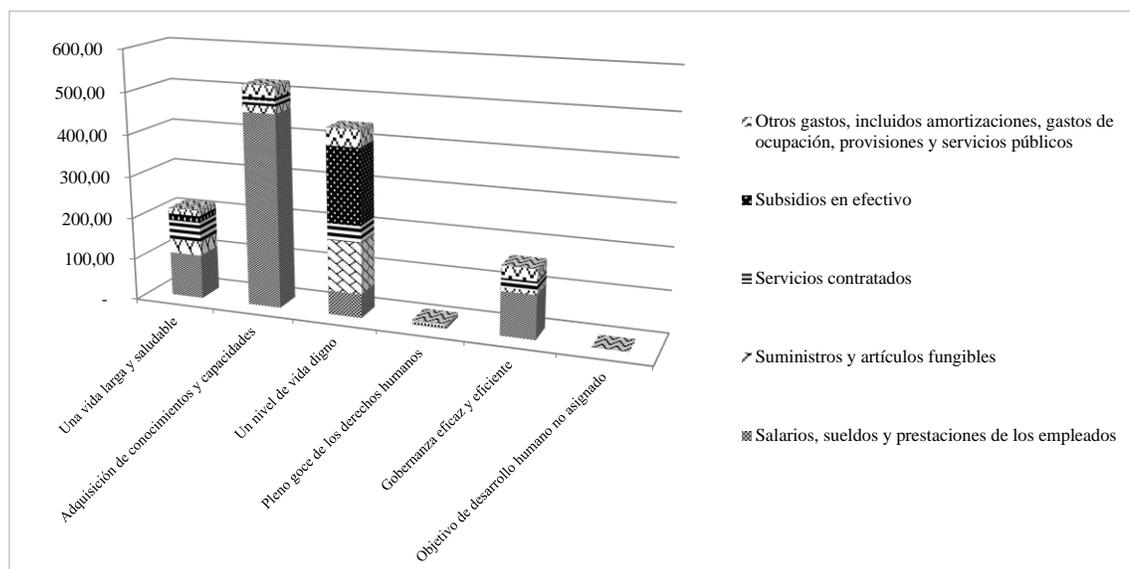
16. Se gastó un total de 208,6 millones de dólares en subsidios, incluido un monto de 168,3 millones de dólares que se distribuyó a beneficiarios con el objetivo de prestar asistencia selectiva en efectivo para los refugiados de Palestina afectados por el conflicto en la Franja de Gaza y la República Árabe Siria, para seguridad alimentaria y subsidios de alquiler. Se aportó un monto de 32,1 millones de dólares en concepto de subsidios para la construcción y reparación de refugios, y se destinaron 5,5 millones de dólares a subsidios para pacientes.

17. En 2022, los gastos de ocupación y servicios públicos ascendieron a 20,2 millones de dólares. La partida de otros gastos, que ascendió a 46,4 millones de dólares, incluía amortizaciones, provisiones y bajas en libros, y pérdidas por enajenaciones.

### Objetivos de desarrollo humano y programas del Organismo: análisis de los gastos

18. Como parte de la ejecución de su mandato, el UNRWA tiene cuatro objetivos de desarrollo humano por los que se guía para cumplir su misión de ayudar a los refugiados de Palestina y alcanzar los objetivos con una gobernanza eficaz y eficiente. Los objetivos son: a) una vida larga y saludable; b) adquisición de conocimientos y capacidades; c) un nivel de vida digno; y d) pleno goce de los derechos humanos. En la figura IV.III se presentan las sumas gastadas en cada uno.

Figura IV.III  
**Análisis de los gastos, por objetivo de desarrollo humano<sup>a</sup>**  
(Millones de dólares de los Estados Unidos)



<sup>a</sup> Se han excluido del análisis 43,8 millones de dólares en concepto de eliminación de saldos entre segmentos.

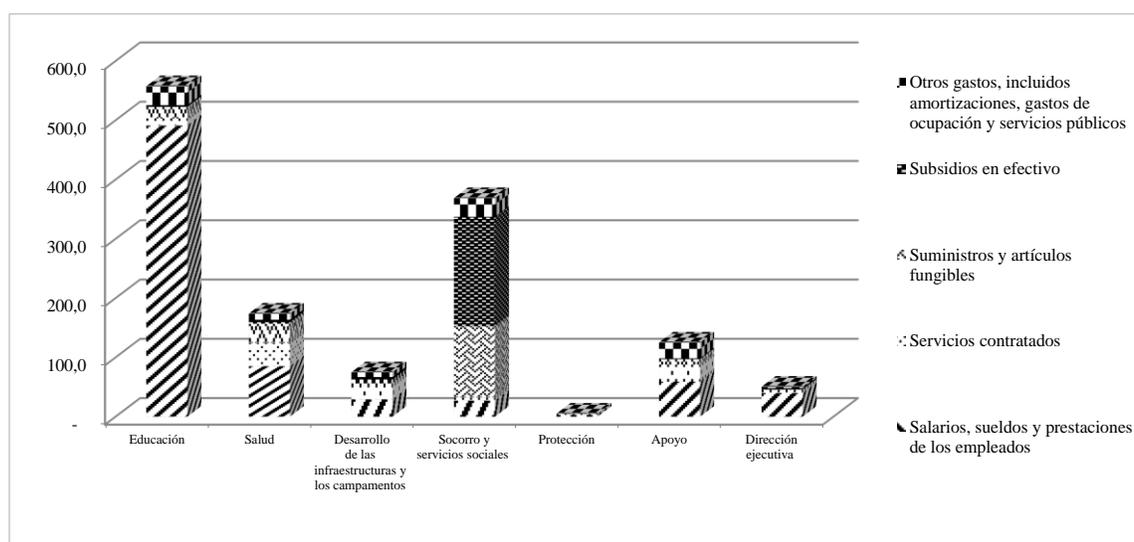
19. Desde el punto de vista funcional, el Organismo está organizado en cinco programas básicos que prestan servicios directamente a los beneficiarios del UNRWA, guiados por la dirección ejecutiva y con la asistencia de departamentos de apoyo. En la figura IV.IV se presentan los gastos de 2022 desglosados por programa y los gastos para la dirección ejecutiva y los departamentos de apoyo. Los gastos por programas siguen unas pautas similares a las de la clasificación por objetivos de desarrollo humano.

20. Con el objetivo de desarrollo humano de una vida larga y saludable se pretende garantizar el acceso universal a servicios integrales y de buena calidad de atención primaria de la salud, proteger y promover la salud familiar, y prevenir y combatir las enfermedades. Se destinaron 216,2 millones de dólares (el 16 % de los gastos totales del Organismo) a la consecución de este objetivo, que cuenta con el apoyo del programa de salud (174,0 millones de dólares). Aproximadamente el 49 % (85,0 millones de dólares) de los gastos para lograr este objetivo se destinaron a salarios y sueldos, el 19 % (32,4 millones de dólares), a suministros y artículos fungibles médicos y el 23 % (39,3 millones de dólares), a servicios contratados para que los refugiados de Palestina pudieran tener acceso a los servicios de salud y para apoyar el subprograma de salud ambiental. Otro 4 % (6,6 millones de dólares) se destinó a subsidios en efectivo para permitir que los refugiados de Palestina tuvieran también acceso a servicios de salud secundarios y terciarios.

21. Se destinó un monto de 525,1 millones de dólares, que representa el 41 % de los gastos del Organismo en 2022, al objetivo principal de adquisición de conocimientos y capacidades por medio del programa de educación (557,5 millones de dólares). La finalidad de este objetivo es asegurar el acceso y la cobertura universales de la educación básica y mejorar la calidad y los resultados de la educación en relación con los niveles fijados, así como el acceso de los estudiantes con necesidades especiales a oportunidades educativas. El programa de educación también ofrece formación profesional y técnica y promueve el acceso de los estudiantes a estudios superiores mediante becas. Dada la naturaleza del programa y el objetivo, la gran mayoría de los gastos en este ámbito se destinan a salarios y sueldos del personal docente.

Figura IV.IV  
**Análisis de los gastos, por programa<sup>a</sup>**

(Millones de dólares de los Estados Unidos)



<sup>a</sup> Se han excluido del análisis 43,8 millones de dólares en concepto de eliminación de saldos entre segmentos.

22. Se destinaron 440,3 millones de dólares (el 32 % de los gastos del UNRWA) al objetivo de desarrollo humano consistente en el logro de un nivel de vida digno, principalmente llevado a término por medio de los programas de socorro y servicios sociales, y de mejora de la infraestructura y los campamentos (368,8 millones y 75,0 millones, respectivamente). Los fines de este objetivo son reducir la pobreza extrema, mitigar los efectos de las situaciones de emergencia en las personas, ofrecer servicios financieros incluyentes y mayor acceso al crédito y a los servicios de ahorro, aumentar la empleabilidad y mejorar el medio ambiente urbano. Del total de los gastos (122,5 millones de dólares) dedicados al logro de un nivel de vida digno, el 28 % se destinó a suministros y artículos fungibles, lo que incluye la provisión de ayuda alimentaria a los refugiados de Palestina. Además, se proporcionaron subsidios en efectivo por un importe adicional de 180,6 millones de dólares.

23. La suma de 163,2 millones de dólares (el 12 % de los gastos del Organismo en 2022) permite una gobernanza eficaz y eficiente que presta apoyo a las actividades encaminadas a lograr los cuatro objetivos de desarrollo humano. La dirección ejecutiva gestiona todos los aspectos de la labor del Organismo a fin de asegurar la ejecución eficaz de los mandatos del UNRWA de prestar servicios y asistencia humanitaria a los refugiados de Palestina, y con carácter excepcional a los no refugiados, y de mantener el compromiso de la comunidad internacional con el

bienestar social y económico de los refugiados de Palestina. Entre las responsabilidades de la dirección ejecutiva está la de gestionar eficazmente la supervisión, el apoyo jurídico, la recaudación de fondos y la labor de promoción y divulgación a interlocutores externos.

24. Los departamentos de apoyo ayudan al Comisionado General a asegurar el buen funcionamiento del Organismo y velan por la gestión eficaz del personal y los recursos financieros, los servicios administrativos y la comunicación interna. Los gastos para la dirección ejecutiva y los departamentos de apoyo ascendieron a 50,6 millones de dólares y 125,2 millones de dólares, respectivamente. El 64 % de los gastos para una gobernanza eficaz y eficiente (104,1 millones de dólares) se destinaron a salarios y sueldos.

25. Se gastó una suma de 11,4 millones de dólares en el objetivo de desarrollo humano del pleno goce de los derechos humanos. Con este objetivo se pretende asegurar que la prestación de servicios satisfaga las necesidades de protección de los beneficiarios; salvaguardar y promover los derechos de los refugiados de Palestina; reforzar la capacidad de los refugiados para concebir e implementar servicios sociales sostenibles en sus comunidades; y garantizar que la inscripción de los refugiados de Palestina en los servicios del UNRWA y la determinación de si tienen derecho a dichos servicios se ajusten a las normas internacionales pertinentes. Los servicios requeridos para alcanzar esos objetivos se prestan en gran parte por medio del programa de socorro y servicios sociales, pero también mediante los servicios de educación y salud y mejora de la infraestructura y los campamentos, junto con los servicios prestados para lograr los fines del objetivo de desarrollo humano consistente en conseguir un nivel de vida digno. La División de Protección se estableció para que proporcionara orientación estratégica y coordinara la ejecución de las diversas actividades de protección de todo el Organismo. La División, por conducto de sus expertos temáticos, centra su labor en las esferas de la integración de la protección, la protección infantil, el género y la violencia por razón de género, la discapacidad y la protección internacional. El total de gastos de la División destinados a la consecución de este objetivo fue de 5,1 millones de dólares.

#### **Ubicación geográfica: análisis de los gastos**

26. Aunque el UNRWA utiliza principalmente el enfoque programático para conseguir sus objetivos y prestar sus servicios, sus operaciones se gestionan por zonas. El UNRWA desarrolla su labor en cinco zonas: Jordania, el Líbano, la República Árabe Siria y el Territorio Palestino Ocupado (la Ribera Occidental, incluida Jerusalén Oriental, y la Franja de Gaza). En cada zona se ofrecen servicios similares, pero cada una de ellas tiene características peculiares debido al particular contexto político, humanitario y económico en que se actúa y la situación de los refugiados de Palestina que se encuentran en ellas y los derechos de que gozan. En la figura IV.V se indican los costos de los servicios del UNRWA por refugiado en cada zona de operaciones. Los diferentes niveles de gasto reflejan la situación reinante en cada una de las zonas.

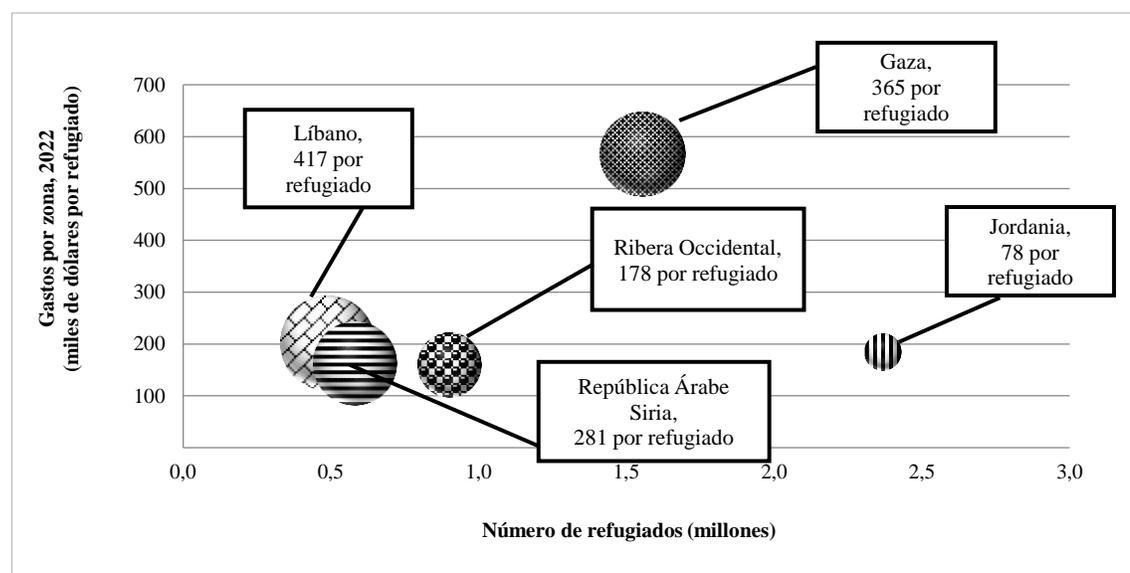
27. El gasto medio por refugiado en la oficina de Gaza en 2022 ascendió a 365 dólares. En la Franja de Gaza hay 1.553.868 refugiados de Palestina registrados. Los trabajos de reconstrucción a raíz de los conflictos periódicos continuaron a pesar de las restricciones israelíes a las importaciones de cemento, maquinaria, acero, bombas de agua y ascensores, que frenaron los progresos. Además, las operaciones siguieron soportando los costos directos del bloqueo en curso, como los gastos de tránsito, logística y personal adicional derivados de los requisitos establecidos por Israel con respecto al acceso y la vigilancia de los materiales que el Organismo importa a la Franja de Gaza. La falta de financiación también sigue frenando los

avances de diversos proyectos de reconstrucción. El UNRWA continúa sus esfuerzos para proporcionar socorro, educación, salud y otros servicios de desarrollo humano después de las hostilidades y en un contexto de deterioro de las condiciones socioeconómicas tras casi 16 años de bloqueo. La oficina de Gaza presta apoyo a 8 campamentos, 284 escuelas, 2 centros de formación profesional y técnica, 22 centros de atención primaria de la salud, 7 centros comunitarios de rehabilitación y 7 centros de programas para mujeres.

28. La oficina del Líbano tiene el menor número de refugiados registrados (algo más de 487.662) y, en 2022, el gasto medio por refugiado ascendió a 417 dólares. Los refugiados de Palestina tienen dificultades para acceder a los servicios y se ven afectados por restricciones a la hora de practicar determinadas profesiones, y muchos de ellos viven en campamentos de refugiados del UNRWA. La oficina presta apoyo a 12 campamentos, 63 escuelas, 1 centro de formación profesional y técnica, 27 centros de atención primaria de la salud y 8 centros de programas para mujeres. El gasto medio es más elevado en el Líbano debido a que los costos de la enseñanza y la hospitalización son más altos.

Figura IV.V

**Gasto medio, por refugiado registrado y zona de operaciones en 2022<sup>a</sup>**



<sup>a</sup> Se han excluido del análisis 76,3 millones de dólares en concepto de gastos de la sede y 43,8 millones de dólares en concepto de eliminación de saldos entre segmentos.

29. Hay más de 901.035 refugiados de Palestina registrados en la oficina de la Ribera Occidental, una cuarta parte de los cuales viven en 19 campamentos de refugiados. Los refugiados de Palestina en la Ribera Occidental siguen enfrentándose a varios retos y preocupaciones socioeconómicos y de protección derivados de la actual ocupación israelí. El gasto medio en 2022 por refugiado de Palestina registrado en la Ribera Occidental fue de 178 dólares. Además de los 19 campamentos, la oficina presta apoyo a 96 escuelas, 2 centros de formación profesional y técnica, 43 centros de atención primaria de la salud, 15 centros comunitarios de rehabilitación y 19 centros de programas para mujeres.

30. La oficina de la República Árabe Siria tiene el mandato de prestar servicios a cerca de 581.018 refugiados de Palestina registrados que viven en los campamentos oficiales y los tres campamentos no oficiales de ese país. El gasto medio en 2022 por

refugiado registrado ascendió a 281 dólares. El conflicto armado que se vive en la República Árabe Siria, entre otras cosas, ha afectado gravemente a la economía, en particular a las condiciones socioeconómicas de la comunidad de refugiados de Palestina. La oficina presta apoyo a 9 campamentos, 102 escuelas, el Centro de Capacitación de Damasco, 23 centros de atención primaria de la salud, 9 centros comunitarios de rehabilitación y 12 centros de programas para mujeres.

31. Hay más de 2.366.050 refugiados de Palestina registrados en Jordania. La mayoría de los refugiados de Palestina en Jordania tiene derechos de ciudadanía, con la excepción de unos 181.807 refugiados de Palestina, y sus descendientes, desplazados de Gaza debido a las hostilidades de 1967 (“exhabitantes de Gaza”). Los refugiados de Palestina y sus descendientes que son exhabitantes de Gaza no poseen la nacionalidad jordana y, por lo tanto, tienen dificultades para acceder a ciertos servicios públicos y están sujetos a restricciones sobre la propiedad y la participación política. El gasto por refugiado, de 78 dólares, que representa el promedio más bajo en 2022, refleja la situación de los refugiados de Palestina que viven en Jordania. La oficina presta apoyo a 10 campamentos, 161 escuelas, 2 centros de formación profesional y técnica, 25 centros de atención primaria de la salud, 10 centros comunitarios de rehabilitación y 14 centros de programas para mujeres.

32. La sede del UNRWA abarca tres lugares: la Franja de Gaza, Jerusalén Oriental y Ammán. La organización de la sede comprende el Departamento de Planificación, el Departamento de Apoyo Administrativo, el Departamento de Servicios de Supervisión Interna, el Departamento de Recursos Humanos, el Departamento de Asuntos Jurídicos, la Oficina del Comisionado General, el Departamento de Finanzas, el Departamento de Gestión y Tecnologías de la Información, el Departamento de Relaciones Exteriores y la División de Protección, así como el Departamento de Educación, el Departamento de Salud, el Departamento de Socorro y Servicios Sociales, el Departamento de Mejora de la Infraestructura y los Campamentos y el Departamento de Microfinanciación. Las funciones de la sede se desempeñan también en las oficinas de representación en Nueva York, Washington D. C. y Bruselas y en la oficina de enlace de El Cairo. Los gastos de la sede comprenden principalmente los gastos de salarios y sueldos (41,7 millones de dólares), servicios contratados (14,2 millones de dólares) y provisiones y bajas en libros (0,42 millones de dólares), dado que el impuesto sobre el valor añadido (IVA) y las contribuciones por recibir son administradas en la sede en la Franja de Gaza y Ammán.

#### **Situación financiera al cierre de 2022**

33. El pasivo neto del Organismo disminuyó de 101,5 millones de dólares al 31 de diciembre de 2021 a 13,4 millones de dólares al 31 de diciembre de 2022, debido principalmente a las ganancias actuariales derivadas de las obligaciones por terminación del servicio de 210,2 millones de dólares, incluso con el déficit registrado para el año de 122,1 millones de dólares.

34. En la nota 33 a los estados financieros se presenta información detallada sobre la ejecución financiera de cada fondo, y también se resume esa información en el cuadro IV.2.

## Cuadro IV.2

**Resumen de la situación financiera por fondo al 31 de diciembre de 2022**

(Millones de dólares de los Estados Unidos)

	<i>Actividades financiadas con fondos para fines generales</i>	<i>Actividades financiadas con fondos para fines específicos</i>					<i>Total</i>
	<i>Presupuesto por programas</i>	<i>Fondos de uso restringido</i>	<i>Departamento de Microfinanciación</i>	<i>Llamamientos de emergencia</i>	<i>Proyectos</i>	<i>Eliminación de saldos entre fondos</i>	
Activo corriente	59,2	15,6	44,2	136,5	185,3	(18,1)	422,8
Activo no corriente	446,0	0,6	2,4	0,6	16,4	–	466,0
<b>Total del activo</b>	<b>505,2</b>	<b>16,2</b>	<b>46,6</b>	<b>137,1</b>	<b>201,7</b>	<b>(18,1)</b>	<b>888,8</b>
Pasivo corriente	185,5	1,7	1,7	15,0	25,3	(18,1)	211,0
Pasivo no corriente	686,8	–	4,3	–	–	–	691,1
<b>Total del pasivo</b>	<b>872,3</b>	<b>1,7</b>	<b>6,0</b>	<b>15,0</b>	<b>25,3</b>	<b>(18,1)</b>	<b>902,2</b>
<b>Activo neto/patrimonio neto</b>	<b>(367,1)</b>	<b>14,5</b>	<b>40,6</b>	<b>122,1</b>	<b>176,4</b>	<b>–</b>	<b>(13,4)</b>

35. El activo neto/patrimonio neto negativo del presupuesto por programas se debe al considerable monto de las obligaciones correspondientes a las prestaciones posteriores a la separación del servicio, que se reconocieron en los estados financieros tras la adopción de las IPSAS en 2012, y al déficit acumulado resultante de la insuficiencia de la financiación en ejercicios anteriores.

36. El saldo del activo neto/patrimonio neto de los fondos de proyectos ascendió a 176,4 millones de dólares, debido principalmente a las contribuciones recibidas o prometidas para proyectos concretos a las que se prevé que se imputarán gastos en los próximos ejercicios.

37. El activo neto/patrimonio neto está compuesto por un déficit acumulado de 179,9 millones de dólares y un saldo negativo de reservas de 166,5 millones de dólares.

38. El saldo neto del pasivo corriente (activo corriente menos pasivo corriente) del presupuesto por programas asciende a 126,3 millones de dólares y el activo corriente neto (activo corriente menos pasivo corriente) del Organismo ascendía a 211,6 millones de dólares al 31 de diciembre de 2022, frente a 288,6 millones de dólares al 31 de diciembre de 2021), lo cual indica una disminución de la liquidez a corto plazo. El activo corriente del Organismo constituye el 47,6 % de su activo total, mientras que el pasivo corriente constituye el 23,4 % del pasivo total.

*Efectivo, equivalentes de efectivo e inversiones*

39. Al 31 de diciembre de 2022 el total del efectivo ascendía a 276,3 millones de dólares. Una pequeña parte de ese total se mantenía en el presupuesto por programas (2,5 %), dificultando considerablemente la gestión del flujo de efectivo de esa modalidad de financiación, y en los fondos de uso restringido (4,0 %), pero en su mayor parte el efectivo correspondía a los llamamientos de emergencia y los proyectos (32,7 % y 52,1 %, respectivamente). El UNRWA mantiene el excedente de efectivo en inversiones a corto plazo (incluidos depósitos bancarios) por valor de 272,4 millones de dólares que se clasifican como efectivo y equivalentes de efectivo.

*Cuentas por cobrar*

40. Las contribuciones por recibir constituyen acuerdos confirmados pendientes de cobro de los donantes en el plazo de 12 meses, y su monto neto, deducidas las provisiones para la reducción estimada de los ingresos en concepto de contribuciones y las cuentas de dudoso cobro, ascendía a 19,4 millones de dólares al 31 de diciembre de 2022, suma que correspondía al presupuesto por programas (1,3 millones de dólares), los proyectos (15,1 millones de dólares) y los llamamientos de emergencia (2,9 millones de dólares).

41. Al 31 de diciembre de 2022, las cuentas por cobrar netas, deducidas las provisiones, ascendían a 11,7 millones de dólares. Esa suma corresponde principalmente a solicitudes de reintegro del impuesto sobre el valor añadido por valor de 109,4 millones de dólares antes de provisiones, que todavía se adeudan al Organismo por los servicios y bienes adquiridos para la Ribera Occidental y la Franja de Gaza, así como a un monto de 2,9 millones de dólares en concepto de cuentas personales de los funcionarios del UNRWA. Los préstamos por cobrar netos, deducidas las provisiones, ascendían a 23,2 millones de dólares y eran préstamos del Departamento de Microfinanciación y del programa de apoyo comunitario con microcréditos. De ese monto, 20,4 millones de dólares corresponden a préstamos (corrientes) por cobrar a corto plazo.

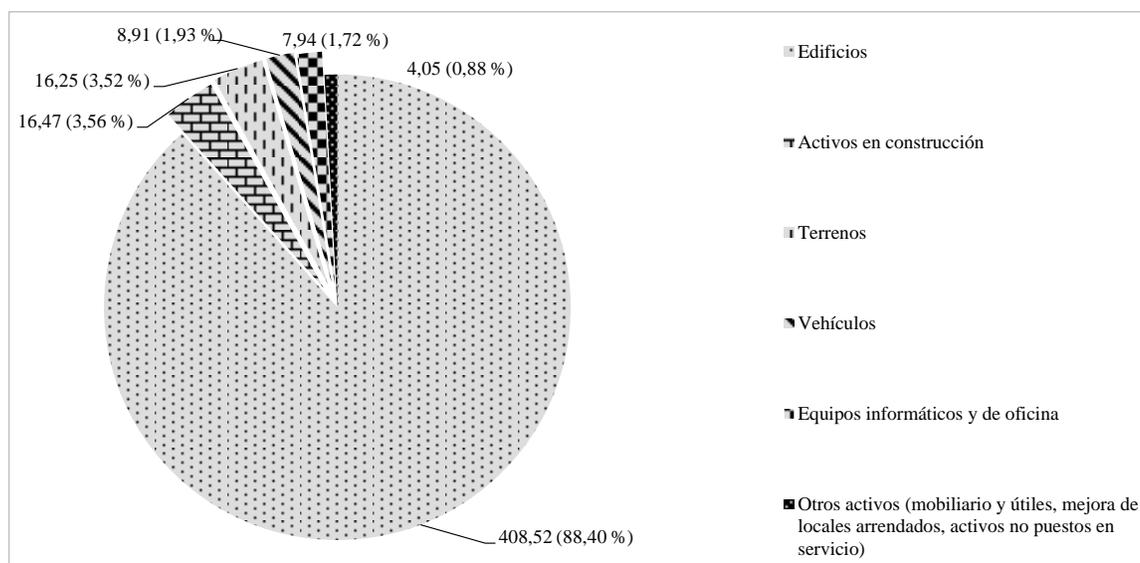
*Existencias*

42. El valor de las existencias del Organismo a fines de 2022 se estimaba en 89,1 millones de dólares, lo que supone un aumento de 5,2 millones respecto del 31 de diciembre de 2021, debido principalmente al aumento de las existencias guardadas en almacenes y en tránsito. Los activos incluían refugios en construcción (16,3 millones de dólares), instalaciones no pertenecientes al Organismo (2,1 millones de dólares) y existencias en almacenes (46,7 millones de dólares), así como existencias en tránsito (4,8 millones de dólares), compuestas por suministros médicos, alimentos, transporte motorizado y suministros generales para su distribución a los refugiados de Palestina. Las existencias de farmacias y dispensarios se valoraron en 19,1 millones de dólares y las existencias de la dependencia de producción para el centro de bordado ubicado en la Franja de Gaza, en 0,1 millones de dólares.

**Propiedades, planta y equipo**

43. Al 31 de diciembre de 2022 el total del importe neto en libros de propiedades, planta y equipo ascendía a 462,3 millones de dólares, lo que equivale al 52,0 % del total del activo del Organismo. Esa suma estaba constituida principalmente por los edificios utilizados para prestar servicios a los beneficiarios del UNRWA (véase la figura IV.VI).

Figura IV.VI  
**Propiedades, planta y equipo**  
 (Millones de dólares de los Estados Unidos)



44. Al 31 de diciembre de 2022, los activos en construcción ascendían a 16,5 millones de dólares, en su mayoría correspondientes a proyectos de construcción concretos en los segmentos de fondos de uso restringido y proyectos. Una vez que se finalizan los proyectos de infraestructura utilizando fondos para fines específicos, los activos se transfieren al presupuesto por programas y se utilizan para que el Organismo preste sus servicios básicos a los refugiados de Palestina.

45. Al 31 de diciembre de 2022, los terrenos estaban valorados en 16,3 millones de dólares. Esta cifra es relativamente baja debido a que los Gobiernos anfitriones y algunas organizaciones benéficas permiten que el UNRWA utilice sus terrenos en beneficio de los refugiados de Palestina de forma gratuita o por un alquiler simbólico. Los arrendamientos en virtud de esos contratos se han catalogado como arrendamientos operativos y, por tanto, esos terrenos no se incluyen en el balance del UNRWA.

#### *Pasivos en concepto de prestaciones de los empleados*

46. Los pasivos del Organismo en concepto de prestaciones posteriores a la separación del servicio y otras prestaciones a largo plazo de los empleados son elevados: al final de 2022 ascendían a 779,8 millones de dólares, lo que supone una disminución de 172,7 millones de dólares debido principalmente a las modificaciones de la tasa de descuento registradas durante el ejercicio. Los pasivos en concepto de prestaciones de los empleados representan el 86,4 % del pasivo del Organismo, y 88,8 millones de dólares constituyen pasivos corrientes y 691,1 millones de dólares, pasivos no corrientes. Se han realizado valuaciones actuariales para calcular los costos relacionados con la separación del servicio y el cese, las prestaciones por discapacidad y fallecimiento en servicio activo de los empleados, los días acumulados de vacaciones anuales, el seguro médico posterior a la separación del servicio y las prestaciones de repatriación. La disminución registrada en el ejercicio se debe al cambio de la tasa de descuento, que pasó del 2,89 % al 5,12 %, compensado con las ganancias por la subida de las tasas de interés de 194,0 millones de dólares, pagos de 44,9 millones de dólares y una ganancia actuarial de 16,3 millones de dólares, gastos

en concepto de intereses de 26,5 millones de dólares y gastos en servicios de 56,8 millones de dólares efectuados durante el ejercicio.

### **Análisis presupuestario**

#### *Criterio de elaboración del presupuesto*

47. Las cifras del presupuesto del UNRWA se calculan con arreglo al criterio de caja modificado y se presentan en el estado de comparación de los importes presupuestados y reales (estado financiero V) como presupuesto inicial derivado del presupuesto por programas correspondiente a 2022-2023 (libro azul). El presupuesto del UNRWA incluye las necesidades básicas financiadas con cargo al presupuesto por programas que, en caso de sobrepasarse, debe someterse a la consideración de la Asamblea General; y un presupuesto de donaciones en especie y un presupuesto para proyectos, en que las asignaciones varían en función de la respuesta de los donantes.

#### *Explicación de las diferencias significativas*

48. El presupuesto por programas correspondiente a 2022, el presupuesto para proyectos y el presupuesto de donaciones en especie, que figuran en el libro azul para el período 2020-2022, ascendían a 999,9 millones de dólares (según el criterio de caja modificado). Ese monto se presenta en el estado financiero V como presupuesto “inicial”. El presupuesto por programas final correspondiente a 2022, de 1.046,8 millones de dólares, se presenta en el estado financiero V como presupuesto “final”. El aumento de 46,9 millones de dólares, es decir un 4,7 %, se debe principalmente al aumento en el presupuesto operacional final.

## **C. Mejora de la transparencia y la rendición de cuentas**

49. El párrafo 5.2 del Reglamento Financiero exige que el Comisionado General del UNRWA mantenga un sistema de controles internos que permita realizar un examen o revisión efectivos de las transacciones financieras a fin de asegurar la regularidad de la recepción, la custodia y la enajenación de los recursos del Organismo y la conformidad de todos los gastos con las disposiciones del Reglamento Financiero, y de detectar cualquier uso no económico de sus recursos.

50. El Organismo tiene un sistema de controles internos para salvaguardar los activos, asegurar el cumplimiento de los reglamentos y la reglamentación, incluidos los procedimientos y políticas de gestión, e impedir el fraude. A fin de aumentar la transparencia y el control y asegurar que ninguna decisión dependa de una sola persona, la mayoría de las decisiones y responsabilidades de gestión de alto nivel están a cargo de comités. El Organismo ha establecido instrucciones y procedimientos detallados para asegurar una administración financiera eficaz y el logro de economías. Hay también directrices de organización destinadas a orientar las actividades cotidianas del Organismo y asegurar el cumplimiento de los controles internos.

51. Además, en el plan de trabajo anual del Departamento de Servicios de Supervisión Interna se incluyen exámenes del sistema de controles internos del Organismo y se formulan recomendaciones de mejoras. El plan de trabajo del Departamento y los informes resultantes son examinados por el órgano independiente de supervisión externa del Organismo, el Comité Consultivo sobre Supervisión Interna, que proporciona asesoramiento al respecto y en materia de rendición de cuentas sobre cuestiones financieras generales al Comisionado General.

52. Por otro lado, se presentan informes financieros mensuales a los miembros del Comité de Gestión del UNRWA y a los principales donantes, manteniendo así la transparencia tanto a nivel interno como externo. Los informes al personal directivo

superior han servido para que este preste más atención a los riesgos financieros reconocidos.

## **D. Gestión de los riesgos institucionales y financieros**

### **Gestión de los riesgos institucionales**

53. El UNRWA está expuesto a diversos riesgos relacionados con su existencia y sus operaciones que se dividen, a grandes rasgos, en riesgos operacionales, ambientales y financieros. La gestión de los riesgos tiene por objeto reducir la exposición del Organismo a diversos tipos de pérdidas y, lo que es más importante, reducir las deficiencias en la prestación de servicios a los refugiados de Palestina en las esferas de la educación, la salud, el socorro y los servicios sociales y la mejora de la infraestructura y los campamentos.

54. El “riesgo operacional” se refiere principalmente a la exposición del Organismo al riesgo de no poder prestar los servicios incluidos en su mandato. Este riesgo se gestiona mediante la planificación, el control y el examen y la evaluación del desempeño adecuados en las principales esferas de operaciones del Organismo (educación, salud, socorro y servicios sociales y mejora de la infraestructura y los campamentos).

55. El riesgo operacional también se gestiona a nivel de zonas. Teniendo en cuenta que las cinco zonas en que actúa el Organismo comparten similitudes, pero también tienen rasgos distintivos, se delegó en ellas la responsabilidad de prestar servicios a los beneficiarios del UNRWA. Gracias a esa atribución de responsabilidad, las oficinas de las zonas, aunque orientan su acción guiadas por los objetivos y programas de servicios prioritarios del Organismo, tienen mayor capacidad discrecional para prestar servicios que satisfagan mejor las necesidades locales, ya que pueden tener en cuenta la situación imperante y los recursos disponibles en cada zona. Además, esa delegación de responsabilidad, junto con una formulación de la política centralizada y una supervisión periódica de los resultados, permite mejorar la gestión de los riesgos operacionales del Organismo.

56. El “riesgo ambiental” es el riesgo inherente asociado a la naturaleza inestable del entorno en el que opera el Organismo. Este riesgo se gestiona reconociendo los peligros potenciales y los problemas políticos y de seguridad que plantean los conflictos en Oriente Medio en sentido amplio, particularmente en las zonas en que opera el Organismo: Jordania, la República Árabe Siria, el Líbano, la Ribera Occidental, incluida Jerusalén Oriental, y la Franja de Gaza. Las alertas en materia de seguridad se fijan en los niveles adecuados y todos los elementos de mitigación del riesgo están establecidos y se supervisan de forma continua.

### **Gestión de riesgos financieros**

57. El Organismo está expuesto a diversas formas de riesgo financiero, el mayor de los cuales es el de no contar con recursos financieros suficientes para llevar a término las actividades y los objetivos previstos. La fuente de financiación de las operaciones necesarias para cumplir los objetivos del Organismo y satisfacer las necesidades de los refugiados es principalmente la comunidad de donantes. La incertidumbre en cuanto al momento en que se recibirán las contribuciones voluntarias y a su monto también plantea algunos riesgos financieros cuando se trata de planificar la labor. Este riesgo se administra de la mejor manera posible teniendo en cuenta la información disponible y previendo la llegada de las aportaciones con la máxima prudencia.

58. Las actividades llevadas a cabo por el Organismo lo exponen a diversos riesgos financieros, principalmente los efectos de las variaciones en los tipos de cambio de las divisas, ya que la mayoría de las contribuciones se recibe en monedas diferentes del dólar de los Estados Unidos, que es la moneda de presentación del Organismo. Como consecuencia de ello, la gestión de los riesgos financieros del UNRWA se centra en la imposibilidad de predecir los tipos de cambio de la moneda extranjera y tiene por objeto reducir al máximo, cuando sea posible, los potenciales efectos negativos en los resultados financieros del Organismo. La gestión de riesgos financieros se lleva a cabo mediante una función central de tesorería que utiliza directrices técnicas del UNRWA, que abarcan ámbitos de riesgo financiero como los tipos de cambio, el uso de instrumentos financieros derivados y la inversión del exceso de liquidez. No se percibe ningún riesgo de que las cuentas por cobrar y por pagar no se vayan a liquidar a su vencimiento.

59. Al 31 de diciembre de 2022, los pasivos en concepto de prestaciones de los empleados del Organismo ascendían a un total de 779,8 millones de dólares. El UNRWA ha solicitado asesoramiento de actuarios independientes para calcular el valor de esos pasivos. La financiación de los pasivos en concepto de prestaciones de los empleados sigue constituyendo un riesgo a largo plazo para el Organismo. El UNRWA utiliza un método de pago con cargo a los ingresos corrientes y el efectivo que se deberá pagar en el ejercicio próximo está previsto y presupuestado. Para la parte a largo plazo del pasivo, la cuestión está intrínsecamente vinculada a la naturaleza del UNRWA y su mandato temporal. Se prevé que una vez que se encuentre una solución política sostenible a la cuestión del desplazamiento de los refugiados de Palestina, esta tendrá en cuenta, entre otras cosas, el futuro de las actividades del Organismo, así como la disolución de sus activos y sus pasivos.

60. El Organismo depende de la financiación de diversos donantes, que se gestionan a través de un amplio programa de divulgación. También está tratando de ampliar su base de donantes, prestando especial atención a los posibles donantes regionales y de programas de emergencia. Al mismo tiempo, el Organismo está procurando conseguir financiación del sector privado, a fin de gestionar este riesgo.

## **E. Responsabilidad**

61. De conformidad con lo dispuesto en los párrafos 11.2 y 11.4 del Reglamento Financiero del UNRWA, tengo el honor de presentar los estados financieros del Organismo, que se han preparado conforme a las IPSAS (véase el cap. V). El Director de Finanzas ha certificado la conformidad de los estados financieros.

## Capítulo V

### Estados financieros correspondientes al ejercicio terminado el 31 de diciembre de 2022

#### Organismo de Obras Públicas y Socorro de las Naciones Unidas para los Refugiados de Palestina en el Cercano Oriente

#### I. Estado de situación financiera al 31 de diciembre de 2022

(Miles de dólares de los Estados Unidos)

	<i>Referencia</i>	<i>31 de diciembre de 2022</i>	<i>31 de diciembre de 2021</i>
<b>Activo</b>			
<b>Activo corriente</b>			
Efectivo y equivalentes de efectivo	Nota 4	276 345	356 967
Préstamos a corto plazo por cobrar	Nota 5	20 449	16 931
Contribuciones por recibir	Nota 6	19 366	28 119
Cuentas por cobrar	Nota 7	11 662	11 397
Otros activos corrientes	Nota 8	5 922	3 609
Existencias	Nota 9	89 094	83 872
<b>Activo no corriente</b>			
Préstamos a largo plazo por cobrar	Nota 5	2 765	2 166
Propiedades, planta y equipo	Nota 11	462 314	468 281
Activos intangibles	Nota 12	945	296
<b>Total del activo</b>		<b>888 862</b>	<b>971 638</b>
<b>Pasivo</b>			
<b>Pasivo corriente</b>			
Cuentas por pagar y pasivos devengados	Nota 13	113 629	108 999
Prestaciones de los empleados	Notas 14 y 15	88 767	91 678
Otros pasivos corrientes	Nota 16	5 531	838
Contribuciones recibidas por anticipado	Nota 17	3 269	10 747
<b>Pasivo no corriente</b>			
Prestaciones de los empleados	Notas 14 y 15	691 076	860 863
Otros pasivos no corrientes	Nota 16	-	-
<b>Total del pasivo</b>		<b>902 272</b>	<b>1 073 125</b>
<b>Activo neto</b>		<b>(13 410)</b>	<b>(101 487)</b>
<b>Activo neto/patrimonio neto</b>			
Reserva de revalorización y otras reservas		127 968	(82 270)
Reserva de capital: programa de apoyo comunitario con microcréditos y Departamento de Microfinanciación	Nota 19	38 488	38 487
Superávit acumulado		(179 866)	(57 703)
<b>Total del activo neto/patrimonio neto</b>		<b>(13 410)</b>	<b>(101 487)</b>

**Organismo de Obras Públicas y Socorro de las Naciones Unidas  
para los Refugiados de Palestina en el Cercano Oriente**

**II. Estado de resultados correspondiente al ejercicio terminado el 31 de diciembre  
de 2022**

(Miles de dólares de los Estados Unidos)

	<i>Referencia</i>	<i>31 de diciembre de 2022</i>	<i>31 de diciembre de 2021</i>
<b>Ingresos</b>			
Contribuciones en efectivo	Nota 20	1 141 822	1 228 256
Contribuciones en especie	Nota 21	32 644	32 428
Intereses de préstamos	Nota 22	8 448	6 902
Intereses de depósitos bancarios	Nota 23	1 896	1 691
<b>Otros ingresos</b>			
Ganancia por diferencias cambiarias	Nota 24	–	5 510
Recuperación de gastos de apoyo indirectos	Nota 25	123	134
Ingresos varios	Nota 26	5 294	8 755
<b>Total de ingresos</b>		<b>1 190 227</b>	<b>1 283 676</b>
<b>Gastos</b>			
Sueldos, salarios y prestaciones de los empleados	Nota 27	736 251	741 890
Suministros y artículos fungibles	Nota 28	184 080	137 594
Gastos de ocupación, servicios públicos y locales	Nota 29	20 232	21 531
Servicios contratados	Nota 30	116 917	92 508
Subsidios	Nota 31	208 558	174 994
Amortizaciones	Notas 11 y 12	29 877	31 350
Provisiones y bajas en libros	Nota 32	1 422	6 663
Pérdidas por enajenación	Nota 11.3	323	147
Pérdidas por diferencias cambiarias	Nota 24	14 730	–
<b>Total de gastos</b>		<b>1 312 390</b>	<b>1 206 677</b>
<b>Superávit/(déficit) del ejercicio</b>		<b>(122 163)</b>	<b>76 999</b>

**Organismo de Obras Públicas y Socorro de las Naciones Unidas para los Refugiados de Palestina en el Cercano Oriente**

**III. Estado de cambios en el activo neto/patrimonio neto correspondiente al ejercicio terminado el 31 de diciembre de 2022**

(Miles de dólares de los Estados Unidos)

	<i>Reserva de revalorización y otras reservas<sup>a</sup></i>	<i>Reservas, programa de apoyo comunitario con microcréditos y Departamento de Microfinanciación<sup>b</sup></i>	<i>Superávit/déficit acumulado – fines generales</i>	<i>Superávit/déficit acumulado – fines específicos</i>	<i>Total</i>
<b>Saldo al 1 de enero de 2022</b>	<b>(82 270)</b>	<b>38 487</b>	<b>(445 082)</b>	<b>387 378</b>	<b>(101 487)</b>
Reclasificación de fondos	–	–	20 404	(20 404)	–
Superávit/(déficit) del ejercicio			(67 855)	(54 308)	(122 163)
Cambios en la reserva de revalorización de instrumentos financieros derivados	–	–	–	–	–
Reservas, programa de apoyo comunitario con microcréditos y Departamento de Microfinanciación, en 2022	–	1	–	–	1
Ganancias/(pérdidas) actuariales derivadas de obligaciones por rescisión de nombramientos <sup>c</sup>	210 238	–	–	–	210 238
<b>Total del activo neto/ patrimonio neto</b>	<b>127 968</b>	<b>38 488</b>	<b>(492 533)</b>	<b>312 667</b>	<b>(13 410)</b>

<sup>a</sup> Véase la nota 33.

<sup>b</sup> Véase la nota 19.

<sup>c</sup> Véase la nota 15.11.

**Organismo de Obras Públicas y Socorro de las Naciones Unidas  
para los Refugiados de Palestina en el Cercano Oriente**

**IV. Estado de flujos de efectivo correspondiente al ejercicio terminado  
el 31 de diciembre de 2022**

(Miles de dólares de los Estados Unidos)

	2022	2021
<b>Flujos de efectivo de las actividades de operación</b>	–	–
Superávit/(déficit) del ejercicio	(122 163)	76 999
<b>Ajuste de partidas no monetarias</b>	–	–
Más amortizaciones	29 877	31 350
Pérdidas por enajenación	294	106
Ganancias/(pérdidas) actuariales por pasivo en concepto de prestaciones de los empleados	210 238	39 411
(Disminución)/aumento de la provisión para deudas de dudoso cobro	(92)	3 309
Disminución/(aumento) de existencias	(5 223)	(5 956)
Disminución/(aumento) de las contribuciones por recibir	8 758	(21 930)
Disminución/(aumento) de cuentas por cobrar	69	(953)
Disminución/(aumento) de préstamos por cobrar	(4 363)	(537)
Disminución/(aumento) de otros activos	(2 312)	295
(Disminución)/aumento de las cuentas por pagar y obligaciones devengadas	4 629	(17 184)
(Disminución)/aumento de pagos compensatorios por días de vacaciones y prestaciones de los empleados	(172 697)	1 481
(Disminución)/aumento de otros pasivos	4 692	(906)
(Disminución)/aumento de contribuciones recibidas por anticipado	(7 478)	9 435
<b>Efectivo neto de las actividades de operación</b>	<b>(55 771)</b>	<b>114 920</b>
<b>Flujos de efectivo de las actividades de inversión</b>	–	–
Producto de la venta de propiedades, planta y equipo	33	41
Compra de propiedades, planta y equipo, y ajuste	(24 121)	(18 506)
Compra de activos intangibles	(764)	(176)
<b>Efectivo neto de las actividades de inversión</b>	<b>(24 852)</b>	<b>(18 641)</b>
<b>Flujos de efectivo de las actividades de financiación</b>	–	–
Aumento/(disminución) de la reserva de capital para el Departamento de Microfinanciación y el programa de apoyo comunitario con microcréditos	1	2
<b>Efectivo neto de las actividades de financiación</b>	<b>1</b>	<b>2</b>
Aumento neto/(disminución neta) del efectivo	(80 622)	96 281
Saldo de efectivo al inicio del ejercicio	356 967	260 686
<b>Saldo de efectivo al cierre del ejercicio</b>	<b>276 345</b>	<b>356 967</b>

**Organismo de Obras Públicas y Socorro de las Naciones Unidas para los Refugiados de Palestina en el Cercano Oriente**

**V. Estado de comparación de los importes presupuestados y reales correspondiente al ejercicio terminado el 31 de diciembre de 2022**

(Miles de dólares de los Estados Unidos)

	Referencia	Importes presupuestados		Importes reales según criterios comparables	Diferencias: presupuesto final e importes reales
		Inicial	Final		
<b>Personal internacional</b>		–	–	–	–
Gastos de personal		42 251	56 168	44 232	11 936
<b>Personal de zona</b>					
Sueldo básico		465 200	410 163	409 638	525
Prestación por condiciones de vida peligrosas y elementos especiales		–	277	206	71
Aportación del Organismo a la Caja de Previsión		65 165	65 346	62 008	3 338
Prestación ocupacional especial para los funcionarios del Cuadro Orgánico, prestación ocupacional especial y otras prestaciones		13 636	15 354	13 183	2 171
Suplemento por horas extraordinarias		500	1 096	838	258
Factor de ajuste cambiario		8 500	8 935	8 944	(9)
Subsidio especial		26 872	27 362	27 279	83
Gastos sanitarios		12 264	11 394	11 492	(98)
Otros gastos de personal diversos		216	440	72	368
Pago en efectivo por separación del servicio		41 725	50 713	47 635	3 078
Contrato de duración limitada		781	5 516	1 909	3 607
Personal temporario		5 383	31 611	31 312	299
<b>Total de gastos de personal (A)</b>	<b>Nota 34</b>	<b>682 493</b>	<b>684 375</b>	<b>658 748</b>	<b>25 627</b>
<b>Gastos no relacionados con el personal</b>					
Suministros		60 402	52 802	49 990	2 812
Servicios públicos		6 638	5 925	5 935	(10)
Mantenimiento de locales		5 342	15 067	12 421	2 646
Equipo y gastos de construcción no capitalizables		101 154	75 868	41 313	34 555
Capacitación		8 644	2 613	1 229	1 384
Viajes		1 466	2 627	1 832	795
Servicios de apoyo administrativo		4 765	5 024	4 018	1 006
Servicios de consultoría		34 083	13 939	8 978	4 961
Servicios de hospital		27 963	26 731	26 376	355
Servicios diversos		14 465	17 564	13 145	4 419
Subsidios para situaciones de especial necesidad		50 110	55 969	42 346	13 623
Subsidios a pacientes		2 567	5 511	3 783	1 728
Subsidios a terceros		1 879	2 581	2 538	43
Otros subsidios		293	4 747	4 644	103
Recuperación de costos		(2 550)	(2 446)	6 972	(9 418)
Reservas		148	77 895	–	77 895
Ajustes respecto de ejercicios anteriores					
<b>Total de gastos no relacionados con el personal (B)</b>	<b>Nota 34</b>	<b>317 369</b>	<b>362 417</b>	<b>225 520</b>	<b>136 897</b>
<b>Total de recursos necesarios (A+B)</b>	<b>Nota 34</b>	<b>999 862</b>	<b>1 046 792</b>	<b>884 268</b>	<b>162 524</b>

## **Organismo de Obras Públicas y Socorro de las Naciones Unidas para los Refugiados de Palestina en el Cercano Oriente**

### **Notas a los estados financieros de 2022**

#### **Nota 1**

##### **Declaración de la Misión**

1.1 El Organismo de Obras Públicas y Socorro de las Naciones Unidas para los Refugiados de Palestina en el Cercano Oriente (el UNRWA o el Organismo) es un organismo de las Naciones Unidas establecido por la Asamblea General en 1949 con el mandato de prestar asistencia y proteger a una población de más de 5,7 millones de refugiados de Palestina registrados. Su misión es ayudar a los refugiados de Palestina que residen en Jordania, el Líbano, la República Árabe Siria, la Ribera Occidental y la Franja de Gaza a desarrollar su pleno potencial humano, a la espera de que se dé una solución justa a las circunstancias difíciles en que viven. Los servicios que presta el UNRWA incluyen la educación, la asistencia sanitaria, el socorro y los servicios sociales, la infraestructura y la mejora de los campamentos, la micro financiación y la asistencia de emergencia. El Organismo se financia casi exclusivamente con contribuciones voluntarias.

#### **Nota 2**

##### **Resumen de las principales políticas contables**

###### **a) Criterios de presentación**

2.1 Los estados financieros han sido preparados según el criterio contable del devengo, de conformidad con las Normas Internacionales de Contabilidad del Sector Público (IPSAS). Cuando las IPSAS no se pronuncian sobre un asunto específico, se aplica lo dispuesto en las Normas Internacionales de Información Financiera o las Normas Internacionales de Contabilidad.

2.2 El Consejo de las IPSAS ha publicado dos nuevas normas de contabilidad: la norma 41 (*Instrumentos financieros*), que sustituye a la norma 29 (*Instrumentos financieros: contabilización y valoración*), y la norma 42 (*Prestaciones sociales*), que debían entrar en vigor el 1 de enero de 2022, aunque se alentaba a que se aplicaran antes de esa fecha, pero su entrada en vigor se pospuso hasta el 1 de enero de 2023 a causa de la COVID-19. También se ha retrasado la fecha de entrada en vigor de las modificaciones de la norma 36 (*Inversiones en entidades asociadas y empresas conjuntas*), la norma 41 (*Características de los pagos anticipados con compensación negativa*), la norma 19 (*Servicios colectivos e individuales*) y la mejora de las IPSAS de 2019. El Organismo está evaluando el efecto de estas nuevas normas.

###### **b) Práctica contable**

2.3 Los estados financieros se han elaborado utilizando la práctica del costo histórico, salvo en el caso de algunos instrumentos financieros que se expresan a su valor razonable y las existencias y los elementos de propiedades, planta y equipo donados, que se valoran a su valor razonable.

###### **c) Moneda funcional y conversión de moneda extranjera**

###### **Moneda funcional y de presentación**

2.4 Los estados financieros se presentan en dólares de los Estados Unidos, y todos los valores se redondean al millar más cercano. La moneda funcional del Organismo es el dólar de los Estados Unidos, a excepción del Departamento de Microfinanciación, que utiliza como monedas funcionales la libra siria en la República Árabe Siria y el dinar jordano en la Ribera Occidental y Jordania.

### **Transacciones y saldos**

2.5 Las transacciones en moneda extranjera se convierten a dólares de los Estados Unidos utilizando los tipos de cambio operacionales de las Naciones Unidas, que se aproximan a los tipos de cambio vigentes en las fechas de las transacciones. Los tipos de cambio operacionales de las Naciones Unidas se fijan dos veces al mes para todas las monedas.

2.6 Los activos y pasivos monetarios denominados en moneda extranjera se convierten a dólares de los Estados Unidos al tipo de cambio operacional de las Naciones Unidas vigente al cierre del ejercicio.

2.7 Las pérdidas y ganancias cambiarias realizadas y no realizadas como resultado de la liquidación de las transacciones en moneda extranjera y de la conversión, a los tipos de cambio al cierre del ejercicio, de los activos y pasivos monetarios denominados en moneda extranjera se contabilizan en el estado de resultados.

### **Gestión de los riesgos cambiarios**

2.8 El principio fundamental de la política aplicada por el UNRWA para gestionar los riesgos cambiarios es la preservación del valor de sus recursos financieros en dólares de los Estados Unidos. El riesgo cambiario que afronta el Organismo radica principalmente en la posible pérdida de valor de las contribuciones no recibidas en monedas distintas del dólar de los Estados Unidos y de los activos líquidos no denominados en dólares de los Estados Unidos como consecuencia de un aumento del valor de esta moneda. El riesgo surge a partir de la fecha en que se hacen las promesas de contribución. A fin de proteger su activo y su flujo de efectivo contra las fluctuaciones monetarias adversas, el UNRWA aplica un enfoque cauto para gestionar los riesgos, con miras a disminuir al mínimo su exposición a las fluctuaciones de los tipos de cambio.

2.9 El UNRWA protege los sueldos del personal de zona ante la volatilidad relacionada con las monedas nacionales mediante un factor de ajuste cambiario. Las políticas del Organismo para la gestión de los riesgos cambiarios permiten cubrirse frente a las monedas nacionales y reducir la exposición a las fluctuaciones cambiarias entre estas y el dólar de los Estados Unidos (véase la nota 10).

#### **d) Importancia relativa y uso de juicios y estimaciones**

2.10 El concepto de la importancia relativa se aplica a la elaboración de las políticas contables y la preparación de los estados financieros.

2.11 Los estados financieros incluyen importes determinados mediante juicios, estimaciones e hipótesis de la administración. Los cambios en las estimaciones se reflejan en el ejercicio en que se conocen.

#### **e) Principales políticas contables**

##### **Efectivo y equivalentes de efectivo**

2.12 La partida de efectivo y equivalentes de efectivo incluye el efectivo en caja, el efectivo en bancos y otras inversiones a corto plazo de gran liquidez con plazos de vencimiento iniciales de hasta tres meses.

##### **Ingresos**

2.13 Los ingresos se contabilizan en el estado de resultados cuando se producen incrementos de los beneficios económicos futuros relacionados con aumentos del

activo o disminuciones del pasivo a raíz de interacciones efectuadas de común acuerdo entre dos partes, y cuando dichos incrementos pueden valorarse de manera fiable.

*Ingresos de transacciones sin contraprestación*

2.14 Las contribuciones incondicionales se contabilizan cuando los donantes las confirman por escrito. Si se estipulan condiciones que exigen el cumplimiento estricto de lo acordado y la devolución de los saldos no gastados, los ingresos se reconocen cuando se entregan los bienes o se prestan los servicios. Al finalizar los proyectos y conforme al acuerdo firmado con los donantes, las contribuciones no utilizadas se incluirán en el estado de situación financiera y, como otros ingresos (gastos), en el estado de resultados. Las contribuciones recibidas por anticipado de los donantes se contabilizan como otros pasivos (véase la nota 17) en el estado de situación financiera, hasta que se cumplen los criterios para registrar ingresos (véanse las notas 20 y 21).

*Ingresos de transacciones con contraprestación*

2.15 Los ingresos de transacciones con contraprestación se contabilizan según el principio del devengo al valor razonable de la contraprestación recibida o por recibir cuando es probable que el Organismo reciba los beneficios económicos futuros o el potencial de servicio conexos y esos beneficios puedan valorarse de manera fiable (véanse las notas 22 a 26). Esto incluye los ingresos en concepto de intereses de préstamos e intereses de depósitos bancarios, las ganancias y sumas recuperadas y los ingresos procedentes de diversas fuentes.

**Contribuciones por recibir**

2.16 Las contribuciones y las contribuciones por recibir se presentan en cifras netas, tras deducir las provisiones correspondientes a las reducciones estimadas en los ingresos procedentes de contribuciones y las cuentas de dudoso cobro.

2.17 Las contribuciones en especie de servicios que apoyan directamente las operaciones y actividades aprobadas, y que tienen repercusiones presupuestarias y pueden valorarse de manera fiable, se contabilizan y valoran al valor razonable. Esas contribuciones incluyen el uso de locales, vehículos y personal.

2.18 Las existencias y los elementos de propiedades, planta y equipo donados se expresan a su valor razonable y se reconocen como activos e ingresos.

**Cuentas por cobrar**

2.19 Las cuentas por cobrar se contabilizan a su valor nominal.

2.20 Se constituyen provisiones para cuentas de dudoso cobro cuando hay pruebas objetivas de que el valor de una cuenta por cobrar se ha deteriorado. En particular, se reconocen provisiones teniendo en cuenta la experiencia en materia de recaudación. Las pérdidas por deterioro del valor se reconocen en el estado de resultados.

**Préstamos por cobrar y provisiones para pérdidas por préstamos**

*Préstamos por cobrar*

2.21 Los préstamos por cobrar representan préstamos hechos a prestatarios en el marco de los programas de microfinanciación y de apoyo comunitario con microcréditos del Organismo, que ofrecen productos crediticios con fines específicos mediante un fondo rotatorio de préstamo a sus operaciones en todas las zonas. Los préstamos por cobrar se contabilizan por el saldo pendiente de su capital principal.

*Provisión para pérdidas por deterioro del valor de préstamos*

2.22 Cada trimestre, el Organismo evalúa si se ha deteriorado el valor de los préstamos y los grupos de préstamos. El valor de un grupo de préstamos se deteriora, y se sufren las consiguientes pérdidas, únicamente si hay pruebas objetivas de que se ha producido un deterioro del valor debido a uno o más hechos (“hechos que generan pérdidas”) ocurridos tras la contabilización inicial del activo y de que ese hecho, o hechos, ha incidido en las estimaciones de los futuros flujos de efectivo del préstamo, o del grupo de préstamos, que puedan calcularse de manera fiable.

2.23 Si, durante el período posterior, el importe de la pérdida estimada por deterioro del valor aumenta o disminuye debido a un hecho ocurrido tras la contabilización de la pérdida por deterioro del valor, la pérdida contabilizada anteriormente se aumenta o reduce ajustando la cuenta de provisiones.

*Préstamos a partes vinculadas (“clientes internos”)*

2.24 El Organismo proporciona servicios de crédito al personal, a excepción de la Dirección Ejecutiva del Departamento de Microfinanciación y de los miembros de la Junta Consultiva. Las condiciones y las tasas de interés de los préstamos concedidos al personal son idénticas a las que se ofrecen a los demás beneficiarios. Esos préstamos se otorgan para necesidades de consumo y vivienda.

*Intereses devengados de préstamos*

2.25 Los ingresos en concepto de intereses de préstamos se contabilizan con arreglo al criterio contable del devengo.

*Recuperación de préstamos*

2.26 Las sumas recuperadas de préstamos previamente dados de baja en libros se incluyen en el estado de resultados correspondiente al ejercicio en que se reciben.

**Instrumentos financieros**

2.27 Los instrumentos financieros se contabilizan cuando el UNRWA pasa a ser parte en las disposiciones contractuales del instrumento, y dejan de reconocerse cuando los derechos de recibir flujos de efectivo procedentes de esos activos han expirado o se han transferido y el UNRWA ha transferido sustancialmente todos los riesgos y ventajas derivados de su propiedad.

2.28 Los préstamos y las cuentas por cobrar y por pagar son instrumentos financieros no derivados con pagos fijos o determinables que no cotizan en los mercados activos. Estos instrumentos financieros están constituidos por contribuciones por recibir en efectivo, préstamos por cobrar como parte de los servicios de crédito del Departamento de Microfinanciación, otras cuentas por cobrar, efectivo en bancos y cuentas por pagar. Los instrumentos financieros no derivados se contabilizan en el estado de situación financiera a su valor razonable. El valor nominal de las cuentas por cobrar y por pagar se aproxima al valor razonable de la transacción.

2.29 El Organismo utiliza instrumentos financieros derivados para protegerse del riesgo cambiario. Los contratos a plazo de moneda extranjera se revalúan, y las pérdidas o ganancias derivadas se presentan en el estado de resultados si los contratos corresponden al ejercicio en curso. En el caso de los contratos relativos a ejercicios posteriores, las pérdidas o ganancias derivadas de la revaluación se registran en el estado de situación financiera. Para la revaluación al cierre del ejercicio, se obtienen de los bancos los tipos del mercado para los contratos a plazo, que se comparan con el tipo de cambio a plazo para determinar las pérdidas o ganancias.

### **Gestión de riesgos financieros**

2.30 Las actividades del UNRWA lo exponen a diversos riesgos financieros, principalmente los efectos de las fluctuaciones de los tipos de cambio. Como consecuencia de ello, la gestión de los riesgos financieros del UNRWA se centra en la imposibilidad de predecir los tipos de cambio de la moneda extranjera y tiene por objeto reducir al máximo, cuando sea posible, los potenciales efectos negativos en los resultados financieros del Organismo. La gestión de riesgos financieros se lleva a cabo mediante una función central de tesorería que utiliza directrices técnicas del UNRWA, que abarcan ámbitos de riesgo financiero como los tipos de cambio, el uso de instrumentos financieros derivados y la inversión del exceso de liquidez.

### **Anticipos y pagos anticipados**

2.31 Los anticipos y pagos anticipados se reconocen a su valor nominal.

### **Existencias**

2.32 Las existencias se registran a su costo o al costo de reposición corriente, si este es menor. El costo de las existencias incluye el costo de compra, o el valor razonable si es donado en especie, y todos los demás gastos necesarios para hacerse cargo de los artículos. El costo se determina aplicando la fórmula del costo medio ponderado.

2.33 El costo de reposición corriente, que se utiliza para que las existencias puedan distribuirse a los beneficiarios gratuitamente o por un pago simbólico, es lo que le costaría al Organismo adquirir el activo en la fecha de cierre del ejercicio.

2.34 Las obras en curso correspondientes a refugios se contabilizan como existencias, que se imputan como gastos en el ejercicio en que se entrega el refugio a los refugiados.

2.35 Los cargos por deterioro del valor se registran en el estado de resultados correspondiente al ejercicio en que se determina que el valor de las existencias se ha deteriorado.

### **Propiedades, planta y equipo**

2.36 Los elementos de propiedades, planta y equipo se contabilizan a su costo histórico menos la amortización acumulada y todas las pérdidas por deterioro del valor reconocidas. Para los bienes donados, se utiliza el valor razonable en la fecha de adquisición como aproximación al costo histórico. En el caso de los bienes adquiridos antes del 1 de enero de 2010, los activos se contabilizaron a su valor razonable en esa fecha y se amortizaron usando el método lineal a lo largo del resto de su vida útil estimada.

2.37 Las propiedades, planta y equipo se capitalizan en los estados financieros si su costo supera un valor nominal determinado.

2.38 Los costos posteriores se incluyen en el valor en libros del activo o se reconocen como un activo independiente, según corresponda, solo cuando es probable que el Organismo reciba los beneficios económicos o el potencial de servicio futuros asociados al activo y su costo pueda valorarse de forma fiable. Todos los gastos de reparación y mantenimiento se imputan al estado de resultados del ejercicio económico durante el que se efectúan.

2.39 Los bienes se amortizan usando el método lineal, lo que significa que su costo se reparte de manera uniforme a lo largo de su vida útil estimada. A continuación figuran las tasas de amortización, que se examinan anualmente (los bienes adquiridos antes de 2010 se contabilizaron a su valor razonable y se amortizan usando el método

lineal durante un período de hasta 60 años y no están sujetos a las tasas que figuran en el cuadro):

(Porcentaje)

<i>Tipo de activo</i>	<i>Tasa de amortización</i>
<b>Edificios y mejoras de terrenos</b>	
Edificios y mejoras de terrenos	4
Edificios prefabricados	10
Mejoras de terrenos de corta duración	14
Mejora de locales arrendados	20
<b>Vehículos</b>	
Camiones pesados	5
Sedanes, autobuses ligeros y camiones ligeros o autobuses	10
Otros vehículos	14
<b>Equipo</b>	
Equipo de tecnología de la información y las comunicaciones de larga duración, equipo médico y equipo de formación técnica y profesional	14
Maquinaria y equipo generales, equipo de oficina, equipo de tecnología de la información y las comunicaciones de duración media y material didáctico y escolar	20
Equipo de tecnología de la información y las comunicaciones de corta duración, computadoras e impresoras	33
Equipo de oficina del Departamento de Microfinanciación	10
Equipo arrendado	Plazo del arrendamiento o vida útil, si esta fuera inferior
<b>Mobiliario y accesorios</b>	
Accesorios	14
Mobiliario	10 a 20

### Obras en curso

2.40 Todos los gastos de capital efectuados en concepto de construcciones se acumulan y se asientan por separado en otra cuenta de propiedades, planta y equipo. Al finalizar la construcción, el costo acumulado se transfiere a una cuenta de propiedades, planta y equipo y se amortiza con arreglo a las tasas mencionadas con anterioridad a la fecha en que entra en servicio el activo finalizado.

### Activos intangibles

2.41 Los activos intangibles se registran a su costo histórico, menos la amortización acumulada y todas las pérdidas por deterioro del valor contabilizadas. Para los activos intangibles donados, se utiliza el valor razonable en la fecha de adquisición como aproximación al costo histórico. Los activos intangibles se capitalizan en los estados financieros si su costo supera un valor nominal determinado.

2.42 Todos los activos intangibles cuya vida útil es limitada se amortizan según el método lineal a unas tasas que asignarán el costo o el valor del activo a su valor residual estimado. A continuación se indica la vida útil estimada de las clases de activos intangibles, que se examina anualmente:

<i>Clase de activos</i>	<i>Vida útil (años)</i>
Programas informáticos adquiridos externamente	3
Programas informáticos desarrollados internamente	6
Licencias y derechos	2
Derechos de autor	3

2.43 La contabilización de los activos intangibles debe ajustarse a criterios estrictos: los activos intangibles deben ser identificables, estar bajo el control del Organismo y aportar unos beneficios económicos futuros o un potencial de servicio que puedan valorarse con fiabilidad. La vida útil restante también es un aspecto que debe tenerse en cuenta. Los gastos en actividades de investigación, efectuados con miras a adquirir nuevos conocimientos científicos o técnicos, así como una mejor comprensión de estos, se registran en el momento en que se efectúan.

#### **Adquisición y desarrollo de programas informáticos**

2.44 Las licencias de programas informáticos adquiridas se capitalizan con arreglo a los gastos contraídos para adquirir y poner en funcionamiento los programas informáticos en cuestión. Los gastos asociados directamente al desarrollo de programas informáticos para su uso por el Organismo se capitalizan como activo intangible. Las actividades de desarrollo comprenden la planificación o el diseño de productos y procesos nuevos o con mejoras sustanciales. Los gastos de desarrollo solo se capitalizan si los costos correspondientes se pueden medir de forma fidedigna, si el producto o el proceso es viable desde el punto de vista técnico y comercial, si es probable que se obtengan beneficios económicos en el futuro, y si el UNRWA tiene intención de completar el desarrollo y utilizar el activo y dispone de los recursos suficientes para ello. El gasto capitalizado incluye el costo de los materiales, la mano de obra directa y los gastos generales que se pueden atribuir directamente a la preparación del activo para su uso previsto. En el estado de resultados se incluyen otros gastos de desarrollo a medida que se realizan: los gastos de desarrollo capitalizados se valoran a precio de costo, menos la amortización acumulada y las pérdidas por deterioro del valor acumuladas.

#### **Deterioro del valor**

2.45 Se examina anualmente si se ha deteriorado el valor de los activos sujetos a amortización a fin de asegurar que el importe en libros se siga considerando recuperable. El deterioro del valor se produce por pérdida total, daños graves u obsolescencia. En caso de pérdida total, se registra un deterioro completo del valor. Esta pérdida por deterioro del valor se puede revertir en períodos posteriores hasta un máximo igual a la pérdida reconocida por deterioro del valor.

#### **Arrendamientos financieros**

2.46 Los arrendamientos de activos tangibles en los que el Organismo asume sustancialmente todos los riesgos y beneficios de la propiedad se clasifican como arrendamientos financieros.

#### **Arrendamientos operativos**

2.47 Los arrendamientos en los que el arrendador conserva una parte significativa de los riesgos y beneficios inherentes a la propiedad se consideran arrendamientos operativos. Los pagos adeudados en virtud de contratos de arrendamiento operativo se registran como gastos en el estado de resultados.

**Cuentas por pagar y pasivos devengados**

2.48 Las cuentas por pagar y las obligaciones devengadas representan pasivos actuales del Organismo derivados de acontecimientos pasados.

**Prestaciones de los empleados**

2.49 El Organismo reconoce las siguientes categorías de prestaciones de los empleados:

- a) Prestaciones a corto plazo de los empleados que deben pagarse en los 12 meses siguientes al cierre del ejercicio contable en el que los empleados prestan el servicio correspondiente;
- b) Prestaciones posteriores a la separación del servicio;
- c) Otras prestaciones a largo plazo de los empleados;
- d) Indemnización por separación del servicio.

2.50 El UNRWA es una organización afiliada a la Caja Común de Pensiones del Personal de las Naciones Unidas, establecida por la Asamblea General para proporcionar a los empleados prestaciones de jubilación, por muerte, de discapacidad y otras prestaciones conexas. La Caja de Pensiones es un plan de prestaciones definidas capitalizado, al cual están afiliadas múltiples organizaciones empleadoras. Como se indica en el artículo 3 b) de los Estatutos de la Caja, podrán afiliarse a ella los organismos especializados y cualquier otra organización intergubernamental internacional que participe en el régimen común de sueldos, prestaciones y otras condiciones de servicio de las Naciones Unidas y de los organismos especializados.

2.51 El plan expone a las organizaciones afiliadas a riesgos actuariales asociados con los empleados y exempleados de otras organizaciones afiliadas a la Caja de Pensiones y, como consecuencia de ello, no existe ningún procedimiento coherente y fiable para asignar las obligaciones, los activos del plan y los costos a cada una de las organizaciones afiliadas. El UNRWA y la Caja, al igual que las demás organizaciones afiliadas, no están en condiciones de determinar, con suficiente fiabilidad a efectos contables, la parte proporcional que corresponde al Organismo de las obligaciones relacionadas con las prestaciones definidas, los activos del plan y los costos asociados a este. Por tanto, el UNRWA ha tratado este plan como si fuera un plan de aportaciones definidas conforme a la norma 39 de las IPSAS (*Prestaciones de los empleados*). Las aportaciones del Organismo a la Caja durante el ejercicio económico se contabilizan como gastos en el estado de resultados.

2.52 Todos los miembros del personal de zona participan en la Caja de Previsión del Personal de Zona, que se contabiliza como un plan de jubilaciones de aportaciones definidas conforme a la norma 39 de las IPSAS.

**Provisiones y pasivos contingentes**

2.53 Se constituyen provisiones para obligaciones y gastos futuros en los casos en que el UNRWA tiene una obligación jurídica o implícita presente debido a sucesos pasados, es probable que deba liquidar esa obligación, y es posible estimar el importe de manera razonable.

2.54 Los demás compromisos que tienen importancia relativa pero que no cumplen los criterios de reconocimiento establecidos para los pasivos se reflejan en las notas a los estados financieros como pasivos contingentes cuando su existencia se confirma solo si ocurren o no uno o más acontecimientos futuros inciertos que no están enteramente bajo el control del UNRWA.

### **Ingresos en concepto de intereses**

2.55 Los ingresos en concepto de intereses se reconocen en el período en que se devengan.

### **Recuperación de gastos de apoyo indirectos**

2.56 El Organismo tiene derecho a un porcentaje específico de los gastos realizados en relación con determinados proyectos en virtud de acuerdos con los donantes. Los gastos de apoyo indirectos recuperados se reconocen como ingresos y representan recuperaciones de los gastos generales que efectúa el Organismo para ejecutar los proyectos conexos.

### **Contabilidad por fondos y presentación de información financiera por segmentos**

2.57 Un fondo es una entidad declarante con un conjunto de cuentas que se compensan entre sí, establecida para contabilizar las transacciones realizadas con una finalidad u objetivo específico. Los fondos se desglosan con el fin de realizar actividades concretas o lograr objetivos determinados de conformidad con reglamentos, restricciones o limitaciones especiales. Los estados financieros se preparan con arreglo al sistema de contabilidad por fondos y muestran la situación consolidada de todos los fondos del UNRWA al cierre del ejercicio. Los saldos de los fondos representan el monto restante acumulado de ingresos y gastos.

2.58 Un segmento es una actividad o un grupo de actividades discernible sobre la cual se presenta información financiera por separado a fin de evaluar el desempeño anterior de una entidad en el logro de sus objetivos y de tomar decisiones sobre la asignación futura de los recursos. El UNRWA clasifica todos los proyectos, las operaciones y las actividades de los fondos en cinco segmentos:

- a) Actividades financiadas con recursos para fines generales, que incluyen actividades financiadas con cargo al presupuesto por programas;
- b) Actividades financiadas con fondos para fines específicos, que incluyen:
  - i) Actividades restringidas: un conjunto de actividades recurrentes encaminadas a lograr objetivos claramente especificados en un plazo y con un presupuesto definidos. Se aplica a las actividades financiadas con contribuciones en efectivo y en especie para el presupuesto ordinario;
  - ii) Llamamientos de emergencia: actividades que se sufragarán con los fondos obtenidos de una solicitud de financiación externa para responder con operaciones de emergencia a una crisis repentina o una crisis humanitaria prolongada;
  - iii) Proyectos: se utilizan para cubrir las necesidades de gastos de capital o de desarrollo para mejorar o complementar los programas y sistemas ya existentes;
  - iv) Microfinanciación: se utiliza para proporcionar crédito para actividades empresariales, consumo de los hogares y necesidades de vivienda que mejoren la calidad de vida de los propietarios de viviendas y los propietarios de pequeñas empresas y ayuden a mantener puestos de trabajo, reducir la pobreza, empoderar a las mujeres y proporcionar oportunidades de generación de ingresos para los refugiados de Palestina.

### Nota 3

#### Comparación con el presupuesto

3.1 El presupuesto para el bienio 2022-2023 se presentó a la Asamblea General. Después de que la Asamblea lo examinara, la asignación y las consignaciones se realizaron en ejercicio de la autoridad delegada.

3.2 El presupuesto bienal se prepara conforme al criterio de caja modificado y el estado de resultados se prepara según el criterio contable del devengo. Debido a los criterios diferentes utilizados para preparar los presupuestos y los estados financieros, el estado financiero V, en el que se comparan los importes presupuestados y reales, se elabora siguiendo el mismo criterio de contabilización y clasificación que el presupuesto aprobado, y hace referencia al mismo período, según lo que se exige en la norma 24 de las IPSAS.

3.3 El estado financiero de comparación incluye los montos presupuestarios iniciales y finales, las sumas reales determinadas siguiendo el mismo criterio que las sumas presupuestarias correspondientes, y una explicación de las diferencias significativas entre las sumas presupuestadas y las reales.

3.4 En la nota 34 figura una conciliación de los importes reales presentados con los mismos criterios con que se elaboró el presupuesto con los importes reales de los flujos netos de efectivo de las actividades de operación, inversión y financiación presentadas en los estados financieros, y se indican por separado las diferencias de criterio, tiempo y entidad.

### Nota 4

#### Efectivo y equivalentes de efectivo

4.1 El efectivo se mantiene principalmente en cuentas bancarias en dólares de los Estados Unidos. La composición del efectivo es la siguiente:

(Miles de dólares de los Estados Unidos)

	<i>31 de diciembre de 2022</i>	<i>31 de diciembre de 2021</i>
Efectivo en caja	3 935	4 685
Efectivo en bancos	272 410	352 282
<b>Total</b>	<b>276 345</b>	<b>356 967</b>

4.2 En comparación con 2021, el efectivo en bancos disminuyó en 80,622 millones de dólares debido principalmente a un mayor saldo de efectivo para los llamamientos de emergencia a finales de 2021, como consecuencia del conflicto en Gaza.

4.3 Al 31 de diciembre de 2022, el Organismo mantenía fondos para otras entidades de las Naciones Unidas que ascendían a 0,332 millones de dólares (frente a 0,154 millones de dólares al 31 de diciembre de 2021).

4.4 Los saldos de efectivo y equivalentes de efectivo en caja al 31 de diciembre de 2022 se mantenían en las divisas que se indican a continuación. Los valores de las monedas se han convertido al tipo de cambio oficial de las Naciones Unidas vigente al 1 de enero de 2023.

Moneda	Saldo al 31 de diciembre de 2022			Saldo al 31 de diciembre de 2021		
	Monto en divisa (miles)	Tipo de cambio oficial de las Naciones Unidas	Monto en dólares de los EE. UU. (miles)	Monto en divisa (miles)	Tipo de cambio oficial de las Naciones Unidas	Monto en dólares de los EE. UU. (miles)
Dólar australiano	17 939	1,480	12 121	1 432	1,380	1 038
Dólar canadiense	4 101	1,356	3 024	869	1,281	678
Franco suizo	180	0,923	195	19 762	0,915	21 598
Corona danesa	410	6,987	59	11 504	6,552	1 756
Libra egipcia	6 282	24,709	254	18 311	15,668	1 169
Euro	49 294	0,939	52 496	134 833	0,881	153 045
Libra esterlina	4 547	0,831	5 472	14 897	0,742	20 076
Dinar jordano	27 795	0,708	39 258	20 160	0,708	28 474
Yen japonés	1 405 442	133,050	10 563	1 405 233	114,810	12 239
Libra libanesa	2 466 724	38 000,000	65	11 506 761	1 507,500	7 633
Nuevo séquel israelí	6 603	3,523	1 874	8 174	3,108	2 630
Corona noruega	198 675	9,882	20 105	810	8,794	92
Corona sueca	804 246	10,462	76 873	345 847	9,035	38 279
Libra siria	187 656	3 000,000	63	332 524	2 500,000	133
Dólar de los EE. UU.	49 928	1,000	49 928	63 395	1,000	63 395
Dirham emiratí	24	3,672	7	18	3,672	5
Ringgit malasio	232	4,418	53	174	4,180	42
<b>Total</b>			<b>272 410</b>			<b>352 282</b>

## Nota 5

### Préstamos por cobrar

5.1 Los préstamos por cobrar incluyen los préstamos pendientes procedentes de fondos desembolsados por el Departamento de Microfinanciación y el programa de apoyo comunitario con microcréditos, tanto a través de una aportación inicial de donantes (préstamos por primera vez) como de fondos rotatorios de préstamo. El Departamento de Microfinanciación funciona como un departamento independiente dentro del UNRWA. El programa de apoyo comunitario con microcréditos es un subprograma de la División de Servicios Sociales del Departamento de Socorro y Servicios Sociales del UNRWA.

5.2 La composición de los préstamos por cobrar, una vez deducida la provisión para deudas incobrables por fecha de vencimiento, es la siguiente:

(Miles de dólares de los Estados Unidos)

	31 de diciembre de 2022			31 de diciembre de 2021		
	Departamento de Microfinanciación	Programa de apoyo comunitario con microcréditos	Total	Departamento de Microfinanciación	Programa de apoyo comunitario con microcréditos	Total
Corrientes	19 837	612	20 449	16 104	827	16 931
No corrientes	2 334	431	2 765	1 626	540	2 166
<b>Total</b>	<b>22 171</b>	<b>1 043</b>	<b>23 214</b>	<b>17 730</b>	<b>1 367</b>	<b>19 097</b>

5.3 El aumento total de la cartera de préstamos del plan de microfinanciación se debe a la normalización de las operaciones tras la pandemia de COVID-19.

**Provisión para préstamos por cobrar**

5.4 A continuación se indica el cambio de la provisión para préstamos de dudoso cobro:

(Miles de dólares de los Estados Unidos)

	2022			2021		
	Departamento de Microfinanciación	Programa de apoyo comunitario con microcréditos	Total	Departamento de Microfinanciación	Programa de apoyo comunitario con microcréditos	Total
Saldo inicial	(677)	(29)	(706)	(1 539)	(32)	(1 571)
Adiciones	(986)	–	(986)	(839)	(4)	(843)
Menos: bajas en libros/ ajuste	739	1	740	1 701	7	1 708
<b>Saldo final</b>	<b>(924)</b>	<b>(28)</b>	<b>(952)</b>	<b>(677)</b>	<b>(29)</b>	<b>(706)</b>

5.5 El importe de los préstamos amortizados disminuyó en 2022 respecto de ejercicios anteriores debido a la mejora de la calidad de la cartera y la amortización. La provisión acumulada disminuyó debido al aumento de las amortizaciones en ejercicios anteriores.

**Provisión para pérdidas por préstamos**

5.6 Para el programa de apoyo comunitario con microcréditos, la provisión para préstamos de dudoso cobro es igual al 3 % del monto pendiente de la cartera de préstamos, excluidos los préstamos a personal del UNRWA, para los que no se constituye provisión.

5.7 En el caso del Departamento de Microfinanciación, la provisión para préstamos de dudoso cobro se basa en un “informe sobre la cartera de préstamos vencidos en riesgo”, que se aplica al monto pendiente total de cada préstamo. Sobre la base de la experiencia, los hechos ocurridos anteriormente y los conocimientos sobre el mercado, se determinó que debía constituirse la siguiente provisión general para los préstamos morosos e impagados del Departamento de Microfinanciación:

Situación del préstamo	Provisión
Corrientes	Provisión general del 1 %
1 a 30 días en mora	Provisión general del 5 %
31 a 60 días en mora	Provisión general del 10 %
61 a 90 días en mora	Provisión general del 25 %
91 a 150 días en mora	Provisión general del 50 %
151 a 180 días en mora	Provisión general del 75 %
181 a 360 días en mora	Provisión general del 100 %

5.8 A partir de septiembre de 2012 se aplicó una provisión para deterioro del valor especial a los préstamos pendientes del Departamento de Microfinanciación en la República Árabe Siria, a fin de mitigar el riesgo que representaba la situación de conflicto armado. A continuación se detallan las tasas de cálculo de la reserva para el deterioro especial al cierre del ejercicio:

<i>Situación del préstamo</i>	<i>Provisión</i>
1 a 30 días en mora	Deterioro especial del 95 %
31 a 60 días en mora	Deterioro especial del 90 %
61 a 90 días en mora	Deterioro especial del 75 %
91 a 150 días en mora	Deterioro especial del 50 %
151 a 180 días en mora	Deterioro especial del 25 %
181 a 360 días en mora	Deterioro especial del 0 %

5.9 Sobre la base de los porcentajes anteriores, si no se efectúan los pagos de un préstamo, debe constituirse una reserva cada vez mayor. Esta provisión se mostrará en el estado de resultados correspondiente al período. Cada mes se realiza un ajuste para reflejar los cambios en la provisión general. Cuando un préstamo esté en mora 360 días o más, haya pruebas objetivas de que existe una pérdida por deterioro del valor y se haya constituido una provisión general por el total de su valor, se dará de baja en libros. Algunos criterios utilizados para determinar si hay pruebas objetivas de la existencia de pérdidas por deterioro del valor son: indicios de que el prestatario o un grupo de prestatarios están experimentando dificultades financieras considerables; incumplimiento o mora en los pagos de los intereses o el capital principal; incumplimiento de las estipulaciones o las condiciones del préstamo; deterioro del valor del aval; probabilidad de que los prestatarios quiebren o lleven a cabo otro tipo de reorganización financiera; y datos observables que indiquen que hay una disminución cuantificable de los futuros flujos de efectivo estimados, como cambios en las cuotas atrasadas o condiciones económicas vinculadas al incumplimiento. Se seguirá procurando recuperar los préstamos dados de baja en libros por conducto de la sección de recaudación y ejecución del Departamento.

## **Nota 6**

### **Contribuciones por recibir**

6.1 Las contribuciones por recibir representan promesas confirmadas y vinculantes adeudadas por los donantes que deben pagarse dentro de un plazo de 12 meses. A continuación figura un desglose de los saldos de las contribuciones por recibir por categoría de donantes al cierre del ejercicio:

(Miles de dólares de los Estados Unidos)

	<i>31 de diciembre de 2022</i>	<i>31 de diciembre de 2021</i>
Sumas adeudadas por Gobiernos	18 663	25 665
Sumas adeudadas por organizaciones intergubernamentales	6 354	7 007
Sumas adeudadas por organizaciones no gubernamentales	7 129	7 177

	<i>31 de diciembre de 2022</i>	<i>31 de diciembre de 2021</i>
Sumas adeudadas por organizaciones de las Naciones Unidas	154	1 209
Provisión para contribuciones por recibir	(12 934)	(12 939)
<b>Total de contribuciones por recibir</b>	<b>19 366</b>	<b>28 119</b>

6.2 Las contribuciones por recibir disminuyeron en 8,753 millones de dólares debido a un mayor saldo en 2021 como consecuencia de los acuerdos firmados hacia fines de 2021 que se recibieron a principios de 2022.

6.3 Las contribuciones por recibir se relacionan con las contribuciones de los donantes para cada uno de los cinco segmentos indicados. Las contribuciones de los donantes pueden incluir restricciones que exijan que el UNRWA utilice la contribución para un proyecto, actividad o país específicos en un plazo determinado.

6.4 Las contribuciones por recibir se presentan en cifras netas, tras deducir las provisiones correspondientes a las reducciones estimadas en los ingresos procedentes de contribuciones y las cuentas de dudoso cobro.

6.5 A continuación se indica el cambio de la provisión para contribuciones por recibir de dudoso cobro:

(Miles de dólares de los Estados Unidos)

	<i>31 de diciembre de 2022</i>	<i>31 de diciembre de 2021</i>
Saldo inicial	(12 939)	(7 764)
Reducción de la provisión/ajuste	10	27
Aumento durante el ejercicio	(5)	(5 202)
Menos: bajas en libros	–	–
<b>Saldo final</b>	<b>(12 934)</b>	<b>(12 939)</b>

6.6 La disminución de la provisión para contribuciones por recibir de dudoso cobro en 2022 se debe a que en el ejercicio en curso había menos deudas por cobrar que en el ejercicio anterior.

6.7 El importe de la provisión para contribuciones de dudoso cobro se estima aplicando los siguientes porcentajes a los saldos de las contribuciones pendientes:

(Porcentaje)

<b>Gobiernos</b>	Menos de 2 años	0
	De 2 años a menos de 3 años	50
	3 años o más	100
<b>Organizaciones intergubernamentales y no gubernamentales y donantes diversos</b>	Más de 1 año	100

6.8 Al cabo de seis años en el caso de los Gobiernos y de tres años en el caso de los demás donantes, y una vez agotados todos los intentos de cobro, la deuda de dudoso cobro y la solicitud de baja en libros deben presentarse, junto con los documentos justificativos, al Director de Finanzas para su aprobación.

**Nota 7**

**Cuentas por cobrar**

7.1 Las cuentas por cobrar deben recaudarse en un plazo de 12 meses e incluyen los siguientes elementos:

(Miles de dólares de los Estados Unidos)

	<i>Referencia aplicable</i>	<i>31 de diciembre de 2022</i>	<i>31 de diciembre de 2021</i>
Impuesto sobre el valor añadido pendiente de reembolso	7.2	109 387	108 698
Otras cuentas por cobrar	7.4	7 158	7 914
Menos: provisiones	7.6	(104 883)	(105 215)
<b>Cuentas por cobrar, deducidas las provisiones</b>		<b>11 662</b>	<b>11 397</b>

**Impuesto sobre el valor añadido pendiente de reembolso**

7.2 El impuesto sobre el valor añadido pendiente de reembolso representa los montos por recibir de los Gobiernos en concepto del impuesto sobre el valor añadido pagado por el Organismo que está sujeto a reembolso. La composición del impuesto sobre el valor añadido pendiente de reembolso es la siguiente:

(Miles de dólares de los Estados Unidos)

	<i>31 de diciembre de 2022</i>	<i>31 de diciembre de 2021</i>
Impuesto sobre el valor añadido adeudado por la Autoridad Palestina	100 172	100 562
Impuesto sobre el valor añadido adeudado por el Gobierno de Israel	6 712	6 607
Impuesto sobre el valor añadido adeudado por el Gobierno del Líbano	2 503	1 529
<b>Total</b>	<b>109 387</b>	<b>108 698</b>

7.3 El aumento del impuesto sobre el valor añadido adeudado por el Gobierno del Líbano se debió a un retraso en la liquidación de las cuentas por cobrar como consecuencia de la volatilidad de la situación económica en el Líbano, mientras que la disminución del impuesto sobre el valor añadido adeudado por la Autoridad Palestina se debe a la liquidación de cuentas por cobrar relacionadas con facturas por la compra de libros de textos escolares en la Ribera Occidental durante el ejercicio.

**Otras cuentas por cobrar**

7.4 La partida de otras cuentas por cobrar se desglosa de la siguiente manera:

(Miles de dólares de los Estados Unidos)

	31 de diciembre de 2022	31 de diciembre de 2021
Cuentas varias por cobrar	4 068	5 098
Cuentas personales de los funcionarios	2 896	2 629
Depósitos reembolsables a empresas de servicios públicos	194	187
<b>Total</b>	<b>7 158</b>	<b>7 914</b>

7.5 La partida de cuentas varias por cobrar disminuyó a fines de año debido a la liquidación de los gastos pagados por anticipado a los proveedores.

### Provisiones y bajas en libros

7.6 Las provisiones y bajas en libros abarcan lo siguiente:

(Miles de dólares de los Estados Unidos)

	31 de diciembre de 2022				31 de diciembre de 2021			
	Impuesto sobre el valor añadido	Cuentas por cobrar	Departa- mento de Microfinan- ciación	Total	Impuesto sobre el valor añadido	Cuentas por cobrar	Departa- mento de Microfinan- ciación	Total
Saldo inicial	(104 401)	(678)	(136)	(105 215)	(105 317)	(770)	(129)	(106 216)
Adiciones	(356)	–	(20)	(376)	(516)	(1)	(7)	(524)
Reducción de la provisión/ajuste	681	27	–	708	1 432	5	–	1 437
Menos: bajas en libros	–	–	–	–	–	88	–	88
<b>Saldo final</b>	<b>(104 076)</b>	<b>(651)</b>	<b>(156)</b>	<b>(104 883)</b>	<b>(104 401)</b>	<b>(678)</b>	<b>(136)</b>	<b>(105 215)</b>

7.7 Las provisiones para el impuesto sobre el valor añadido pendiente de reembolso y las cuentas por cobrar son montos estimados basados en el análisis por antigüedad de los importes pendientes de pago a la fecha de cierre del ejercicio. Las provisiones se han calculado teniendo en cuenta la experiencia pasada y la probabilidad de cobrar los montos pendientes durante los períodos específicos, como se muestra en el cuadro siguiente.

(Porcentaje)

<b>Impuesto sobre el valor añadido pendiente de reembolso</b>	Menos de 2 años	0
	De 2 años a menos de 3 años	50
	3 años o más	100
<b>Otras cuentas por cobrar</b>	1 año o más	100

7.8. Pasados seis años, en el caso del impuesto sobre el valor añadido pendiente de reembolso, y tres años en el de otras cuentas por cobrar, la deuda de dudoso cobro y la solicitud de baja en libros pueden presentarse, junto con los documentos justificativos, a la Dirección de Finanzas para su aprobación, después de que se hayan agotado todos los intentos de cobro. En algunos casos, los intentos de cobro continúan después de que hayan transcurrido los plazos especificados anteriormente.

7.9 Las adiciones correspondientes a las provisiones para cuentas por cobrar (véase la nota 7.6) a lo largo del ejercicio reflejan una provisión de 0,376 millones de dólares (frente a 0,524 millones de dólares en 2021). Las adiciones correspondientes a las provisiones para el impuesto sobre el valor añadido disminuyeron debido a los reembolsos del Gobierno de Israel.

## Nota 8

### Otros activos

8.1 En la partida de otros activos se incluyen los gastos pagados por anticipado y los anticipos a proveedores, que ascendían a un total de 5,922 millones de dólares al 31 de diciembre de 2022 (frente a 3,609 millones de dólares en 2021). En ellos se incluyen pagos anticipados al personal por un monto de 0,082 millones de dólares al 31 de diciembre de 2022 (frente a 0,026 millones de dólares en 2021).

8.2 En el cuadro siguiente se muestra la composición de los gastos pagados por anticipado y los anticipos a proveedores al 31 de diciembre de 2022.

(Miles de dólares de los Estados Unidos)

	<i>31 de diciembre de 2022</i>	<i>31 de diciembre de 2021</i>
Corrientes		
Anticipos a proveedores	5 840	3 583
Pagos anticipados al personal	82	26
<b>Total</b>	<b>5 922</b>	<b>3 609</b>

8.3 El aumento de los anticipos a proveedores con respecto al ejercicio anterior se debe principalmente a los anticipos abonados a proveedores de seguros médicos colectivos al cierre del ejercicio.

## Nota 9

### Existencias

9.1 Las existencias se componen de los siguientes elementos:

(Miles de dólares de los Estados Unidos)

<i>Tipo</i>	<i>31 de diciembre de 2022</i>	<i>31 de diciembre de 2021</i>
Almacén	46 715	44 180
Farmacias y dispensarios	19 095	20 162
En tránsito	4 770	607
Refugios en construcción	16 307	15 011
Instalaciones no pertenecientes al Organismo	2 097	3 786
Dependencia de Producción	110	126
<b>Total</b>	<b>89 094</b>	<b>83 872</b>

9.2 Las existencias en almacenes comprenden cuatro categorías principales de artículos que se distribuyen a los refugiados o se utilizan para prestarles servicios: suministros médicos, suministros generales, alimentos y transporte motorizado.

Las existencias en almacenes aumentaron durante el ejercicio, debido principalmente al aumento de las compras de productos básicos y de equipo informático de tecnología de la información en Gaza y la República Árabe Siria.

9.3 El inventario de farmacias y dispensarios representa suministros médicos que se distribuyen desde el almacén y se mantienen en las farmacias y dispensarios de las cinco zonas de operaciones. La reducción de esas existencias se debe principalmente a la disminución de la adquisición de medicamentos y suministros en comparación con el ejercicio anterior.

9.4 Las existencias en tránsito para 2022 aumentaron en 4,163 millones de dólares debido a los plazos de entrega.

9.5 Las existencias correspondientes a los refugios en construcción aumentaron en 1,296 millones de dólares debido a la construcción en curso de refugios en Gaza y el Líbano, que aún no se habían terminado.

9.6 Las existencias correspondientes a las instalaciones no pertenecientes al Organismo disminuyeron en 1,689 millones de dólares, debido a la transferencia de las instalaciones a las comunidades locales durante el ejercicio.

9.7 Los componentes del inventario de la dependencia de producción son los siguientes:

(Miles de dólares de los Estados Unidos)

	<i>31 de diciembre de 2022</i>	<i>31 de diciembre de 2021</i>
Existencias de materias primas – bordado	49	51
Productos en curso – bordado	7	4
Productos terminados – bordado	54	71
<b>Total</b>	<b>110</b>	<b>126</b>

9.8 El inventario de la dependencia de producción corresponde a la dependencia de producción autónoma del Organismo, que es el centro de bordado ubicado en la Franja de Gaza. Esta dependencia se rige por instrucciones específicas en lo relativo al control eficaz de la gestión y la evaluación del rendimiento. Las existencias de la dependencia de producción se presentan dentro de los activos en los estados financieros, a precio de costo.

## **Nota 10**

### **Instrumentos financieros derivados**

#### **Naturaleza de los instrumentos financieros**

10.1 En la nota 2 figuran detalles de las políticas y los métodos contables más importantes adoptados, incluidos los criterios para el asiento y la baja en cuentas, el criterio de valoración y el criterio de reconocimiento de ganancias y pérdidas con respecto a cada clase de activo financiero y de pasivo financiero.

10.2 Los instrumentos financieros del UNRWA comprenden las contribuciones en efectivo por recibir, préstamos por cobrar como parte de los servicios de crédito del Departamento de Microfinanciación, otras cuentas por cobrar, efectivo en cuentas bancarias, contratos a plazo de derivados financieros y cuentas por pagar.

### **Derivados financieros**

10.3 Si hay contratos a plazo de derivados financieros en un ejercicio en particular, se revalúan durante ese ejercicio; la reevaluación no afectó a la situación financiera ni al rendimiento financiero en 2022.

10.4 El UNRWA no suscribió contratos de cobertura durante 2022 por la incertidumbre en cuanto a la recepción de las contribuciones en los plazos previstos en el presupuesto, la elevada fluctuación del cambio de divisas y los tipos de cambio desfavorables del mercado.

10.5 Al 31 de diciembre de 2022, no había contratos a plazo pendientes de ejecución.

### **Riesgo de crédito**

10.6 El Organismo tiene un riesgo de crédito limitado, ya que sus donantes tienen, por lo general, una calificación crediticia elevada. Las contribuciones por recibir son principalmente importes adeudados por naciones soberanas. En la nota 6 figuran detalles de las contribuciones por recibir, incluidas las provisiones para reducciones de los ingresos correspondientes a contribuciones.

10.7 El mayor riesgo de crédito procede de los préstamos concedidos por el Departamento de Microfinanciación. El Departamento gestiona el riesgo de crédito mediante las siguientes medidas:

- a) Estableciendo límites máximos a las cantidades de crédito directo para cada producto vinculado al flujo de efectivo de cada cliente;
- b) Proporcionando una variedad de productos a diferentes sectores y segmentos para distribuir el crédito y reducir la concentración;
- c) Formulando políticas de crédito por producto que incluyan la garantía necesaria y el cumplimiento del crédito con los requisitos normativos en cada jurisdicción;
- d) Estableciendo la estructura de autorización para aprobar y renovar modalidades de crédito;
- e) Revisando y evaluando el riesgo de crédito que supere los límites designados antes de que los créditos se hagan efectivos a los clientes. Las renovaciones de los créditos están sujetas al mismo proceso;
- f) Desarrollando y manteniendo un sistema de clasificación de riesgos a fin de categorizar la exposición al riesgo según el momento en que hay que constituir provisiones para deterioro del valor a fin de protegerse de riesgos de crédito específicos;
- g) Ofreciendo orientación y formación para mejorar la capacidad del personal a fin de promover las mejores prácticas en la gestión del riesgo de crédito.

10.8 Si bien el Organismo tiene su efectivo depositado en diversos bancos, lo cual lo expone al riesgo de que un banco incumpla su obligación con él, mantiene todos los depósitos de mayor cuantía en bancos internacionales con una calificación crediticia elevada.

10.9 No se percibe ningún riesgo de que otras cuentas por cobrar no se liquiden a su vencimiento.

### **Riesgo de tasa de interés**

10.10 El Organismo deposita sus fondos en cuentas a corto plazo que ofrecen un interés fijo y, por tanto, no está expuesto de forma significativa al riesgo de tasa de

interés. Para determinadas monedas distintas del dólar de los Estados Unidos, los bancos fijan sus propios límites máximos específicos a partir de los cuales aplican las tasas de interés. Los intereses se calculan sobre la base de los saldos medios mantenidos en los bancos y se cobran mensualmente.

### **Riesgo de tipo de cambio**

10.11 El Organismo recibe contribuciones de los donantes en monedas distintas de la moneda en que realiza la mayor parte de sus gastos, el dólar de los Estados Unidos. En 2022, el 43 % de las contribuciones al presupuesto por programas estaba denominado en dólares de los Estados Unidos, la moneda base, y el 57 %, en otras monedas. El Departamento de Microfinanciación concede préstamos en diferentes monedas en función de las zonas de operaciones del Organismo: en la Franja de Gaza se utiliza el dólar de los Estados Unidos; en Jordania y la Ribera Occidental, el dinar jordano; y en la República Árabe Siria, la libra siria.

10.12 Además, algunos gastos de las oficinas de zona se realizan en monedas distintas del dólar de los Estados Unidos. Por ello, el Organismo está expuesto al riesgo cambiario derivado de fluctuaciones de los tipos de cambio.

10.13 A fin de proteger sus activos y sus flujos de efectivo contra fluctuaciones monetarias adversas, el UNRWA ha adoptado un enfoque cauto en la gestión de riesgos.

10.14 Al 31 de diciembre de 2022, el 18 % del efectivo depositado en bancos estaba denominado en la moneda base, el dólar de los Estados Unidos, y el resto, en otras monedas. El 9 % del saldo del UNRWA estaba denominado en monedas nacionales utilizadas para financiar las actividades de operación en las oficinas de zona, y el dinero restante estaba depositado en otras monedas. En la nota 4 figura un desglose completo del efectivo depositado en bancos en monedas distintas del dólar de los Estados Unidos.

### **Nota 11**

#### **Propiedades, planta y equipo**

11.1 En el siguiente cuadro se resumen las propiedades, la planta y el equipo al 31 de diciembre de 2022.

(Miles de dólares de los Estados Unidos)

Descripción	2022								2021	
	Terrenos	Edificios	Mejoras de locales arrendados	Mobiliario y útiles	Equipo	Vehículos de motor	Obras de construcción en curso	Activos que no están en servicio	Total	Total
<b>Costo</b>										
Al 1 de enero	16 250	651 564	675	6 172	57 594	38 546	7 717	94	778 612	763 567
+ Adiciones en el ejercicio	–	10 341	–	2 476	1 925	545	8 755	79	24 121	18 506
(-) Enajenaciones y ajustes en el ejercicio <sup>a</sup>	–	101	–	–	2 107	1 415	–	–	3 623	3 461
<b>(A) Saldo al 31 de diciembre</b>	<b>16 250</b>	<b>661 804</b>	<b>675</b>	<b>8 648</b>	<b>57 412</b>	<b>37 676</b>	<b>16 472</b>	<b>173</b>	<b>799 110</b>	<b>778 612</b>
<b>Amortización</b>										
Saldo al 1 de enero	–	223 163	675	3 566	48 432	28 230	–	–	304 066	277 957
+ Amortización en el ejercicio	–	23 933	–	1 029	2 867	1 932	–	–	29 761	29 423
(-) Amortización de bienes enajenados y ajustes en el ejercicio <sup>a</sup>	–	65	–	–	1 827	1 404	–	–	3 296	3 314
<b>(B) Saldo al 31 de diciembre</b>	<b>–</b>	<b>247 031</b>	<b>675</b>	<b>4 595</b>	<b>49 472</b>	<b>28 758</b>	<b>–</b>	<b>–</b>	<b>330 531</b>	<b>304 066</b>
<b>Deterioro del valor</b>										
Saldo al 1 de enero	–	6 257	–	–	1	7	–	–	6 265	6 265
+ Deterioro del valor en el ejercicio	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–
(-) Deterioro revertido y de los bienes enajenados en el ejercicio	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–
<b>(C) Saldo al 31 de diciembre</b>	<b>–</b>	<b>6 257</b>	<b>–</b>	<b>–</b>	<b>1</b>	<b>7</b>	<b>–</b>	<b>–</b>	<b>6 265</b>	<b>6 265</b>
<b>Valor en libros neto al 31 de diciembre</b>										
<b>(A)-(B)-(C)</b>	<b>16 250</b>	<b>408 516</b>	<b>–</b>	<b>4 053</b>	<b>7 939</b>	<b>8 911</b>	<b>16 472</b>	<b>173</b>	<b>462 314</b>	<b>468 281</b>

<sup>a</sup> Véase la nota 11.2.

11.2 El costo neto de los activos enajenados asciende a 0,327 millones de dólares y abarca lo siguiente:

(Miles de dólares de los Estados Unidos)

	2022	2021
Costo original de los bienes enajenados	3 623	3 461
Amortización acumulada	(3 296)	(3 314)
Deterioro del valor acumulado	-	-
<b>Costo neto de los bienes enajenados conforme a la nota 11.1</b>	<b>327</b>	<b>147</b>

11.3 A continuación se indica el producto de la venta de activos y de las ganancias y pérdidas por enajenación.

(Miles de dólares de los Estados Unidos)

	2022	2021
Pérdidas por enajenación	323	147
Ganancias por enajenación	(29)	(41)
Producto de la venta de activos	33	41
<b>Enajenaciones y ajustes netos conforme a la nota 11.1</b>	<b>327</b>	<b>147</b>

11.4 La siguiente presentación del producto de la venta de activos y el costo neto de los bienes enajenados se ha modificado con respecto al ejercicio anterior para reflejar mejor los efectos de la enajenación:

(Miles de dólares de los Estados Unidos)

	2022	2021
Costo neto de los bienes enajenados	327	147
Producto de la venta de activos	(33)	(41)
<b>Enajenaciones y ajustes netos</b>	<b>294</b>	<b>106</b>

11.5 Además de los activos productivos por valor de 462,314 millones de dólares, el Organismo sigue utilizando activos totalmente amortizados con un valor en libros bruto de 82,134 millones de dólares. El producto de la venta de activos se consigna en la partida de ingresos varios en el estado de resultados, mientras que el resultado neto de los bienes enajenados se consigna en el estado de flujos de efectivo.

11.6 El valor en libros neto de los activos al cierre del ejercicio disminuyó en 5,967 millones de dólares debido a la disminución de las adiciones en comparación con los gastos de amortización a lo largo del ejercicio.

**Nota 12**  
**Activos intangibles**

12.1 Los activos intangibles se resumen de la siguiente manera:

(Miles de dólares de los Estados Unidos)

Descripción	2022			2021	
	Programas informáticos adquiridos por separado	Programas informáticos desarrollados internamente	Licencias y derechos	Total	Total
<b>Costo</b>					
Al 1 de enero	3 484	38 396	628	42 508	42 332
+ Adiciones en el ejercicio	85	679	–	764	176
(-)/+ Enajenaciones y ajustes en el ejercicio	–	–	–	–	–
<b>(A) Saldo al 31 de diciembre</b>	<b>3 569</b>	<b>39 075</b>	<b>628</b>	<b>43 272</b>	<b>42 508</b>
<b>Amortización y deterioro del valor</b>					
Saldo al 1 de enero	3 390	38 294	528	42 212	40 285
Amortización en el ejercicio	10	105	–	115	1 927
(-)/+ Amortización de bienes enajenados y ajustes en el ejercicio	–	–	–	–	–
<b>(B) Saldo al 31 de diciembre</b>	<b>3 400</b>	<b>38 399</b>	<b>528</b>	<b>42 327</b>	<b>42 212</b>
<b>Valor en libros neto al 31 de diciembre (A)-(B)</b>	<b>169</b>	<b>676</b>	<b>100</b>	<b>945</b>	<b>296</b>

12.2 El aumento del valor en libros neto se debe a las adiciones en los activos intangibles para la aplicación informática eUNRWA desarrollada internamente, una plataforma de identidad digital desarrollada para los refugiados.

**Nota 13**  
**Cuentas por pagar y obligaciones devengadas**

13.1 Las cuentas por pagar se desglosan de la siguiente manera:

(Miles de dólares de los Estados Unidos)

	Referencia	31 de diciembre de 2022	31 de diciembre de 2021
Cuentas por pagar a proveedores	Nota 13.3	27 870	30 062
Provisión para obligaciones varias	Nota 13.4	848	3 423
Gastos devengados	Nota 13.5	26 251	20 681
Otras cuentas por pagar	Nota 13.7	48 206	44 216
Pendientes de pago a la Caja de Previsión del Personal de Zona	Nota 14.2	10 454	10 617
<b>Total</b>		<b>113 629</b>	<b>108 999</b>

13.2 Las subnotas se han reagrupado y ampliado para reflejar un análisis más significativo y detallado de las cuentas por pagar y obligaciones devengadas. Además, las cifras correspondientes del ejercicio anterior se han ajustado en consecuencia sin cambios en el total.

13.3 Las cuentas por pagar a proveedores representan saldos adeudados a los proveedores por bienes y servicios recibidos.

13.4 La provisión para obligaciones varias incluye la provisión constituida para que el Organismo atienda las diversas obligaciones contingentes que tienen probabilidad de materializarse, incluso en relación con los procesos arbitrales pendientes. La disminución de la provisión se debe a la reevaluación por parte del Organismo de las reclamaciones judiciales de ejercicios anteriores.

### Gastos devengados

13.5 Los gastos devengados se desglosan de la siguiente manera:

(Miles de dólares de los Estados Unidos)

	<i>31 de diciembre de 2022</i>	<i>31 de diciembre de 2021</i>
Gastos devengados en concepto de servicios	14 208	10 347
Seguro médico colectivo del personal de zona	1 678	669
Sueldos y salarios devengados y otros gastos	139	113
Otras cuentas por pagar relacionadas con sueldos	9 800	9 118
Deudas por pagar – reclasificación del saldo general de las cuentas por cobrar correspondientes al personal	426	434
<b>Total</b>	<b>26 251</b>	<b>20 681</b>

13.6 El aumento de los gastos devengados se debe a lo siguiente: a) las diferencias temporales en el registro de subvenciones y reconstrucción de refugios en Gaza y servicios de hospitalización en la República Árabe Siria; b) el aplazamiento del pago al cierre del ejercicio de las indemnizaciones por cese en el servicio y otros pagos al personal relacionados con el salario; y c) el aplazamiento de los pagos a los proveedores de servicios de seguro médico colectivo.

### Otras cuentas por pagar

13.7 Las otras cuentas por pagar se desglosan de la siguiente manera:

(Miles de dólares de los Estados Unidos)

	<i>31 de diciembre de 2022</i>	<i>31 de diciembre de 2021</i>
Depósitos recibidos	258	121
Abastecimiento de agua de la Ribera Occidental, Autoridad Palestina	656	587
Fondos retenidos para otras entidades, incluidas entidades de las Naciones Unidas	1 530	1 395
Intereses por pagar de proyectos	240	1 140
Cuentas varias por pagar	1 547	1 345
Fondo Central para la Acción en Casos de Emergencia	30 000	28 000

	<i>31 de diciembre de 2022</i>	<i>31 de diciembre de 2021</i>
Obligaciones por pagar correspondientes al personal	12 758	11 225
Ingresos por alquiler de comedores cobrado por anticipado	1 217	403
<b>Total</b>	<b>48 206</b>	<b>44 216</b>

13.8 Los intereses por pagar de proyectos disminuyeron en el ejercicio debido principalmente al reembolso de los intereses atrasados y a la reprogramación de intereses aprobada por los donantes durante el ejercicio.

13.9 Los ingresos por alquiler de comedores cobrado por anticipado fueron relativamente superiores en 2022, en 0,814 millones de dólares, debido a que los comedores escolares volvieron a funcionar con normalidad tras el levantamiento de las restricciones de la COVID-19.

#### **Nota 14**

##### **Fondo de pensiones de los funcionarios**

##### **Caja de Previsión del Personal de Zona del Organismo de Obras Públicas y Socorro de las Naciones Unidas para los Refugiados de Palestina en el Cercano Oriente**

14.1 La Caja de Previsión del Personal de Zona del UNRWA, establecida en virtud del artículo XIII del Reglamento Financiero del Organismo, es un plan de prestaciones de jubilación que tiene derecho a recibir todo el personal de zona con más de seis meses de servicio. El UNRWA ha tratado este plan como si fuera un plan de aportaciones definidas de conformidad con la norma 39 de las IPSAS. Las aportaciones del Organismo al plan durante el ejercicio económico se contabilizan como gastos en el estado de resultados.

14.2 Las contribuciones del Organismo y los empleados al Fondo de Previsión del Personal de Zona en 2022 ascendieron a 96,292 millones de dólares (frente a 96,219 millones de dólares en 2021) y se prevé que ascenderán a 100,144 millones de dólares en 2023, con arreglo a los aumentos previstos de las contribuciones del personal y del Organismo. A continuación se muestran los saldos pendientes con la Caja de Previsión al 31 de diciembre de 2022 y de 2021.

(Miles de dólares de los Estados Unidos)

	<i>31 de diciembre de 2022</i>	<i>31 de diciembre de 2021</i>
Saldo inicial	10 617	(124)
Aportaciones de empleados y reembolsos de los retiros	68 417	70 408
Aportaciones del Organismo	63 936	63 841
Retiros	(94 777)	(110 672)
Préstamos concedidos a los funcionarios por la Caja de Previsión del Personal de Zona	(44 998)	(37 665)
Comisión por préstamos de la Caja de Previsión del Personal de Zona	170	148
Cuenta corriente con la Caja de Previsión	7 089	24 681
<b>Total</b>	<b>10 454</b>	<b>10 617</b>

14.3 Los pasivos de la Caja de Previsión de 10,454 millones de dólares en 2022 (frente a 10,617 millones de dólares en 2021) representan sumas adeudadas a la Caja de Previsión del Personal de Zona en diciembre de 2022.

**Caja Común de Pensiones del Personal de las Naciones Unidas: personal internacional**

14.4 El UNRWA es una organización afiliada a la Caja Común de Pensiones del Personal de las Naciones Unidas, establecida por la Asamblea General para proporcionar a los empleados prestaciones de jubilación, por muerte, de discapacidad y otras prestaciones conexas. La Caja es un plan de prestaciones definidas capitalizado, al cual están afiliadas múltiples organizaciones empleadoras. Como se indica en el artículo 3 b) de los Estatutos de la Caja, podrán afiliarse a ella los organismos especializados y cualquier otra organización intergubernamental internacional que participe en el régimen común de sueldos, prestaciones y otras condiciones de servicio de las Naciones Unidas y de los organismos especializados.

14.5 La Caja de Pensiones expone a las organizaciones afiliadas a riesgos actuariales asociados con los empleados y exempleados de otras organizaciones afiliadas a la Caja y, como consecuencia de ello, no existe ningún procedimiento coherente y fiable para asignar las obligaciones, los activos del plan y los costos a cada una de las organizaciones afiliadas. El UNRWA y la Caja, al igual que las demás organizaciones afiliadas a la Caja, no están en condiciones de determinar, con suficiente fiabilidad a efectos contables, la parte proporcional que corresponde al UNRWA de las obligaciones relacionadas con las prestaciones definidas, los activos del plan y los costos asociados a este. Por tanto, el UNRWA ha tratado este plan como si fuera un plan de aportaciones definidas conforme a la norma 39 de las IPSAS (*Prestaciones de los empleados*). Las aportaciones del UNRWA a la Caja durante el ejercicio económico se contabilizan como gastos en el estado de resultados.

14.6 En los Estatutos de la Caja de Pensiones se establece que el Comité Mixto encargará al Actuario Consultor que realice una valuación actuarial de la Caja, al menos una vez cada tres años. La práctica del Comité Mixto ha sido llevar a cabo una valuación actuarial cada dos años mediante el método agregado de grupo abierto. La finalidad primordial de la valuación actuarial es determinar si el activo actual y el activo futuro estimado de la Caja serán suficientes para que esta pueda cumplir sus obligaciones.

14.7 Las obligaciones financieras del UNRWA respecto de la Caja de Pensiones consisten en su aportación obligatoria de un porcentaje establecido por la Asamblea General (que actualmente es del 7,9 % para los afiliados y del 15,8 % para las organizaciones afiliadas), además de la parte que le corresponda pagar para enjugar déficits actuariales con arreglo al artículo 26 de los Estatutos de la Caja. Esos pagos deben efectuarse única y exclusivamente si la Asamblea invoca el artículo 26, después de haber determinado que dicho pago es necesario mediante una evaluación de la suficiencia actuarial de la Caja a la fecha de la valuación. Para enjugar el déficit, cada una de las organizaciones afiliadas contribuirá una cantidad proporcional al total de las aportaciones que haya pagado durante los tres años anteriores a la fecha de la valuación.

14.8 La valuación actuarial más reciente de la Caja se terminó al 31 de diciembre de 2021, y para sus estados financieros de 2022, la Caja extrapolará al 31 de diciembre de 2022 los datos de afiliación al 31 de diciembre de 2021.

14.9 La valuación actuarial al 31 de diciembre de 2021 arrojó un coeficiente de financiación, que mide la relación entre los activos actuariales y los pasivos actuariales del 117,0 % (107,1 % en la valuación de 2019). Si no se toma en cuenta

el sistema actual de ajuste de las pensiones, el coeficiente de financiación fue del 158,2 % (144,4 % en la valuación de 2019).

14.10 Tras evaluar la suficiencia actuarial de la Caja, el Actuario Consultor determinó que, al 31 de diciembre de 2021, no era necesario realizar aportaciones para enjugar déficits en los términos del artículo 26 de los Estatutos de la Caja, habida cuenta de que el valor actuarial de los activos era superior al valor actuarial de todos los pasivos devengados en el marco del plan. Además, en la fecha de valuación, el valor de mercado de los activos también superaba el valor actuarial de todos los pasivos devengados. A la fecha de la preparación del presente informe, la Asamblea General no había invocado el artículo 26.

14.11 Si se invocara el artículo 26 por una deficiencia actuarial, ya fuera durante el funcionamiento o a causa de la terminación de la Caja, los pagos que se exigirían a cada organización afiliada para enjugar los déficits se basarían en la parte proporcional de las aportaciones de cada organización al total de aportaciones pagadas a la Caja durante los tres años anteriores a la fecha de valuación. El total de aportaciones pagadas a la Caja durante los tres últimos años (2019, 2020 y 2021) ascendió a 8.505,27 millones de dólares, de los cuales el UNRWA aportó el 0,27 %.

14.12 Durante 2022, las aportaciones pagadas a la Caja por el UNRWA ascendieron a 8,674 millones de dólares (2021: 7,816 millones de dólares). Se prevé que las aportaciones pagaderas en 2023 asciendan a unos 9,865 millones de dólares.

14.13 Puede ponerse fin a la afiliación a la Caja por decisión de la Asamblea General, previa recomendación afirmativa del Comité Mixto de Pensiones del Personal de las Naciones Unidas. Una parte proporcional del activo total de la Caja en la fecha de terminación se pagará a la organización anteriormente afiliada en beneficio exclusivo de aquellos de sus funcionarios que estuvieran afiliados a la Caja en esa fecha, según lo convenido de mutuo acuerdo entre la organización y la Caja. La cuantía será determinada por el Comité Mixto sobre la base de una valuación actuarial del activo y el pasivo de la Caja en la fecha de terminación; no se incluirá en la suma ninguna parte del excedente del activo respecto del pasivo.

14.14 La Junta de Auditores realiza una auditoría anual de las cuentas de la Caja y presenta un informe de auditoría al Comité Mixto y a la Asamblea General cada año. La Caja publica informes trimestrales sobre sus inversiones, los cuales pueden consultarse en [www.unjspf.org](http://www.unjspf.org).

## **Nota 15**

### **Prestaciones del personal por terminación del servicio e indemnización por rescisión del nombramiento**

15.1 El Organismo reconoce las siguientes categorías de prestaciones de los empleados:

- a) Prestaciones a corto plazo de los empleados cuyo pago ha de ser liquidado dentro de los 12 meses siguientes al cierre del ejercicio contable en el que los empleados hayan prestado los servicios correspondientes;
- b) Prestaciones posteriores a la separación del servicio;
- c) Otras prestaciones a largo plazo de los empleados;
- d) Indemnización por separación del servicio.

(Miles de dólares de los Estados Unidos)

	<i>31 de diciembre de 2022</i>	<i>31 de diciembre de 2021</i>
Corrientes	88 767	91 678
No corrientes	691 076	860 863
<b>Total</b>	<b>779 843</b>	<b>952 541</b>

(Miles de dólares de los Estados Unidos)

	<i>31 de diciembre de 2022</i>	<i>31 de diciembre de 2021</i>
Pagos de vacaciones anuales del personal de zona	41 037	41 733
Obligaciones por terminación del servicio del personal de zona	737 110	908 875
Prestaciones a corto plazo de personal internacional que no se financian con cargo al presupuesto ordinario de las Naciones Unidas	1 072	1 162
Prestaciones a largo plazo de personal internacional que no se financian con cargo al presupuesto ordinario de las Naciones Unidas	624	771
<b>Total</b>	<b>779 843</b>	<b>952 541</b>

**Prestaciones a corto plazo del personal de zona**

15.2 Las prestaciones a corto plazo de los empleados consisten en las vacaciones anuales del personal de zona. La cuantía de las obligaciones se calculó sobre la base de los días de vacaciones acumulados que figuraban en el módulo de recursos humanos al 31 de diciembre de 2022. Las obligaciones por vacaciones anuales del personal ascendían a un total de 41,037 millones de dólares al 31 de diciembre de 2022 (frente a 41,733 millones de dólares al 31 de diciembre de 2021).

**Obligaciones por terminación del servicio del personal de zona**

15.3 La cuantía de las obligaciones en concepto de prestaciones por terminación del servicio e indemnización por rescisión del nombramiento del personal de zona es determinada por actuarios profesionales o calculada por el UNRWA teniendo en cuenta los datos relativos al personal y la experiencia previa en relación con los pagos. Al 31 de diciembre de 2022, el total del pasivo en concepto de prestaciones de los empleados ascendía a 737,110 millones de dólares (frente a 908,875 millones de dólares al 31 de diciembre de 2021). Las prestaciones por terminación del servicio no cuentan con ninguna financiación. No obstante, cada año el UNRWA asigna fondos en una cuantía equivalente al pago en efectivo correspondiente a ese ejercicio.

15.4 Conforme a lo dispuesto en la norma 39 de las IPSAS, el actuario ha utilizado el método actuarial basado en las unidades de crédito proyectadas para evaluar las obligaciones del plan. De acuerdo con este método, se calcula una “prestación acumulada prevista” respecto de la prestación que devengará cada uno de los afiliados en activo del plan. La prestación acumulada prevista se basa en la fórmula de acumulación del plan y en el período de servicio a la fecha de la valuación, pero tiene en cuenta la remuneración final del afiliado extrapolada a la edad a la que se supone que el funcionario cesa en el servicio activo. La obligación relativa al plan es el valor

actuarial presente de las prestaciones acumuladas previstas a la fecha de la valuación para todos los funcionarios en activo.

### **Prestación de jubilación ordinaria y anticipada**

15.5 En caso de jubilación ordinaria y anticipada, el personal de zona recibe prestaciones por terminación del servicio con arreglo al artículo 109.2 del Reglamento del Personal de Zona del UNRWA. Los criterios y las hipótesis empleados para calcular las prestaciones de jubilación ordinaria y anticipada por el método actuarial con arreglo a las IPSAS son los siguientes:

a) Todo el personal de zona, incluido el personal a jornada parcial, pero con exclusión de los empleados con contratos de duración limitada, tiene derecho a recibir esas prestaciones y la edad normal de jubilación es 60 años, más un período de servicio mínimo de 10 años;

b) La opción de prorrogar la edad de jubilación de 60 a 62 años, que se retiró en 2018, se volvió a instaurar en 2020; la edad de jubilación volvió a ser de 60 años en 2021, con la aprobación excepcional de la prórroga; y la hipótesis actual a efectos de valoración es del 92 % a los 60 años, del 50 % a los 61 años y del 100 % a los 62 años;

c) El monto por pagar se calcula con la siguiente fórmula: sueldo básico x 11 % x número de años completos de servicio cumplidos antes del 1 de enero de 2015 más sueldo básico x 12 % x número de años completos de servicio cumplidos después del 1 de enero de 2015. A partir de 2020, los porcentajes relativos a la terminación del servicio aumentarán gradualmente hasta el 12,5 % en 2024 (12,1 % en 2020, 12,2 % en 2021, 12,3 % en 2022, 12,4 % en 2023 y 12,5 % en 2024). A efectos del cálculo, se asume que la financiación está disponible desde el inicio del ejercicio;

d) El período de servicio se prorratea hasta el último mes entero de servicio cumplido;

e) El sueldo básico es el salario de la matriz básica sin subsidios, excepto en Jordania y la Ribera Occidental, donde el salario de la matriz básica se ajusta teniendo en cuenta la fluctuación de la moneda nacional frente al dólar de los Estados Unidos;

f) Para el personal sanitario, el salario correspondiente al período de servicio terminado el 31 de diciembre de 2016 es el salario que se toma a 31 de diciembre de 2016 y queda congelado a esa fecha, mientras que el salario correspondiente al período de servicio posterior al 31 de diciembre de 2016 está sujeto a la nueva escala de sueldos para el personal sanitario, que entró en vigor el 1 de enero de 2017.

15.6 La prestación mencionada también es pagadera en caso de jubilación anticipada voluntaria. Las condiciones para la jubilación anticipada voluntaria son las siguientes:

a) haber cumplido entre 50 y 59 años de edad, con un mínimo de 10 años de servicio; b) haber cumplido 60 años de edad, con un mínimo de 10 años de servicio en el caso del personal cuyo servicio se haya extendido más allá de la edad oficial de jubilación a solicitud de los propios funcionarios y con la aprobación del Organismo; c) 25 o más años de servicio; d) haber cumplido entre 45 y 49 años de edad, con un mínimo de 10 años de servicio; y e) entre 20 y 24 años de servicio. Los criterios antes mencionados para percibir la prestación en caso de jubilación anticipada se indican en orden descendente y están supeditados a un presupuesto anual establecido por el Organismo.

### **Rescisión en interés del Organismo**

15.7 El personal de zona recibe prestaciones por terminación del servicio de conformidad con el artículo 109.9 del Reglamento del Personal de Zona del UNRWA

si la rescisión responde a lo dispuesto en el artículo 109.1 del Reglamento y a los intereses del Organismo reflejados en los criterios siguientes: a) el período de servicio debe ser igual o superior a un año y la edad debe ser menos de 60 años; b) el pago de las prestaciones que recibe el personal se hace con arreglo a uno de los dos planes indicados más abajo y la cuantía de la prestación y las condiciones de solicitud dependen del número de años de servicio acreditables y la edad alcanzada, según se indica a continuación:

<i>Años de servicio acreditables</i>	<i>Meses de sueldo básico</i>
0	0
1	1
2	1
3	2
4	3
5	4
6	5
7	6
8	7
9 o más	8

<i>Edad</i>	<i>Meses de sueldo básico</i>
46	8,25
47	8,50
48	8,75
49	9,00
50	9,25
51	9,50
52	9,75
53	10,00
54	10,25
55	10,50

c) la prestación no se paga cuando es el empleado quien solicita la separación del servicio (por ejemplo, mediante dimisión); d) el período de servicio se prorratea hasta el último mes entero de servicio cumplido; y e) el sueldo básico es el salario de la matriz básica sin subsidios, excepto en Jordania y la Ribera Occidental, donde el salario de la matriz básica se ajusta teniendo en cuenta la fluctuación de la moneda nacional frente al dólar de los Estados Unidos.

### **Prestación por muerte**

15.8 Las prestaciones por muerte del personal de zona se pagan con arreglo al artículo 109.8 del Reglamento del Personal de Zona del UNRWA. Si la separación se produce por el fallecimiento del miembro del personal de zona, el Organismo pagará una prestación por muerte al beneficiario o a los beneficiarios designados por el funcionario. La prestación por muerte se calculará: a) como el 11 % del sueldo anual final del funcionario fallecido por cada año de servicios acreditables antes del 1 de enero de 2015 y el 12 % por cada año de servicios acreditables después del 1 de enero de 2015, más una prestación suplementaria equivalente al 50 % del sueldo anual final.

A partir de 2020, los porcentajes relativos a la terminación del servicio aumentarán gradualmente hasta el 12,5 % en 2024 (12,1 % en 2020, 12,2 % en 2021, 12,3 % en 2022, 12,4 % en 2023 y 12,5 % en 2024); o b) como un 200 % del sueldo anual final, si este fuera mayor.

### **Prestaciones de discapacidad**

15.9 El personal de zona recibe prestaciones de discapacidad de conformidad con el artículo 109.7 del Reglamento del Personal de Zona del UNRWA si su nombramiento se rescinde debido a que, por motivos de salud, se halla incapacitado para continuar prestando servicios en el Organismo. En caso de que el funcionario del Organismo haya sido declarado discapacitado el 1 de septiembre de 1987 o en fecha posterior, y con sujeción a lo dispuesto en los párrafos 3 a 6 del artículo antes mencionado, la prestación de discapacidad se computa o bien: a) como el 11 % del sueldo final anual antes del 1 de enero de 2015 y el 12 % por cada año de servicios acreditables después del 1 de enero de 2015. A partir de 2020, los porcentajes relativos a la terminación del servicio aumentarán gradualmente hasta el 12,5 % en 2024 (12,1 % en 2020, 12,2 % en 2021, 12,3 % en 2022, 12,4 % en 2023 y 12,5 % en 2024); o b) como un 200 % del sueldo anual final, si este fuera mayor.

### **Conciliación de las prestaciones por terminación del servicio**

15.10 Los costos por intereses y los costos por prestación de servicios en que se ha incurrido durante el ejercicio se han contabilizado directamente en el estado de resultados. En el cuadro 15.14 se indica la cuantía de los costos por intereses, los costos por prestación de servicios y los costos por servicios prestados en periodos anteriores.

15.11 El importe de las ganancias actuariales presentado en el estado de cambios en el activo neto/patrimonio neto asciende a 210,238 millones de dólares, cifra que incluye los efectos de la modificación de la tasa de descuento y las ganancias de experiencia.

15.12 Los costos por intereses y los costos por prestación de servicios ascendían a 83,335 millones de dólares al 31 de diciembre de 2022 (frente a 82,695 millones de dólares en 2021). Las (ganancias)/pérdidas actuariales se contabilizan directamente en el estado de cambios en el activo neto/patrimonio neto. En la valuación de las obligaciones por terminación del servicio de 2022, se estableció que las ganancias actuariales habían ascendido a 16,282 millones de dólares por experiencia y las ganancias actuariales derivadas de nuevas valoraciones eran de 193,956 millones de dólares debido a las modificaciones de la tasa de descuento registradas durante el ejercicio.

15.13 La valoración de la prestación por cese de actividad del personal local al 31 de diciembre de 2022 se realizó con las mismas hipótesis demográficas que la valoración de 2021. La tasa de descuento pasó del 2,89 % al 5,12 %, y otros supuestos financieros se mantuvieron iguales en comparación con 2021. El total de las ganancias actuariales debidas a la experiencia y al cambio de la tasa de descuento asciende a 210,238 millones de dólares.

15.14 En el cuadro siguiente se presenta la conciliación del saldo inicial y final de las prestaciones por terminación del servicio del personal de zona.

(Miles de dólares de los Estados Unidos)

	<i>31 de diciembre de 2022</i>	<i>31 de diciembre de 2021</i>
Saldo inicial al 1 de enero	908 875	910 615
Costos por intereses en el ejercicio	26 514	23 574
Costo de los servicios para el ejercicio	56 821	59 121
Costos por servicios prestados en períodos anteriores	–	–
Nuevas valoraciones financieras <sup>a</sup>	(193 956)	(34 853)
Pagos efectuados durante el ejercicio	(44 862)	(45 025)
(Ganancias)/pérdidas actuariales	(16 282)	(4 557)
<b>Total</b>	<b>737 110</b>	<b>908 875</b>

<sup>a</sup> En 2022, la tasa de descuento (ajustes financieros) se modificó del 2,89 % al 5,12 %, y está incluida en las ganancias/(pérdidas) actuariales en el estado de cambios en el activo neto/patrimonio neto.

### Hipótesis relativas al personal de zona

15.15 La tasa de descuento (ajustes financieros) utilizada se basó en la moneda y el plazo de las obligaciones subyacentes. En los casos en que las prestaciones del Organismo ofrecían protección contra las fluctuaciones en el valor de la moneda local respecto del dólar de los Estados Unidos, se partió del supuesto de que las prestaciones se pagarían en dólares de los Estados Unidos y se utilizó la tasa aplicable de descuento relativa al dólar. Esto ha sucedido en el caso de las oficinas de la Ribera Occidental y Jordania y la sede de Ammán.

15.16 Las tasas de descuento (ajustes financieros) y los futuros aumentos utilizados, desglosados por zona y moneda, son los siguientes:

(Porcentaje)

<i>Zona</i>	<i>Moneda</i>	<i>Protección contra la fluctuación cambiaria</i>	<i>Tasa de descuento</i>	<i>Futuros aumentos (a partir de 2023)</i>
Gaza	Dólar de los EE. UU.	No	5,12	2,50
Sede de Gaza	Dólar de los EE. UU.	No	5,12	2,50
Jordania	Dinar jordano	Sí (dinar jordano/dólar de los EE. UU.)	5,12	2,50
Sede de Ammán	Dinar jordano	Sí (dinar jordano/dólar de los EE. UU.)	5,12	2,50
Ribera Occidental	Dinar jordano	Sí (dinar jordano/dólar de los EE. UU.)	5,12	2,50
Líbano	Dólar de los EE. UU.	No	5,12	2,50
República Árabe Siria	Dólar de los EE. UU.	No	5,12	2,50

15.17 La tasa de descuento se establece sobre la base de las curvas de rendimiento de los bonos empresariales de los Estados Unidos con calificación AA que utilizan las Naciones Unidas, elaboradas por Aon, que tiene una duración de 13 años, la cual coincide con la de las obligaciones del Organismo por terminación del servicio (13 años). Ese mismo índice de referencia se utilizó en la valoración del año anterior para fijar las tasas de descuento. Las tasas de descuento aumentaron en 2022 hasta el 5,12 %, frente al 2,89 % de 2021.

15.18 Este aumento de la tasa de descuento y las ganancias debidas a la experiencia han causado una ganancia actuarial de 210,238 millones de dólares para 2022 (frente a las pérdidas por valor de 39,411 millones de dólares en 2021), lo que representa el 23 % del saldo inicial de la provisión.

#### Incrementos de escalón

15.19 Con arreglo a la actual matriz de sueldos del Organismo, los incrementos de escalón se pueden expresar como importe o porcentaje. Siempre y cuando la actuación profesional sea satisfactoria, los incrementos de escalón se conceden anualmente a todos los funcionarios hasta que estos alcancen el escalón 20, una vez cada dos años hasta que alcancen el escalón 22 y posteriormente una vez cada cuatro años hasta que alcancen el escalón 24, que es el máximo. El personal sanitario de zona obtiene dos escalones de incremento adicionales, que se conceden una vez cada dos años, hasta que alcancen el escalón 26, que es el máximo.

#### Tipos de cambio al 31 de diciembre de 2022

15.20 Los tipos de cambio utilizados para convertir las monedas locales a dólares de los Estados Unidos se basan en los siguientes tipos de cambio de las Naciones Unidas: dólar de los Estados Unidos, 1,000; dinar jordano, 0,708; libra libanesa, 38.000; y libra siria, 3.000.

#### Índices de renuncia

15.21 Se supone que los afiliados al plan renuncian con arreglo a los índices anuales siguientes, dependiendo de la edad alcanzada: menos de 30 años, 3 %; de 30 a 34 años, 2 %; de 35 a 39 años, 1,5 %; y 40 años o más, 0 %.

#### Índices de jubilación anticipada

15.22 Se supone que los afiliados al plan optan por la jubilación anticipada según los índices del cuadro siguiente.

(Porcentaje)

Edad alcanzada	Número de años transcurridos desde que se cumplieron las condiciones para la jubilación anticipada			
	0	1	2	3+
Menos de 45	2,0	1,25	0,8	0,25
45 a 49	2,0	1,25	0,8	0,25
50 a 54	2,0	1,25	0,8	0,25
55 a 59	2,0	1,25	0,8	0,25

15.23 En el caso de la zona de Jordania y de la sede de Ammán, los índices estimados de jubilación anticipada indicados más arriba se multiplicaron por 150 %.

#### Mortalidad

15.24 Se supone que las tasas de mortalidad en el empleo de los afiliados en activo del plan reflejarán las de las tablas de mortalidad de hombres y mujeres recogidas en las pensiones para 2000 de los Estados Unidos, aprobadas en 1996.

**Discapacidad**

15.25 Se supone que anualmente se registran casos de discapacidad de acuerdo con las probabilidades que se señalan en el cuadro siguiente.

**Tasa de discapacidad**

(Por cada mil)

<i>Edad</i>	<i>Hombres</i>	<i>Mujeres</i>
Menos de 45	0,50	0,75
De 45 a 54	1,00	1,50
De 55 a 62	1,50	2,25

**Análisis de sensibilidad**

15.26 El cuadro siguiente ilustra la sensibilidad de los resultados a las hipótesis básicas de una tasa de descuento del 5,12 %, un aumento de los sueldos del 2,50 % y una provisión de 737,110 millones de dólares.

(Miles de dólares de los Estados Unidos)

<i>Aspecto</i>	<i>Diferencia</i>	<i>Diferencia agregada</i>	<i>Diferencia total</i>
Tasa de descuento	+1 %	-9,12 %	669 983
	-1 %	+10,65 %	815 770
Aumento de los sueldos	+1 %	+11,19 %	819 737
	-1 %	-09,70 %	665 705
Jubilación anticipada voluntaria	+1 %	+0,82 %	743 300
	-1 %	-0,37 %	734 507
Índices de renuncia	+1 %	-0,45 %	733 908
	-1 %	+0,47 %	740 689
Mortalidad	120 %	+0,19 %	738 643
	80 %	-0,19 %	735 798
Discapacidad	120 %	+0,05 %	737 629
	80 %	-0,05 %	736 819

**Perfil de vencimientos de las obligaciones en concepto de prestaciones definidas**

15.27 El perfil de vencimientos representa los flujos de efectivo futuros previstos para la valuación de la prestación por terminación del servicio en los años siguientes a la fecha de valuación. Los pagos previstos incluyen todos los modos de separación y se basan en las hipótesis utilizadas para la valuación. A continuación se presentan el análisis de los vencimientos de los pagos de las prestaciones y la duración media de las prestaciones por terminación del servicio del personal de zona:

(Miles de dólares de los Estados Unidos)

	<i>31 de diciembre de 2022</i>	<i>31 de diciembre de 2021</i>
Año 1	45 505	43 824
Año 2	53 770	46 892
Año 3	56 153	55 039
Año 4	61 205	57 937
Año 5	65 133	62 455
Años 6 a 10	333 628	331 853
Más de 10 años	2 132 608	2 154 829
Duración	13 años	15 años

### Obligaciones por terminación del servicio del personal internacional

15.28 Los gastos por separación del servicio del personal internacional financiado con cargo al presupuesto ordinario de las Naciones Unidas (201 puestos al 31 de diciembre de 2022 y 158 puestos al 31 de diciembre de 2021) son sufragados con cargo al presupuesto ordinario, y en los estados financieros del Organismo no se registra ninguna provisión para dichos gastos, puesto que la obligación correspondiente será sufragada por las Naciones Unidas. Como consecuencia de ello, el UNRWA no ha presentado en sus estados financieros las obligaciones en concepto de seguro médico posterior a la separación del servicio, prima de repatriación ni pago de vacaciones. Esas obligaciones referidas al personal internacional deben incluirse en los estados financieros que figuran en el informe de la Junta de Auditores sobre las Naciones Unidas.

15.29 Como parte de la implantación de las IPSAS, el UNRWA nombró un consultor actuarial para determinar las obligaciones correspondientes a los funcionarios internacionales que no se financian con cargo al presupuesto ordinario de las Naciones Unidas. El valor de las obligaciones correspondientes a los funcionarios internacionales que no se financian con cargo al presupuesto ordinario se resume en el siguiente cuadro.

(Miles de dólares de los Estados Unidos)

<i>Prestación</i>	<i>31 de diciembre de 2022</i>	<i>31 de diciembre de 2021</i>
Prima de repatriación	61	289
Gastos de envío	451	398
Viajes	71	87
Seguro médico posterior a la separación del servicio	624	771
Vacaciones anuales pendientes	489	388
<b>Total</b>	<b>1 696</b>	<b>1 933</b>

### Hipótesis relativas al personal internacional

15.30 Se supone que la tasa de descuento será del 5,12 %, y que los futuros aumentos de sueldos serán del 3 %. A efectos de los gastos de viajes y envío, se supone una inflación general del 2 %. Se supone que las primas de seguro médico posterior a la separación del servicio crecen un 6 % al año para los nacionales estadounidenses y

un 4 % al año para los nacionales de otros países. Se supone que los afiliados al plan renuncian con arreglo a los índices anuales siguientes, dependiendo de la edad alcanzada: menos de 30 años, 3 %; de 30 a 34 años, 2 %; de 35 a 39 años, 1,5 %; y 40 años o más, 0 %. Se supone que las tasas de mortalidad de los afiliados al plan después de la separación del servicio serán similares a las que se registraron en 2017 entre hombres y mujeres en esa rúbrica.

15.31 La cobertura de seguro médico posterior a la separación del servicio es opcional para el personal internacional de proyectos y sus familiares a cargo que tengan derecho a ello. La contribución del Organismo a las primas de seguro médico posterior a la separación del servicio es del 50 %, mientras que el pago del 50 % restante corresponde al exfuncionario. Se utilizaron las tasas de las primas para el personal internacional no financiado con cargo al presupuesto ordinario de las Naciones Unidas, en función de si eran ciudadanos de los Estados Unidos o de otros países, según correspondiera a la región. Cabe señalar que, en el supuesto de que no se prorroguen los contratos, se prevé que solo cinco funcionarios tengan derecho a esa prestación.

### Análisis de sensibilidad

15.32 En el cuadro siguiente se ilustra la sensibilidad de los resultados a la provisión básica de 1,696 millones de dólares.

(Miles de dólares de los Estados Unidos)

<i>Aspecto</i>	<i>Diferencia</i>	<i>Diferencia agregada</i>	<i>Total</i>
Tasa de descuento	+1 %	-4,60 %	1 618
	-1 %	+5,65 %	1 792
Aumento de los sueldos	+1 %	+0,03 %	1 696
	-1 %	-0,03 %	1 695
Todas las tasas de inflación	+1 %	+6,03 %	1 798
	-1 %	-5,03 %	1 611
Índices de renuncia	+1 %	–	1 696
	-1 %	–	1 696
Mortalidad	120 %	-2,14 %	1 660
	80 %	+2,71 %	1 742

### Nota 16

#### Otros pasivos corrientes

16.1 La partida de otros pasivos corrientes se desglosa de la siguiente manera:

(Miles de dólares de los Estados Unidos)

	<i>31 de diciembre de 2022</i>	<i>31 de diciembre de 2021</i>
Bienes en tránsito por pagar	4 770	765
Reembolsos a los donantes por pagar	761	4
Pasivo por arrendamiento financiero	–	69
<b>Total</b>	<b>5 531</b>	<b>838</b>

16.2 Los bienes en tránsito por pagar aumentaron debido a los productos básicos pendientes de despacho de aduana al cierre del ejercicio.

16.3 Los reembolsos a los donantes por pagar aumentaron debido a las devoluciones no liquidadas al cierre del ejercicio.

16.4 La composición del grupo de otros pasivos es la siguiente:

(Miles de dólares de los Estados Unidos)

	<i>31 de diciembre de 2022</i>	<i>31 de diciembre de 2021</i>
Corrientes	5 531	838
No corrientes	–	–
<b>Total</b>	<b>5 531</b>	<b>838</b>

### Otros pasivos no corrientes

16.5 La partida de otros pasivos no corrientes se desglosa de la siguiente manera:

(Miles de dólares de los Estados Unidos)

	<i>31 de diciembre de 2022</i>	<i>31 de diciembre de 2021</i>
Pasivo por arrendamiento financiero <sup>a</sup>	–	69
<b>Total</b>	<b>–</b>	<b>69</b>

<sup>a</sup> Véase la nota 18.12.

### Nota 17

#### Contribuciones recibidas por adelantado

17.1 La cuantía de las contribuciones recibidas antes de cumplirse los criterios de reconocimiento de los ingresos es la siguiente:

(Miles de dólares de los Estados Unidos)

	<i>31 de diciembre de 2022</i>	<i>31 de diciembre de 2021</i>
Recibidas de Gobiernos	2 991	616
Recibidas de organizaciones intergubernamentales	–	10 000
Recibidas de organizaciones de las Naciones Unidas	278	131
<b>Total</b>	<b>3 269</b>	<b>10 747</b>

17.2 Las contribuciones recibidas por adelantado de Gobiernos aumentaron, mientras que las recibidas de organizaciones intergubernamentales no registraron anticipos durante el ejercicio.

**Nota 18**

**Pasivos contingentes, activos contingentes y compromisos de arrendamiento**

**Pasivos contingentes**

18.1 Los pasivos contingentes del Organismo al 31 de diciembre de 2022 corresponden principalmente a dos categorías: los relacionados con cuestiones de personal relativas a reclamaciones, pleitos y arbitrajes importantes, y los relacionados con cuestiones contractuales. Las cuestiones contractuales se refieren en su mayor parte a reclamaciones respecto de adquisiciones (bienes, servicios y contratos de construcción) y a reclamaciones de propietarios de inmuebles arrendados por el Organismo.

18.2 Todavía no se habían resuelto algunas apelaciones de funcionarios que podrían entrañar el pago de sueldos, prestaciones y otras indemnizaciones interpuestas ante el Tribunal Contencioso-Administrativo del UNRWA y el Tribunal de Apelaciones de las Naciones Unidas. Los pasivos contingentes asociados a esas apelaciones ascendían a unos 1,140 millones de dólares al 31 de diciembre de 2022 (frente a 0,527 millones de dólares al 31 de diciembre de 2021).

18.3 Los pasivos contingentes correspondientes a contratos mercantiles ascendían a unos 18,028 millones de dólares al 31 de diciembre de 2022 (frente a 13,670 millones de dólares al 31 de diciembre de 2021).

**Activos contingentes**

18.4 Los activos contingentes del Organismo corresponden a las promesas de contribuciones respecto de las cuales se han firmado acuerdos con los donantes, pero no se han cumplido los criterios de reconocimiento de los ingresos. La cuantía total de los activos contingentes al 31 de diciembre de 2022 ascendía a 714,497 millones de dólares (frente a 410,303 millones de dólares al 31 de diciembre de 2021) debido a los nuevos acuerdos plurianuales firmados a finales de 2022 con dos de los principales donantes.

**Compromisos por arrendamientos operativos**

18.5 Los pagos en concepto de arrendamiento contabilizados como gastos de arrendamiento operativo ascendieron a 3,227 millones de dólares en 2022 (frente a 3,135 millones de dólares en 2021). Ese monto incluye los pagos mínimos en concepto de arrendamiento. No se efectuaron pagos de cuotas contingentes por arrendamientos.

18.6 El Organismo mantiene fundamentalmente contratos de arrendamiento operativo rescindibles. Los acuerdos de arrendamiento operativo se refieren principalmente a locales para escuelas, centros de salud, terrenos y refugios colectivos para campamentos, oficinas administrativas y centros de almacenamiento y distribución. El total correspondiente a los pagos mínimos en concepto de arrendamiento futuros se desglosa como sigue:

(Miles de dólares de los Estados Unidos)

	<i>31 de diciembre de 2022</i>	<i>31 de diciembre de 2021</i>
A un año	26	58
Entre 1 y 5 años	286	216
<b>Total</b>	<b>312</b>	<b>274</b>

18.7 La mayoría de los contratos de arrendamiento operativo contienen cláusulas de renovación que permiten al Organismo prorrogar el período de arrendamiento al finalizar el plazo original. Algunos contratos incluyen cláusulas de revisión de los precios que establecen un porcentaje fijo o un monto fijo de aumento en fechas concretas o a intervalos determinados. Ninguno de los contratos de arrendamiento contempla la opción de compra.

18.8 Los Gobiernos de los países anfitriones y algunas organizaciones benéficas de las zonas de operaciones del UNRWA proporcionan al Organismo terrenos de forma gratuita o en arriendo por un monto nominal para que los use en beneficio de los refugiados de Palestina. El UNRWA destina esos terrenos a la construcción de escuelas, centros de salud u otras instalaciones que el propio Organismo administra o en las que presta servicios.

18.9 El valor razonable de las donaciones en especie se calculó sobre la base de los últimos contratos de arrendamiento comercial de terrenos y edificios negociados por el UNRWA. El rendimiento medio de los arrendamientos comerciales se aplicó al valor capitalizado, determinado según una valuación realizada por agrimensores externos, que se proporcionó al UNRWA sin costo alguno o por una suma insignificante. Estas donaciones en especie se valoraron a un valor razonable de 5,205 millones de dólares en 2022 (frente a 4,086 millones de dólares en 2021). El importante aumento se debe a la elevada tasa de inflación en la zona del Líbano, que afectó al cálculo de los alquileres en 0,924 millones de dólares. Estas donaciones en especie se incluyen en los gastos e ingresos sin contraprestación.

18.10 El Organismo obtuvo ingresos por un monto de 2,089 millones de dólares en concepto de pagos por subarrendamiento en 2022 (frente a 1,174 millones de dólares en 2021). El incremento de 2022 se debe principalmente al aumento de los pagos por subarrendamiento recibidos de los contratistas de comedores escolares en todas las zonas. Esos subarrendamientos pueden rescindirse y no generan pagos contingentes por arrendamiento.

### Compromisos de arrendamiento financiero

18.11 Los contratos de arrendamiento que transmiten al Organismo la práctica totalidad de los riesgos y las recompensas de la propiedad de un activo reciben el tratamiento de arrendamientos financieros. Los activos adquiridos en régimen de arrendamiento financiero se capitalizan y se amortizan a lo largo del plazo de arrendamiento o la vida útil del activo, si esta fuera inferior.

18.12 El contrato de arrendamiento financiero del equipo médico adquirido en 2017 finalizó en 2022 y ha pasado a ser propiedad del Organismo:

(Miles de dólares de los Estados Unidos)

	2022		2021	
	Valor actual	Valor futuro	Valor actual	Valor futuro
A un año	–	–	69	70
Entre 1 y 5 años	–	–	–	–
<b>Saldo final</b>	<b>–</b>	<b>–</b>	<b>69</b>	<b>70</b>

18.13 La diferencia entre el valor futuro de los pagos mínimos en concepto de arrendamiento y su valor actual representa el descuento de las obligaciones por arrendamiento aplicando la tasa de depósito a plazo de HSBC.

**Nota 19****Fondo rotatorio de préstamo**

19.1 Las contribuciones de uso restringido recibidas con fines de préstamo se transfieren al fondo rotatorio de préstamo tanto para el Departamento de Microfinanciación como para el programa de apoyo comunitario con microcréditos. El fondo rotatorio de préstamo se incluye como componente de la reserva del Departamento de Microfinanciación y el programa de apoyo comunitario con microcréditos en el estado de cambios en el activo neto/patrimonio neto.

19.2 La composición del fondo rotatorio al 31 de diciembre de 2022 y el 31 de diciembre de 2021 era la siguiente:

(Miles de dólares de los Estados Unidos)

	<i>31 de diciembre de 2022</i>	<i>31 de diciembre de 2021</i>
Departamento de Microfinanciación	35 147	35 146
Programa de apoyo comunitario con microcréditos	3 341	3 341
<b>Total</b>	<b>38 488</b>	<b>38 487</b>

**Nota 20****Ingresos en concepto de contribuciones en efectivo**

20.1 A continuación se presenta el total de los ingresos en concepto de contribuciones en efectivo recibidos en 2022 y 2021 desglosados por fuente:

(Miles de dólares de los Estados Unidos)

	<i>2022</i>	<i>2021</i>
Gobiernos	962 085	1 007 152
Organizaciones intergubernamentales	122 577	151 370
Organizaciones no gubernamentales y otras entidades	10 377	18 245
Organizaciones de las Naciones Unidas	43 136	45 202
Varias	3 647	6 287
<b>Total</b>	<b>1 141 822</b>	<b>1 228 256</b>

20.2 Los ingresos en concepto de contribuciones en efectivo fueron 86,434 millones de dólares inferiores en 2022 en comparación con el ejercicio anterior, debido principalmente a las contribuciones adicionales recibidas de los donantes en 2021 para el llamamiento de emergencia tras el conflicto de Gaza. Además, las contribuciones a proyectos en 2022 disminuyeron significativamente en comparación con el ejercicio anterior.

**Nota 21****Ingresos en concepto de contribuciones en especie**

21.1 A continuación se presenta el total de los ingresos en concepto de contribuciones en especie recibidos en 2022 y 2021 desglosados por fuente:

(Miles de dólares de los Estados Unidos)

	2022	2021
Gobiernos	27 763	27 437
Organizaciones no gubernamentales y otras entidades	3 167	3 636
Organizaciones de las Naciones Unidas	1 714	1 355
<b>Total</b>	<b>32 644</b>	<b>32 428</b>

## Nota 22

### Intereses de préstamos

22.1 Son los intereses que devengan los préstamos concedidos por el Departamento de Microfinanciación y el programa de apoyo comunitario con microcréditos en las cinco zonas. La composición de los intereses de préstamos en 2022 y 2021 fue la siguiente:

(Miles de dólares de los Estados Unidos)

	2022	2021
Departamento de Microfinanciación	8 382	6 795
Programa de apoyo comunitario con microcréditos	66	107
<b>Total</b>	<b>8 448</b>	<b>6 902</b>

22.2 Los intereses devengados por préstamos aumentaron durante el ejercicio debido principalmente al incremento de los préstamos desembolsados en 2022.

## Nota 23

### Ingresos en concepto de intereses

23.1 Los ingresos en concepto de intereses se reconocen en el período en que se devengan. El monto de los intereses devengados por los depósitos bancarios ascendió a 1,896 millones de dólares en 2022 (frente a 1,691 millones de dólares en 2021).

## Nota 24

### (Pérdidas)/ganancias por diferencias cambiarias

24.1 Son las ganancias o pérdidas por diferencias cambiarias realizadas y no realizadas que resultan de convertir los saldos y transacciones en monedas distintas del dólar de los Estados Unidos durante el ejercicio.

(Miles de dólares de los Estados Unidos)

	2022	2021
Ganancias realizadas por diferencias cambiarias	13 065	20 447
(Pérdidas) no realizadas por diferencias cambiarias	(29 078)	(12 341)
Ganancias/(pérdidas) realizadas por diferencias cambiarias en los ingresos procedentes de las cuentas por cobrar	1 283	(2 596)
<b>Total</b>	<b>(14 730)</b>	<b>5 510</b>

24.2 Las ganancias realizadas por diferencias cambiarias han disminuido ya que las monedas distintas del dólar de los Estados Unidos han registrado un descenso en el tipo de cambio durante el ejercicio. Las monedas de las distintas zonas contribuyeron a disminuir las ganancias durante el ejercicio. El dólar de los Estados Unidos se mantuvo fuerte durante todo 2022.

24.3 Las pérdidas no realizadas por diferencias cambiarias fueron elevadas en 2022, debido principalmente al fortalecimiento del dólar de los Estados Unidos frente a otras monedas durante el ejercicio. Se espera que las monedas se recuperen durante 2023, por lo que no se vendieron en 2022.

24.4 Las ganancias o pérdidas realizadas por diferencias cambiarias en los ingresos procedentes de las cuentas por cobrar representan las ganancias o pérdidas debidas a las variaciones de los tipos de cambio entre las fechas de las facturas y la recepción real a lo largo del ejercicio. Las ganancias por diferencias cambiarias de 1,283 millones de dólares en 2022 se debieron principalmente a dos monedas como consecuencia del calendario favorable de los ingresos por contribuciones en comparación con la fecha de las promesas de contribución.

**Nota 25**

**Recuperación de gastos de apoyo indirectos**

25.1 El Organismo tiene derecho a un porcentaje específico de los gastos realizados en relación con determinados proyectos y llamamientos de emergencia en virtud de acuerdos con los donantes. Los gastos de apoyo indirectos recuperados se reconocen como ingresos en el presupuesto por programas y representan recuperaciones de los gastos generales que efectúa el Organismo para ejecutar los proyectos conexos.

25.2 El total de gastos de apoyo indirectos que se recuperaron de los ingresos de proyectos y llamamientos de emergencia en 2022 fue de 45,210 millones de dólares (frente a 37,869 millones de dólares en 2021). El aumento de los gastos de apoyo indirectos recuperados se debe al incremento de los gastos de los llamamientos de emergencia, concretamente del llamamiento urgente para Gaza. Además de los gastos recuperados de los proyectos y los llamamientos de emergencia, se recuperaron gastos de apoyo indirectos por valor de 0,123 millones de dólares en 2022 (frente a 0,134 millones de dólares en 2021) del Programa de Funcionarios Subalternos del Cuadro Orgánico.

**Nota 26**

**Ingresos varios**

26.1 A continuación se presenta el desglose correspondiente a los ingresos varios:

(Miles de dólares de los Estados Unidos)

	2022	2021
Ingresos por el arrendamiento de comedores	2 090	1 174
Varios	7 938	6 577
Beneficio en actividades generadoras de ingresos	83	24
Ingresos por exceso de provisión	65	1 487
Ingresos recibidos de organismos de las Naciones Unidas	101	77
Reintegros a los donantes	(4 983)	(584)
<b>Total</b>	<b>5 294</b>	<b>8 755</b>

26.2 Los ingresos por arrendamiento de comedores aumentaron en 2022 debido principalmente al incremento de los pagos por subarrendamiento recibidos de los contratistas de comedores escolares en todas las zonas.

26.3 Los ingresos varios aumentaron en 2022 debido principalmente a los ingresos adicionales recibidos por servicios prestados a otros organismos y los ingresos por indemnizaciones de seguros marítimos.

26.4 Los ingresos por exceso de provisión disminuyeron en 2022 debido al descenso de los ingresos del impuesto sobre el valor añadido procedentes de las autoridades de Palestina e Israel que se facilitaron en ejercicios anteriores.

26.5 Los reintegros a los donantes representan montos que se habían registrado como ingresos en ejercicios anteriores, pero se reembolsan a los donantes de conformidad con las cláusulas establecidas en los acuerdos concertados con ellos. Los reembolsos a los donantes aumentaron en 2022 debido principalmente al incremento del reembolso de los saldos no utilizados en proyectos finalizados de conformidad con los acuerdos con los donantes.

#### Nota 27

##### Sueldos, salarios y prestaciones de los empleados

27.1 Los sueldos, salarios y prestaciones de los empleados en 2022 y 2021 se desglosan de la siguiente manera:

(Miles de dólares de los Estados Unidos)

	2022	2021
Personal internacional	46 438	42 058
<b>Personal de zona</b>		
Sueldos básicos, subsidios y prestaciones	614 347	624 693
Aportaciones a la Caja de Previsión del Personal de Zona	63 839	63 760
Gastos sanitarios	11 627	11 379
<b>Total</b>	<b>736 251</b>	<b>741 890</b>

27.2 La partida de sueldos básicos y prestaciones del personal de zona disminuyó durante el ejercicio debido principalmente a la reducción de los importes abonados debido al ajuste por fluctuaciones monetarias, la prestación por peligrosidad y el pago especial concedidos a raíz del conflicto de Gaza en 2021, así como la prestación por peligrosidad concedida al personal docente en Jordania por las sesiones de recuperación impartidas a los estudiantes en 2021 como consecuencia de la COVID-19, y a la disminución de los pagos de días acumulados de vacaciones anuales. Los gastos de personal de contratación internacional aumentaron durante el ejercicio debido al incremento del número de puestos de personal de contratación internacional que se cubrieron contra puestos adicionales concedidos al UNRWA con cargo a cuotas, y a la aplicación de una nueva escala de sueldos y una nueva escala de remuneración pensionable con efecto a partir de febrero de 2022.

#### Nota 28

##### Suministros y artículos fungibles

28.1 La composición de los suministros y artículos fungibles en 2022 y 2021 fue la siguiente:

(Miles de dólares de los Estados Unidos)

	2022	2021
Productos básicos	116 094	83 461
Suministros de ropa	1 327	800
Alimentos frescos	1 139	944
Suministros médicos	29 882	27 050
Suministros varios	14 228	12 049
Suministros deportivos	408	187
Libros de texto y biblioteca	9 554	7 598
Suministros de transporte	11 448	5 505
<b>Total</b>	<b>184 080</b>	<b>137 594</b>

28.2 El consumo de productos básicos en 2022 aumentó principalmente debido al incremento de los precios de los productos básicos y de los costos de envío como consecuencia del conflicto en Ucrania, así como a los productos básicos adicionales que se agregaron a la cesta de alimentos en la República Árabe Siria.

28.3 El aumento de los suministros médicos en 2022 se debe al incremento de las adquisiciones de suministros médicos y de laboratorio, que se tradujo en el aumento de las adquisiciones de algunos artículos de laboratorio de alto valor. El aumento del precio también provocó un incremento del valor de los suministros médicos, debido especialmente a la mayor inflación y a la grave situación económica del Líbano.

28.4 El aumento del costo de los suministros varios durante el ejercicio se debe principalmente al incremento de las cantidades compradas y de los valores como consecuencia de la subida del precio de los materiales y del transporte internacional de combustible y otros materiales en la República Árabe Siria.

28.5 El aumento del consumo de libros de texto y biblioteca en 2022 se debe a la distribución de libros de texto adicionales en las escuelas al reanudarse plenamente la asistencia presencial.

28.6 El aumento del consumo de suministros de transporte en 2022 se debe a la subida de los gastos de combustible provocada por la crisis de Ucrania y al aumento de la inflación, principalmente en la oficina del Líbano.

## Nota 29

### Gastos de ocupación, servicios públicos y locales

29.1 Los gastos de ocupación, servicios públicos y locales en 2022 y 2021 se desglosan de la siguiente manera:

(Miles de dólares de los Estados Unidos)

	2022	2021
Alquiler de locales	8 730	7 504
Mantenimiento de locales	5 855	8 980
Servicios públicos	5 647	5 047
<b>Total</b>	<b>20 232</b>	<b>21 531</b>

29.2 El aumento de los costes de alquiler de locales en 2022 se debe principalmente al incremento del valor de los arrendamientos en especie en 2022 como consecuencia de la elevada tasa de inflación en el Líbano.

29.3 La disminución de los costes de mantenimiento de locales en 2022 se debe principalmente al aumento de los costos de mantenimiento en 2021 a raíz del conflicto en Gaza.

### Nota 30

#### Servicios contratados

30.1 La composición de los gastos de los servicios en 2022 y 2021 fue la siguiente:

(Miles de dólares de los Estados Unidos)

	2022	2021
Construcción y equipo	33 784	18 869
Gastos contractuales	10 377	12 189
Gastos de hospitales	33 614	28 987
Servicios diversos	2 043	2 322
Gastos de consultoría	16 103	14 099
Gastos portuarios y de sobrestadía	16 645	13 022
Gastos de capacitación	2 075	1 669
Viajes	2 276	1 351
<b>Total</b>	<b>116 917</b>	<b>92 508</b>

30.2 El aumento de los gastos de construcción y equipamiento durante el ejercicio se debe principalmente al mayor número de actividades de construcción tras el levantamiento de todas las restricciones impuestas durante la pandemia de COVID-19 en la región. Los trabajos de construcción volvieron a la normalidad en 2022.

30.3 La disminución de los gastos contractuales se debe principalmente a la reducción de la provisión para el pasivo contingente asociado a reclamaciones judiciales de ejercicios anteriores.

30.4 El aumento de los gastos de hospitales durante el ejercicio se debió principalmente al incremento de los precios de la hospitalización como consecuencia de la situación económica, sobre todo en la zona del Líbano.

30.5 El aumento de los gastos portuarios y de sobrestadía durante el ejercicio se debe principalmente al incremento de los costos y el tiempo necesario para despachar los envíos de servicios de operaciones portuarias, principalmente en Gaza.

### Nota 31

#### Subsidios

31.1 Los subsidios son montos que se pagan a los refugiados de Palestina en los siguientes conceptos:

(Miles de dólares de los Estados Unidos)

	2022	2021
Subsidios en efectivo pagados a beneficiarios	168 282	149 499
Subsidios para pacientes	5 515	5 817
Subsidios para la construcción y reparación de refugios	32 142	14 570
Subsidios pagados a terceros	2 619	5 108
<b>Total</b>	<b>208 558</b>	<b>174 994</b>

31.2 Los subsidios en efectivo para los beneficiarios se pagan a fin de proporcionar asistencia selectiva en efectivo a los refugiados de Palestina afectados por el conflicto que se encuentran en todas las zonas para brindarles seguridad alimentaria y subsidios para alquileres. En 2022, el aumento se debe principalmente al incremento de los importes abonados a los beneficiarios como consecuencia de la elevada inflación y la grave situación económica del Líbano y la República Árabe Siria, además de los subsidios en efectivo abonados a los estudiantes para gastos de transporte.

31.3 Los subsidios para la construcción y reparación de refugios aumentaron en 2022, debido principalmente a la provisión de una importante cantidad de apoyo en efectivo a las familias desplazadas en 2021 por el conflicto de Gaza.

31.4 Los subsidios pagados a terceros consisten en efectivo que entrega el UNRWA a las comunidades y otros interesados para la realización de actividades encaminadas a mejorar la vida de los refugiados. Los subsidios a terceros disminuyeron en 2022 en comparación con 2021 debido al menor número de donaciones recibidas durante el ejercicio como consecuencia del conflicto en Gaza.

**Nota 32****Provisiones y bajas en libros**

32.1 La composición de los gastos por provisiones y bajas en libros en 2022 y 2021 fue la siguiente:

(Miles de dólares de los Estados Unidos)

	2022	2021
Gastos correspondientes a provisiones y bajas en libros de cuentas por cobrar	376	523
Gastos correspondientes a provisiones y bajas en libros de contribuciones por recibir	5	5 202
Gastos correspondientes a provisiones y bajas en libros de préstamos por cobrar	986	843
Bajas en libros de cuentas por cobrar sobrevaloradas y otros	55	95
<b>Total</b>	<b>1 422</b>	<b>6 663</b>

32.2 La disminución de la contribución a la provisión en 2022 se debe a la reducción de las contribuciones por cobrar en el ejercicio en curso.

### Nota 33

#### Presentación de información financiera por segmentos

33.1 Un segmento es una actividad (o grupo de actividades) diferenciada para la cual es apropiado presentar información financiera por separado. La información por segmentos se presenta con arreglo a varios criterios para reflejar los objetivos y las actividades del UNRWA. Se proporciona información completa por segmentos para las fuentes de los segmentos de fondos. Los informes de gastos del segmento se proporcionan para los resultados estratégicos, los programas y las ubicaciones geográficas.

#### a) Fuentes de fondos

33.2 Un fondo es una entidad declarante creada para contabilizar las transacciones relacionadas con un propósito u objetivo determinado. Los fondos se segregan con el fin de realizar actividades concretas o lograr objetivos determinados de conformidad con reglamentos, restricciones o limitaciones especiales. Los estados financieros se preparan con arreglo a un criterio de contabilidad por fondos y muestran la situación consolidada de todos los fondos al cierre del ejercicio. Los saldos de los fondos representan el monto restante acumulado de ingresos y gastos.

33.3 Las actividades del Organismo se financian a través de cinco grupos de fondos. Cada grupo de fondos tiene diferentes parámetros de utilización de los ingresos.

33.4 El fondo para fines generales es parte del presupuesto por programas del UNRWA y constituye la principal fuente de financiación de las actividades periódicas del Organismo. Ese fondo permite al Organismo cumplir sus obligaciones con consignaciones autorizadas y se financia principalmente mediante contribuciones voluntarias y donaciones en especie de Gobiernos, organismos intergubernamentales y no gubernamentales y autoridades de los países anfitriones.

33.5 El fondo para fines específicos también forma parte del presupuesto por programas del UNRWA, pero solo se puede utilizar para actividades específicas (como apoyo directo o asistencia alimentaria y en efectivo a través del programa de red de protección social) realizadas por un período determinado y con un presupuesto definido.

33.6 El fondo del Departamento de Microfinanciación se destina a proporcionar crédito para actividades empresariales, para el consumo de los hogares y para satisfacer las necesidades de vivienda a fin de mejorar la calidad de vida de las familias y los propietarios de pequeñas empresas y mantener los puestos de trabajo, reducir la pobreza, empoderar a las mujeres y proporcionar oportunidades de generación de ingresos a los refugiados de Palestina.

33.7 Los fondos para llamamientos de emergencia tienen por objeto atender necesidades urgentes mediante la prestación de socorro de emergencia consistente, por ejemplo, en ayuda alimentaria, refugio y suministros médicos. Los fondos se recaudan principalmente mediante el procedimiento de llamamientos unificados y deben utilizarse en plazos específicos. En virtud de la aplicación del nuevo sistema de planificación de los recursos institucionales, los fondos para llamamientos de emergencia para la República Árabe Siria se reclasificaron internamente del segmento de proyectos financiados con fondos para fines específicos al segmento de llamamientos de emergencia específicos, lo que también está en consonancia con la forma de presentar informes a los donantes desde 2016.

33.8 Los fondos para proyectos se utilizan para atender las necesidades de inversión en capital fijo (por ejemplo, la construcción de escuelas y centros de salud) o de desarrollo, para reforzar o complementar los programas y sistemas existentes (como

el de mejora de la salud ambiental). Los proyectos se ejecutan para cumplir un objetivo determinado y las contribuciones están sujetas a plazos concretos y se destinan a los propósitos especificados.

**b) Resultados estratégicos**

33.9 La misión del UNRWA es ayudar a los refugiados de Palestina a alcanzar todo su potencial de desarrollo humano en las difíciles circunstancias en las que viven. El UNRWA cuenta con seis resultados estratégicos que le orientan en el cumplimiento de su misión de ayudar a los refugiados de Palestina, a fin de lograr los resultados previstos con una gestión eficaz y eficiente. Los 14 objetivos estratégicos que orientan las actividades básicas del UNRWA están agrupados en los seis resultados estratégicos siguientes:

a) Se protegen y promueven los derechos de los refugiados de Palestina en virtud del derecho internacional: i) se hace rendir cuentas por violaciones del derecho internacional a los garantes de derechos mediante actividades de vigilancia, presentación de informes y promoción; y ii) las personas y comunidades vulnerables y expuestas a riesgos reciben protección;

b) Se protege la salud de los refugiados de Palestina y se reduce la carga de morbilidad: i) se proporciona atención primaria de salud centrada en las personas utilizando el modelo de equipo de salud familiar; y ii) se prestan servicios eficaces de apoyo hospitalario;

c) Los niños en edad escolar completan una educación básica de calidad, equitativa e inclusiva: i) aprendizaje de calidad en entornos de aprendizaje propicios para todos los estudiantes; y ii) se garantiza el acceso inclusivo a la educación básica;

d) Los refugiados de Palestina refuerzan sus capacidades para aumentar sus oportunidades de subsistencia: i) los refugiados de Palestina refuerzan sus capacidades; y ii) los refugiados mejoran su acceso a las oportunidades de subsistencia;

e) Los refugiados de Palestina pueden satisfacer sus necesidades humanas básicas de alimentación, alojamiento y salud medioambiental: i) los refugiados de Palestina en situación de pobreza extrema están en mejores condiciones de cubrir sus necesidades de alimento; ii) mejoran las condiciones de vida de los refugiados de Palestina pobres; y iii) se cumplen las normas de salud ambiental;

f) Eficacia operativa y de gestión: i) liderazgo y dirección eficaces para alcanzar los objetivos estratégicos; y ii) desarrollo y sostenimiento del UNRWA.

**c) Programa**

33.10 Desde el punto de vista funcional, el Organismo está organizado en cuatro programas básicos que prestan servicios directamente a los beneficiarios del UNRWA, guiados por la dirección ejecutiva y con la asistencia de los departamentos de apoyo:

a) El programa de educación proporciona educación básica y secundaria a estudiantes con necesidades educativas especiales, así como formación profesional y técnica. El programa cuenta con diez centros de formación profesional que imparten formación práctica en farmacia, fontanería, carpintería, actividad empresarial e informática. También ofrece capacitación y desarrollo en el empleo para docentes con el objetivo de desarrollar sus calificaciones profesionales, así como formación previa al empleo para docentes nuevos. El programa promueve además el acceso de los estudiantes a estudios superiores mediante becas;

b) El programa de salud cuenta con una red de centros de atención primaria de la salud y dispensarios móviles que son la base de sus servicios de salud y en los

que se prestan servicios de medicina general preventiva y servicios de especialistas adaptados a las necesidades de cada etapa de la vida. Si bien el programa se centra fundamentalmente en la atención primaria de la salud, también facilita el acceso de los refugiados de Palestina a servicios de atención secundaria y terciaria. El subprograma de salud ambiental controla la calidad del agua potable, presta servicios de saneamiento y lleva a cabo actividades de control de vectores y roedores en los campamentos de refugiados;

c) El programa de mejora de la infraestructura y los campamentos se ocupa de las condiciones de vida cada vez más precarias de los refugiados de Palestina en los campamentos. El programa fomenta la creación de vecindarios sostenibles en los planos ambiental y social. El UNRWA repara refugios y, en coordinación con los Gobiernos de los países de acogida, planifica proyectos de realojamiento y reconstrucción en respuesta a las demoliciones provocadas por conflictos armados u otras situaciones de emergencia. El programa gestiona la construcción y el mantenimiento de todos los locales e instalaciones del UNRWA;

d) El programa de socorro y servicios sociales ofrece a los refugiados de Palestina una gama de servicios directos e indirectos de protección social. El subprograma de servicios de socorro proporciona asistencia a través de una red de protección social que comprende el suministro de alimentos básicos, subsidios en efectivo y complementos de los ingresos familiares para los refugiados de Palestina más vulnerables atrapados en el ciclo de la pobreza extrema. También proporciona asistencia selectiva en efectivo, como subvenciones puntuales en efectivo para cubrir las necesidades básicas de los hogares en las emergencias familiares. Por otro lado, el subprograma ofrece ayuda directa durante las emergencias ocasionadas por situaciones de violencia o disturbios políticos, así como servicios de rehabilitación de viviendas en coordinación con otros programas. El subprograma de servicios sociales promueve en las comunidades la realización de actividades que fomenten la autosuficiencia de los refugiados especialmente vulnerables. El programa atiende en particular las necesidades de las mujeres, los refugiados con discapacidad, los jóvenes y los ancianos. También presta ayuda a los refugiados vulnerables mediante su programa de microcréditos, gestionado por organizaciones comunitarias;

e) La dirección ejecutiva gestiona todos los aspectos de la labor del Organismo a fin de asegurar la ejecución eficaz de los mandatos del UNRWA de prestar servicios y asistencia humanitaria a los refugiados de Palestina y a otras personas a las que debe atender en virtud de las resoluciones pertinentes de la Asamblea General, y de mantener el compromiso de la comunidad internacional con el bienestar social y económico de los refugiados de Palestina. Entre las responsabilidades de la dirección ejecutiva está la de gestionar eficazmente la supervisión, el apoyo jurídico, la recaudación de fondos y la labor de promoción y divulgación a interlocutores externos;

f) Los departamentos de apoyo ayudan al Comisionado General a asegurar el buen funcionamiento del Organismo y velan por la gestión eficaz del personal y los recursos financieros, los servicios administrativos y la comunicación interna;

g) La División de Protección se estableció en la sede del UNRWA en Ammán para proporcionar orientación estratégica y coordinar la ejecución de las diversas actividades de protección de todo el Organismo. De conformidad con el mandato del Organismo, el objetivo de sus actividades de protección es atender las necesidades de protección de los refugiados de Palestina en un contexto de aumento de los conflictos y los desplazamientos en la región. El UNRWA ha adoptado un enfoque integral de la protección que incluye una dimensión “interna”, centrada en lograr que se respeten los derechos de los refugiados de Palestina en los programas de prestación de servicios del Organismo y por medio de ellos, y una dimensión “externa”, que implica

la colaboración con los garantes de derechos competentes a fin de velar por que se respeten los derechos de los refugiados de Palestina. La División de Protección, por conducto de sus expertos temáticos, centra su labor en las esferas de la incorporación de una perspectiva de protección, la promoción, la protección infantil, el género y la violencia por razón de género, la discapacidad y la protección internacional.

**d) Zonas geográficas**

33.11 Aunque el UNRWA utiliza principalmente el enfoque programático para conseguir sus objetivos y prestar sus servicios, las operaciones del Organismo se gestionan por zonas. De conformidad con el mandato establecido por la Asamblea General, órgano del que depende, el Organismo desarrolla su labor en cinco zonas de operaciones: Jordania, el Líbano, la República Árabe Siria, la Franja de Gaza y la Ribera Occidental. En cada zona se ofrecen servicios similares, pero cada una de ellas tiene características peculiares debido al particular contexto político, humanitario y económico en que se actúa y la situación de los refugiados de Palestina que se encuentran en ellas y los derechos de que gozan.

**e) Bases de fijación de los precios de las transferencias y cargos entre segmentos**

33.12 Cuando ejecuta actividades financiadas con recursos extrapresupuestarios, el UNRWA asume gastos de apoyo indirectos que no se pueden atribuir directamente a actividades, proyectos o programas específicos. Los gastos de apoyo indirectos comprenden gastos de apoyo administrativo, logístico, a la gestión y de otro tipo, como los relacionados con la contratación de personal, el control presupuestario y financiero, el apoyo en materia de tecnología de la información y las comunicaciones y la adopción de medidas sobre adquisiciones, transporte y almacenamiento.

33.13 Los gastos de apoyo indirectos representan una recuperación del gasto del presupuesto por programas que tiene por objeto que las actividades no ordinarias no constituyan gastos financieros con cargo al presupuesto ordinario del Organismo.

33.14 En términos generales se aplica un porcentaje estándar uniforme del 11 % como gastos de apoyo indirectos a todas las contribuciones para actividades financiadas con recursos extrapresupuestarios.

**Información financiera por segmentos, desglosada por fondo: situación financiera al 31 de diciembre de 2022**

(Miles de dólares de los Estados Unidos)

	<i>Actividades financiadas con fondos para fines generales</i>		<i>Actividades financiadas con fondos para fines específicos</i>				<i>Total</i>
	<i>Presupuesto por programas</i>	<i>Fondos de uso restringido</i>	<i>Departamento de Microfinanciación</i>	<i>Llamamientos de emergencia</i>	<i>Proyectos</i>	<i>Saldos entre fondos</i>	
<b>Activo</b>							
<b>Activo corriente</b>							
Efectivo y equivalentes de efectivo	6 943	10 957	23 982	90 422	144 013	28	276 345
Préstamos a corto plazo por cobrar	–	612	19 837	–	–	–	20 449
Contribuciones por recibir	1 343	–	–	2 891	15 132	–	19 366
Cuentas por cobrar	27 625	1 331	47	30	232	(17 603)	11 662
Otros activos corrientes	5 101	–	414	141	266	–	5 922
Cuenta operacional del Departamento de Microfinanciación con el UNRWA	–	553	–	–	–	(553)	–

	<i>Actividades financiadas con fondos para fines generales</i>		<i>Actividades financiadas con fondos para fines específicos</i>				<i>Total</i>
	<i>Presupuesto por programas</i>	<i>Fondos de uso restringido</i>	<i>Departamento de Microfinanciación</i>	<i>Llamamientos de emergencia</i>	<i>Proyectos</i>	<i>Saldos entre fondos</i>	
Existencias	18 217	2 175	–	43 056	25 646	–	89 094
<b>Activo no corriente</b>							
Otros activos no corrientes							
Préstamos a largo plazo por cobrar	–	431	2 334	–	–	–	2 765
Propiedades, planta y equipo	445 082	190	13	599	16 430	–	462 314
Activos intangibles	936	–	9	–	–	–	945
<b>Total del activo</b>	<b>505 247</b>	<b>16 249</b>	<b>46 636</b>	<b>137 139</b>	<b>201 719</b>	<b>(18 128)</b>	<b>888 862</b>
<b>Pasivos</b>							
<b>Pasivo corriente</b>							
Cuentas por pagar y pasivos devengados	93 388	1 721	771	10 767	24 565	(17 583)	113 629
Prestaciones de los empleados	88 341	–	426	–	–	–	88 767
Cuenta operacional del Departamento de Microfinanciación con el UNRWA	–	–	553	–	–	(553)	–
Otros pasivos corrientes	582	–	–	4 179	770	–	5 531
Contribuciones recibidas por adelantado	3 195	–	–	95	–	(21)	3 269
<b>Pasivo no corriente</b>							
Prestaciones de los empleados	686 810	–	4 266	–	–	–	691 076
Otros pasivos no corrientes	–	–	–	–	–	–	–
<b>Total del pasivo</b>	<b>872 316</b>	<b>1 721</b>	<b>6 016</b>	<b>15 041</b>	<b>25 335</b>	<b>(18 157)</b>	<b>902 272</b>
<b>Activo neto/patrimonio neto</b>	<b>(367 069)</b>	<b>14 528</b>	<b>40 620</b>	<b>122 098</b>	<b>176 384</b>	<b>29</b>	<b>(13 410)</b>
Reserva de revalorización y otras reservas	125 464	–	–	–	–	2 504	127 968
Reserva de capital: programa de apoyo comunitario con microcréditos y Departamento de Microfinanciación	–	3 342	35 146	–	–	–	38 488
Superávit/(déficit) acumulado	(492 533)	11 186	5 474	122 098	176 384	(2 475)	(179 866)
<b>Total del activo neto/patrimonio neto</b>	<b>(367 069)</b>	<b>14 528</b>	<b>40 620</b>	<b>122 098</b>	<b>176 384</b>	<b>29</b>	<b>(13 410)</b>

A/78/5/Add.4

**Información financiera por segmentos, desglosada por fondo: ejecución financiera al 31 de diciembre de 2022**

(Miles de dólares de los Estados Unidos)

	<i>Actividades financiadas con fondos para fines generales</i>		<i>Actividades financiadas con fondos para fines específicos</i>				<i>Total</i>
	<i>Presupuesto por programas</i>	<i>Fondos de uso restringido</i>	<i>Departamento de Microfinanciación</i>	<i>Llamamientos de emergencia</i>	<i>Proyectos</i>	<i>Saldos entre fondos</i>	
<b>Ingresos</b>							
Contribuciones en efectivo	734 147	–	–	301 278	106 397	–	1 141 822
Contribuciones en especie	–	19 966	–	10 223	2 455	–	32 644
Intereses de préstamos	–	66	8 382	–	–	–	8 448
Intereses de depósitos bancarios	761	201	685	42	207	–	1 896
<b>Otros ingresos</b>							
Recuperación de gastos de apoyo indirectos	45 240	93	–	–	–	(45 210)	123
Ingresos varios	3 473	5 776	993	(1 787)	(3 194)	33	5 294
<b>Total de ingresos</b>	<b>783 621</b>	<b>26 102</b>	<b>10 060</b>	<b>309 756</b>	<b>105 865</b>	<b>(45 177)</b>	<b>1 190 227</b>
<b>Gastos</b>							
Sueldos, salarios y prestaciones de los empleados	676 649	3 399	4 817	34 710	15 274	1 402	736 251
Suministros y artículos fungibles	35 061	16 685	208	128 669	3 457	–	184 080
Gastos de ocupación, servicios públicos y locales	9 983	5 367	421	1 363	3 098	–	20 232
Servicios contratados	45 062	4 374	1 375	31 680	34 401	25	116 917
Costos de apoyo indirectos	–	154	31	35 886	9 139	(45 210)	–
Subsidios	36 128	506	–	154 556	17 368	–	208 558
Amortizaciones	29 864	–	13	–	–	–	29 877
Provisiones y bajas en libros	416	–	1 006	–	–	–	1 422
Pérdidas por enajenación	323	–	–	–	–	–	323
Pérdidas por diferencias cambiarias	17 990	(2 883)	172	55	(604)	–	14 730
<b>Total de gastos</b>	<b>851 476</b>	<b>27 602</b>	<b>8 043</b>	<b>386 919</b>	<b>82 133</b>	<b>(43 783)</b>	<b>1 312 390</b>
<b>Superávit/(déficit) del ejercicio</b>	<b>(67 855)</b>	<b>(1 500)</b>	<b>2 017</b>	<b>(77 164)</b>	<b>23 733</b>	<b>(1 394)</b>	<b>(122 163)</b>

**Información financiera por segmentos, desglosada por objetivo de desarrollo humano: gastos al 31 de diciembre de 2022**

(Miles de dólares de los Estados Unidos)

	<i>Una vida larga y saludable</i>	<i>Adquisición de conocimientos y capacidades</i>	<i>Un nivel de vida digno</i>	<i>Pleno goce de los derechos humanos</i>	<i>Gobernanza eficaz y eficiente y apoyo en el Organismo</i>	<i>Objetivo de desarrollo humano no asignado</i>	<i>Saldos entre fondos</i>	<i>Total</i>
Sueldos, salarios y prestaciones de los empleados	105 974	461 348	56 857	6 577	104 093	–	1 402	736 251
Suministros y artículos fungibles	34 343	17 423	122 539	822	8 953	–	–	184 080
Gastos de ocupación, servicios públicos y locales	2 160	6 453	4 251	267	7 101	–	–	20 232

	<i>Una vida larga y saludable</i>	<i>Adquisición de conocimientos y capacidades</i>	<i>Un nivel de vida digno</i>	<i>Pleno goce de los derechos humanos</i>	<i>Gobernanza eficaz y eficiente y apoyo en el Organismo</i>	<i>Objetivo de desarrollo humano no asignado</i>	<i>Saldos entre fondos</i>	<i>Total</i>
Servicios contratados	46 249	11 607	39 237	2 415	17 384	–	25	116 917
Costos de apoyo indirectos	4 202	4 277	33 742	413	2 576	–	(45 210)	–
Subsidios	16 041	7 215	180 555	560	4 187	–	–	208 558
Amortizaciones	6 950	16 777	2 065	316	3 749	20	–	29 877
Provisiones y bajas en libros	–	–	1 006	–	416	–	–	1 422
Pérdidas por enajenación	277	35	–	–	11	–	–	323
Pérdidas por diferencias cambiarias	–	–	–	–	14 730	–	–	14 730
<b>Total</b>	<b>216 196</b>	<b>525 135</b>	<b>440 252</b>	<b>11 370</b>	<b>163 200</b>	<b>20</b>	<b>(43 783)</b>	<b>1 312 390</b>

**Información financiera por segmentos, desglosada por programa: gastos al 31 de diciembre de 2022**

(Miles de dólares de los Estados Unidos)

	<i>Educación</i>	<i>Salud</i>	<i>Mejora de la infraestructura y los campamentos</i>	<i>Socorro y servicios sociales</i>	<i>División de Protección</i>	<i>Departamento de apoyo</i>	<i>Dirección ejecutiva</i>	<i>Saldos entre fondos</i>	<i>Total</i>
Sueldos, salarios y prestaciones de los empleados	491 153	85 184	29 234	27 172	3 119	59 100	39 887	1 402	736 251
Suministros y artículos fungibles	19 357	32 409	2 804	119 823	78	9 046	563	–	184 080
Gastos de ocupación, servicios públicos y locales	9 153	1 992	1 864	753	–	5 823	647	–	20 232
Servicios contratados	12 129	39 265	24 186	5 423	1 660	28 876	5 353	25	116 917
Costos de apoyo indirectos	4 705	2 822	4 125	29 055	180	2 846	1 477	(45 210)	–
Subsidios	2 781	6 637	10 650	184 760	67	1 380	2 283	–	208 558
Amortizaciones	18 181	5 420	2 108	779	44	2 984	361	–	29 877
Provisiones y bajas en libros	–	–	–	1 006	–	416	–	–	1 422
Pérdidas por enajenación	35	275	8	–	–	5	–	–	323
Pérdidas por diferencias cambiarias	–	–	–	–	–	14 730	–	–	14 730
<b>Total</b>	<b>557 494</b>	<b>174 004</b>	<b>74 979</b>	<b>368 771</b>	<b>5 148</b>	<b>125 206</b>	<b>50 571</b>	<b>(43 783)</b>	<b>1 312 390</b>

**Información financiera por segmentos, desglosada por zona geográfica: gastos al 31 de diciembre de 2022**

(Miles de dólares de los Estados Unidos)

	<i>Zona de Gaza</i>	<i>Zona del Líbano</i>	<i>Zona de la República Árabe Siria</i>	<i>Zona de Jordania</i>	<i>Zona de la Ribera Occidental</i>	<i>Sede</i>	<i>Saldos entre fondos</i>	<i>Total</i>
Sueldos, salarios y prestaciones de los empleados	307 691	86 746	50 993	135 565	112 175	41 679	1 402	736 251
Suministros y artículos fungibles	128 140	11 177	23 241	12 610	8 492	420	–	184 080
Gastos de ocupación, servicios públicos y locales	5 595	4 471	780	4 482	3 941	963	–	20 232

	Zona de Gaza	Zona del Líbano	Zona de la República Árabe Siria	Zona de Jordania	Zona de la Ribera Occidental	Sede	Saldos entre fondos	Total
Servicios contratados	30 908	35 813	8 598	10 024	17 350	14 199	25	116 917
Costos de apoyo indirectos	22 382	7 078	10 516	1 927	2 127	1 180	(45 210)	–
Subsidios	56 043	54 923	67 738	17 502	10 105	2 247	–	208 558
Amortización	16 237	2 910	1 478	2 693	6 103	456	–	29 877
Provisiones y bajas en libros	127	–	2	651	226	416	–	1 422
Pérdidas por enajenación	304	8	–	–	11	–	–	323
Pérdidas por diferencias cambiarias	–	–	–	–	–	14 730	–	14 730
<b>Total</b>	<b>567 427</b>	<b>203 126</b>	<b>163 346</b>	<b>185 454</b>	<b>160 530</b>	<b>76 290</b>	<b>(43 783)</b>	<b>1 312 390</b>

### Nota 34

#### Presentación de información del presupuesto

34.1 Las cifras del presupuesto del UNRWA se calculan con arreglo al criterio de caja modificado y se presentan en el estado de comparación de los importes presupuestados y reales (estado financiero V) como presupuesto inicial derivado del presupuesto por programas correspondiente a 2022-2023 (libro azul).

34.2 Comparado con el presupuesto del libro azul, el presupuesto por programas, que se publica al comienzo de cada ejercicio económico, presenta recursos reducidos calculados sobre la base de las previsiones de ingresos de cierre del ejercicio y un déficit de caja aceptable. Sin embargo, en el caso del presupuesto para proyectos, se dispone de los recursos cuando se reciben las contribuciones o, en casos excepcionales, cuando los donantes confirman mediante la firma de un acuerdo las promesas de contribución para propuestas de proyectos aprobadas.

34.3 A raíz de la adopción de las IPSAS, el UNRWA empezó a aplicar en el ámbito interno un sistema de presupuestación basado en el criterio contable del devengo conforme con dichas normas. Sin embargo, en cumplimiento del Reglamento Financiero y la Reglamentación Financiera Detallada, el presupuesto final que se presenta en el estado financiero V todavía hace referencia a un presupuesto elaborado conforme al criterio de caja modificado y se emplea para compararlo con los importes reales.

34.4 El presupuesto del UNRWA comprende tres entidades principales (tipos de financiación): el presupuesto por programas, que se financia principalmente mediante contribuciones voluntarias e incluye además 201 puestos de funcionario internacional financiados con cargo a las cuotas del presupuesto ordinario de las Naciones Unidas; el presupuesto de donaciones en especie; y el presupuesto para proyectos.

34.5 Los presupuestos y cuentas del UNRWA se preparan con arreglo a diferentes criterios contables. El estado de situación financiera, el estado de resultados, el estado de cambios en el activo neto y el estado de flujos de efectivo se preparan conforme a un criterio estricto del devengo, utilizando una clasificación basada en la naturaleza de los gastos en el estado de resultados, mientras que el estado de comparación de los importes presupuestados y reales (estado financiero V) se prepara conforme al criterio de caja modificado.

34.6 Con arreglo a la norma 24 de las IPSAS, cuando los estados financieros y el presupuesto no se preparan con un criterio comparable, los importes reales presentados con un criterio comparable al del presupuesto deben conciliarse con los importes reales presentados en los estados financieros, y se deben señalar por

separado las diferencias atribuibles al uso de distintos criterios, las diferencias temporales y las diferencias derivadas de las entidades. También puede haber diferencias en los formatos y sistemas de clasificación adoptados para la presentación de los estados financieros y del presupuesto.

34.7 Se producen diferencias atribuibles a la aplicación de distintos criterios contables cuando el presupuesto aprobado se prepara con un criterio contable distinto del utilizado para la contabilidad, como se indica en el párrafo 34.6.

34.8 Surgen diferencias temporales cuando el ejercicio presupuestario no coincide con el período al que se refieren los estados financieros. En el caso del UNRWA no existen diferencias temporales a efectos de la comparación entre los importes presupuestados y reales.

34.9 Se producen diferencias derivadas de las entidades examinadas cuando el presupuesto omite fondos que forman parte de la entidad para la cual se preparan los estados financieros.

34.10 Las diferencias de presentación se deben a diferencias en el formato y en los sistemas de clasificación adoptados para la presentación del estado de flujos de efectivo y el estado de comparación de los importes presupuestados y reales.

34.11 En el cuadro siguiente se presenta la conciliación entre los importes reales presentados con un criterio comparable en el estado de comparación de los importes presupuestados y reales (estado financiero V) y los importes reales presentados en el estado de flujos de efectivo (estado financiero IV) para el ejercicio terminado el 31 de diciembre de 2022.

(Miles de dólares de los Estados Unidos)

	<i>Operación</i>	<i>Inversión</i>	<i>Financiación</i>	<i>Total</i>
<b>Importes reales expresados con un criterio comparable (estado financiero V)</b>	<b>842 957</b>	<b>41 313</b>	<b>–</b>	<b>884 270</b>
Diferencias atribuibles a la aplicación de distintos criterios contables	85 694	(66 617)	1	19 078
Diferencias temporales	–	–	–	–
Diferencias debidas a las entidades examinadas	(83 335)	452	–	(82 883)
Diferencias de presentación	(901 087)	–	–	(901 087)
<b>Importes reales en el estado de flujos de efectivo (estado financiero IV)</b>	<b>(55 771)</b>	<b>(24 852)</b>	<b>1</b>	<b>(80 622)</b>

34.12 Los compromisos pendientes, que incluyen las órdenes de compra pendientes y los flujos de efectivo netos de las actividades de operación, inversión y financiación, se presentan como diferencias atribuibles a la aplicación de distintos criterios contables. Los ingresos que no figuran en el estado de comparación de los importes presupuestados y reales se asientan como diferencias de presentación. Las diferencias derivadas de las entidades examinadas se producen porque el presupuesto aprobado, como ya se ha señalado, incluye el presupuesto por programas, el presupuesto de donaciones en especie y el presupuesto para proyectos. El estado de flujos de efectivo también incluye el fondo para llamamientos de emergencia, el fondo del Departamento de Microfinanciación y el fondo para fines específicos del presupuesto por programas.

34.13 Los importes presupuestados se presentan con arreglo a una clasificación basada en los tipos de gastos determinados en el presupuesto por programas aprobado

para 2022-2023, conforme a la recomendación formulada por la Comisión Consultiva en Asuntos Administrativos y de Presupuesto y aprobada por la Asamblea General.

(Miles de dólares de los Estados Unidos)

	<i>Total de gastos</i>
<b>Importes reales expresados con un criterio comparable (estado financiero V)</b>	<b>884 270</b>
Diferencias atribuibles a la aplicación de distintos criterios contables	77 168
Diferencias temporales	–
Diferencias debidas a las entidades examinadas	350 952
<b>Importes reales en el estado de resultados (estado financiero II)</b>	<b>1 312 390</b>

#### *Explicación de las diferencias significativas*

34.14 A continuación se explican las diferencias significativas entre el presupuesto inicial y el presupuesto final y entre el presupuesto final y los importes reales.

#### *Presupuestos inicial y final (ingresos y gastos/gastos de capital)*

34.15 El presupuesto inicial de gastos corresponde al presupuesto publicado en el libro azul, mientras que el presupuesto final de gastos es la asignación presupuestaria aprobada para 2022 al cierre del ejercicio.

34.16 El presupuesto por programas correspondiente a 2022, que figura en el libro azul para el período 2022-2023, ascendía a 999,863 millones de dólares (según el criterio de caja modificado). Ese monto se presenta en el estado financiero V como el presupuesto “inicial”. Con arreglo al criterio de caja modificado, el presupuesto final para 2022 fue de 1.046,790 millones de dólares, lo que supone un aumento de 46,927 millones de dólares (4,69 %). Ese monto se presenta en el estado financiero V como el presupuesto “final”. La suma de 46,927 millones de dólares refleja el aumento del presupuesto final debido principalmente a un aumento del presupuesto por programas final de 825,06 millones de dólares a 834,56 millones de dólares (incluidas las contribuciones en especie) y a un aumento del presupuesto por programas final de 174,8 millones de dólares a 212,2 millones de dólares, incluidos los fondos de uso restringido (proyectos financiados con fondos para fines específicos).

#### *Utilización del presupuesto*

34.17 La variación en la utilización presupuestaria de los distintos elementos de los costos presupuestarios obedece a diversos factores, como las medidas adoptadas por la administración para reducir el déficit de caja, la distribución de efectivo y alimentos del programa de red de protección social, y otras reservas del presupuesto. A continuación se indica la tasa de utilización respecto de los diferentes componentes fundamentales del gasto:

a) *Gastos de personal.* La tasa de ejecución es del 96 %. Se utilizaron 25,63 millones de dólares menos de lo previsto debido a: i) el requisito de mantener la tasa de vacantes internacionales (financiada con cargo a las cuotas), el retraso en la contratación, la tasa de vacantes aplicada al personal de zona, y la utilización de la modalidad de remuneración diaria en lugar de la modalidad de plazo fijo; y ii) la infrautilización en 15,6 millones de dólares del presupuesto para personal internacional, personal de zona contratado a plazo fijo, jornaleros y empleados con contratos de duración limitada, todo ello debido a diferencias temporales;

b) *Suministros*. La tasa de ejecución es del 95 %. Se gastaron 2,8 millones de dólares menos de lo previsto debido a la demora en la recepción de fondos para proyectos y el compromiso de fondos al cierre del ejercicio que se arrastraron a 2023 y a las medidas de austeridad adicionales en relación con los suministros;

c) *Mantenimiento de locales y equipo*. La tasa de ejecución es del 55 %. La infrautilización de 36,95 millones de dólares se debe a las diferencias temporales en la duración de los proyectos y a la demora en la recepción de la contribución de los proyectos;

d) *Capacitación, viajes, servicios administrativos y consultoría*. La tasa de ejecución es del 66 %. Se utilizaron menos recursos de lo previsto debido a las medidas de control interno adoptadas para subsanar el déficit de caja durante el último trimestre del año en relación con el presupuesto por programas, y a las diferencias temporales entre la contribución de los proyectos y la ejecución de los proyectos;

e) *Servicios de hospital y otros servicios*. La tasa de ejecución es del 89 %. La infrautilización se debe a que algunos proyectos relacionados con órdenes de compra de servicios deberán ejecutarse en el próximo ejercicio financiero, en función de su duración; el retraso en la recepción de las facturas de los hospitales; y las medidas de control interno adoptadas para subsanar el déficit de caja durante el último trimestre del año en relación con el presupuesto por programas;

f) *Subsidios para situaciones de especial necesidad, subsidios a pacientes, subsidios a terceros y otros subsidios*. La tasa de ejecución es del 77 %. La infrautilización de los subsidios en efectivo se debe principalmente a la utilización de los fondos para llamamientos de emergencia en lugar del presupuesto por programas, la demora en la recepción de los fondos para proyectos y las diferencias temporales en la distribución de efectivo;

g) *Reservas*. Las reservas representan la parte no financiada y no asignada del presupuesto por programas. Esta cantidad se redistribuye a otras partidas presupuestarias de acuerdo con las decisiones aprobadas por la Oficina Ejecutiva y refrendadas por el Grupo Asesor Ejecutivo. En el caso de los proyectos, la reserva correspondiente está dotada de fondos y representa una asignación presupuestaria provisional hasta que se reciba un desglose presupuestario detallado por parte de los departamentos pertinentes de la sede o de las oficinas de zona.

## **Nota 35**

### **Empresa en marcha**

35.1 Los estados financieros adjuntos se han preparado partiendo de la premisa de que el Organismo continuará funcionando como una empresa en marcha. La Asamblea General aprueba resoluciones fundamentales de apoyo a las operaciones del UNRWA cada año y de renovación de su mandato cada tres. Además, la Comisión Asesora del UNRWA, que reúne a los principales donantes y a representantes de los países en que el UNRWA realiza sus operaciones, reafirma su apoyo al Organismo en sus reuniones semestrales. El 12 de diciembre de 2022, en su resolución [77/123](#), la Asamblea prorrogó el mandato de las operaciones del UNRWA hasta el 30 de junio de 2026.

## **Nota 36**

### **Partes relacionadas**

36.1 El total de indemnizaciones y remuneraciones al personal directivo clave y otro personal directivo superior para el ejercicio terminado el 31 de diciembre de 2022 fue el siguiente:

(Miles de dólares de los Estados Unidos)

<i>Descripción</i>	<i>Remuneración total</i>	<i>Anticipos y préstamos pendientes</i>	<i>Número de personas</i>
Personal directivo clave	6 409	397	27
<b>Total</b>	<b>6 409</b>	<b>397</b>	<b>27</b>

36.2 El personal directivo clave, que incluye a los miembros del Comité de Gestión, tiene autoridad respecto de la planificación, la dirección y el control de las actividades del Organismo (o de partes importantes de estas). Las categorías principales de personal directivo clave son el Comisionado General/Comisionado General Adjunto y los directores de la sede y las oficinas de zona. Las partes relacionadas del UNRWA incluyen el personal directivo clave del Organismo, la Secretaría de las Naciones Unidas y la Caja de Previsión del Personal de Zona.

36.3 La remuneración agregada abonada al personal directivo clave abarca los sueldos netos, el ajuste por lugar de destino, las prestaciones como subsidios y subvenciones, y las contribuciones del empleador a la pensión y el seguro médico. La remuneración del personal directivo clave comprende el subsidio de vivienda y el subsidio para gastos de representación, que se pagan como parte de los sueldos a pesar del aspecto representativo de esas prestaciones.

36.4 Una empresa que era copropiedad de un familiar de un funcionario que formaba parte del personal directivo clave realizó transacciones con el Organismo en virtud de un acuerdo a largo plazo firmado en 2016 y volvió a hacerlo en 2020. El funcionario en cuestión ingresó en el Comité de Gestión en abril de 2019. El valor total de las transacciones del Organismo con dicha empresa en 2022 fue de 0,228 millones de dólares. La empresa es proveedora del Organismo desde 1995, y sus ingresos procedentes del UNRWA representan menos del 10 % de sus operaciones.

36.5 Los anticipos se hacen con cargo a las prestaciones de conformidad con el estatuto y reglamento del personal de zona y el personal de contratación internacional del UNRWA. Todo el personal del Organismo puede obtener dichos anticipos.

**Nota 37****Acontecimientos posteriores**

37.1 La fecha de cierre del ejercicio a efectos de la preparación de los estados financieros del Organismo de 2022 conforme a las IPSAS es el 31 de diciembre de 2022. A la fecha de aprobación y firma de estas cuentas, no se habían producido acontecimientos significativos, favorables o desfavorables, entre la fecha de cierre del ejercicio y la fecha en que se autorizó la publicación de los estados financieros, que hubieran tenido repercusiones en estos.

**Nota 38****Fecha y aprobación**

38.1 El Director de Finanzas aprobó y certificó la conformidad de los estados financieros y las notas, que fueron publicados el 31 de marzo de 2023.

